



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

61. vuosikerta

26. lokakuuta 2018

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2018/1603, annettu 18 päivänä syyskuuta 2018, Euroopan unionin ja Afrikan ja Madagaskarin lentoturvallisuusviraston (ASECNA) välisen satelliittinavigoinnin kehittämistä ja siihen liittyvien palvelujen tarjoamista siviili-ilmailua varten ASECNAn vastuualueella koskevan yhteistyösopimuksen tekemisestä unionin puolesta 1
- Euroopan unionin ja Afrikan ja Madagaskarin lentoturvallisuusviraston (ASECNA) välinen satelliittinavigoinnin kehittämistä ja siihen liittyvien palvelujen tarjoamista siviili-ilmailua varten ASECNAn vastuualueella koskeva yhteistyösopimus 3

ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1604, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, tietyistä Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 1284/2009 täytäntöönpanosta 16
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1605, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2015/1755 täytäntöönpanosta 18
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1606, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2017/1509 täytäntöönpanosta 20
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1607, annettu 24 päivänä lokakuuta 2018, neuvoston asetuksen (EY) N:o 992/95 muuttamisesta Norjasta peräisin olevia tiettyjä maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita ja kalastustuotteita koskevien unionin tariffikiintiöiden osalta 22
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1608, annettu 24 päivänä lokakuuta 2018, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen osalta 42

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2018/1609, annettu 28 päivänä syyskuuta 2018, kuljetuksiin liittyviä tullikysymyksiä käsittelevässä Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission (UNECE) työryhmässä ja UNECE:n sisäliikennettä käsittelevässä komiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kansainvälisessä junaliikenteessä kuljetettavien matkustajien, matkatavaroiden ja matkatavarapalveluna kuljetettavien matkatavaroiden rajanylitysmenettelyjen helpottamista koskevan yleissopimukseen hyväksymiseen 44
 - ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1610, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Moldovan tasavallan Transnistrian alueen johtoon kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/573/YUTP muuttamisesta 46
 - ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1611, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/638/YUTP muuttamisesta 47
 - ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1612, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2015/1763 muuttamisesta 49
 - ★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2018/1613, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2016/849 täytäntöönpanosta 51
 - ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2018/1614, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklassa tarkoitettuja kalustorekistereitä koskevista eritelmistä sekä komission päätöksen 2007/756/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ⁽¹⁾ 53
-

Oikaisuja

- ★ Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2018/1285, annettu 24 päivänä syyskuuta 2018, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2016/44 21 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanosta (EUVL L 240, 25.9.2018) 92
- ★ Oikaisu neuvoston täytäntöönpanopäätökseen (YUTP) 2018/1290, annettu 24 päivänä syyskuuta 2018, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2015/1333 täytäntöönpanosta (EUVL L 240, 25.9.2018) 92

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2018/1603,

annettu 18 päivänä syyskuuta 2018,

Euroopan unionin ja Afrikan ja Madagaskarin lentoturvallisuusviraston (ASECNA) välisen satelliittinavigoinnin kehittämistä ja siihen liittyvien palvelujen tarjoamista siviili-ilmailua varten ASECNA:n vastuualueella koskevan yhteistyösopimuksen tekemisestä unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 172 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja Afrikan ja Madagaskarin lentoturvallisuusviraston (ASECNA) välisen satelliittinavigoinnin kehittämistä ja siihen liittyvien palvelujen tarjoamista siviili-ilmailua varten ASECNA:n vastuualueella koskeva yhteistyösopimus, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin neuvoston päätöksen (EU) 2016/2234 ⁽²⁾ mukaisesti 5 päivänä joulukuuta 2016 sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan myöhemmin päätökseen.
- (2) Sopimuksen puitteissa toteutetaan aktiivisesti unionin strategiaa, jolla pyritään Euroopan satelliittinavigointiohjelmien pohjalta kehittämään kyseisen teknologian käyttöä ja tarjoamaan siihen liittyviä palveluja ASECNA:n vastuualueella muun muassa luomalla itsenäinen SBAS-palvelu (satelliitteihin perustuva lisäjärjestelmä) ASECNAa varten ja yleensä edistämään satelliittinavigoinnin käyttöä Afrikassa.
- (3) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Afrikan ja Madagaskarin lentoturvallisuusviraston (ASECNA) välinen satelliittinavigoinnin kehittämistä ja siihen liittyvien palvelujen tarjoamista siviili-ilmailua varten ASECNA:n vastuualueella koskeva yhteistyösopimus unionin puolesta.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 3. heinäkuuta 2018 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2016/2234, annettu 21 päivänä marraskuuta 2016, Euroopan unionin ja Afrikan ja Madagaskarin lentoturvallisuusviraston (ASECNA) välisen satelliittinavigoinnin kehittämistä ja siihen liittyvien palvelujen tarjoamista siviili-ilmailua varten ASECNA:n vastuualueella koskevan yhteistyösopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta (EUVL L 337, 13.12.2016, s. 1).

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja nimeää yhden tai useamman henkilön, jolla on oikeus tallettaa hyväksymisasiakirja unionin puolesta ⁽¹⁾.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2018.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. BLÜMEL

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

KÄÄNNÖS

Euroopan unionin ja Afrikan ja Madagaskarin lentoturvallisuusviraston (ASECNA) välinen satelliittinavigoinnin kehittämistä ja siihen liittyvien palvelujen tarjoamista siviili-ilmailua varten ASECNA:n vastuualueella**KOSKEVA YHTEISTYÖSOPIMUS**

EUROOPAN UNIONI,

jäljempänä 'unioni',

ja

AFRIKAN JA MADAGASKARIN LENTOTURVALLISUUSVIRASTO,

jäljempänä 'ASECNA',

jäljempänä yhdessä 'osapuolet', jotka

OTTAVAT HUOMIOON maailmanlaajuisten satelliittinavigointijärjestelmien sovellusten lisääntyvän kehittämisen unionissa, Afrikassa ja muualla maailmassa etenkin siviili-ilmailun alalla,

OTTAVAT HUOMIOON, että ASECNA:n päätehtävät ovat lennonvarmistuspalvelujen tuottaminen sen vastuualueeseen kuuluvissa ilmatiloissa, näiden ilmatilojen järjestäminen, ilmailutiedon julkaiseminen ja lentosääennusteiden ja lentometeorologisen tiedon välittäminen,

TUNNUSTAVAT unionin erityisesti siviilikäyttöä varten perustettujen Galileo- ja Euroopan geostationaarinen navigointilisä-järjestelmä (EGNOS)-satelliittinavigointiohjelmien tärkeyden, niiden toteuttamiseen liittyvät hyödyt sekä ASECNA:n kiinnostuksen satelliittinavigointipalveluihin,

TUNNUSTAVAT, että EGNOS-järjestelmällä, joka on alueellinen Eurooppaan keskittyvä infrastruktuuri, joka seuraa ja korjaa maailmanlaajuisista satelliittinavigointijärjestelmistä lähetettyjä avoimia signaaleja ja siten parantaa niiden tarkkuutta ja lisäksi tarjoaa integriteettitoiminnon, tarjotaan erityisesti siviili-ilmailun tarpeisiin mukautettuja palveluja,

OTTAVAT HUOMIOON, että EGNOS-järjestelmän tekniikkaan perustuvat palvelut voitaisiin teknisesti laajentaa kattamaan koko Afrikan, yhtäältä laajentamisesta olisi odotettavissa osapuolten vastuulla oleviin maainfrastruktuureihin liittyviä synergiaetuja ja toisaalta EGNOS-järjestelmän transponderit on asennettu satelliiteille, jotka ovat geostationaarisella radalla Afrikan yläpuolella,

OTTAVAT HUOMIOON unionin avaruusneuvoston aiheesta "Maailmanlaajuiset haasteet: eurooppalaisten avaruusjärjestelmien täysimääräinen hyödyntäminen" 25 päivänä marraskuuta 2010 antaman päätöslauselman, jossa pyydetään Euroopan komissiota aloittamaan yhteistyö Afrikan unionin komission kanssa voimavarojen rakentamiseksi ja selvittämään, miten Afrikassa voitaisiin toteuttaa EGNOSin infrastruktuurin kaltainen infrastruktuuri,

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan avaruuspolitiikasta 26 päivänä huhtikuuta 2007 annetun Euroopan komission tiedonannon, jossa Euroopan ja Afrikan välinen yhteistyö avaruusalalla katsotaan erityisen tärkeäksi, ja aiheesta "Kohti kansalaisia hyödyttävää Euroopan unionin avaruusstrategiaa" 4 päivänä huhtikuuta 2011 annetun komission tiedonannon, jossa korostetaan unionin tahtoa asettaa erikoisosaamisensa ja infrastruktuurinsa Afrikan käyttöön sekä vauhdittaa yhteistyötä Afrikan kanssa,

OTTAVAT HUOMIOON satelliittinavigointijärjestelmien (GNSS) käyttöönottoa ASECNA:ssa koskevan 7 päivänä heinäkuuta 2005 annetun ASECNA:n ministerikomitean päätöslauselman N:o 2005 CM 44-11, jolla pyydetään apua unionin elimiltä EGNOSin tai Galileon käyttöönoton hyödyntämisessä ASECNA:n operatiivisissa tarpeissa,

OTTAVAT HUOMIOON EGNOS/Galileo-järjestelmien käyttöönottoa Afrikan ja Intian valtameren alueella koskevan 7 päivänä heinäkuuta 2011 annetun ASECNA:n hallintoneuvoston päätöksen N:o 2011 CA 120-18, jolla valtuutetaan pääjohtaja tätä varten ottamaan yhteyttä asianmukaisiin unionin elimiin,

OTTAVAT HUOMIOON, että kyseisen päätöslauselman täytäntöönpanon yhteydessä ASECNA on kehittänyt SBAS-ASECNA-ohjelman, jonka tarkoituksena on tarjota EGNOS-järjestelmän tekniikkaan perustuvia SBAS-palveluja vastuualueellaan,

OTTAVAT HUOMIOON, että satelliittinavigointialan pitkäaikainen yhteistyö unionin ja ASECNAn välillä on osa unionin ja Afrikan yleistä strategista kumppanuutta, sillä maanosien välisen yhteistyön määrittelemistä vuosille 2014–2017 koskevassa etenemissuunnitelmassa, joka hyväksyttiin 2 ja 3 päivänä huhtikuuta 2014 Brysselissä järjestetyssä neljännessä EU–Afrikka-huippukokouksessa, edellytetään riittävien ja kestävien henkilöresurssien ja varojen ohjaamista EGNOS-järjestelmään perustuvan satelliittinavigointi-infrastruktuurin kehittämiseen sekä niitä asianomaisten maiden investointi- ja toimintamenoja, jotka liittyvät EGNOS-järjestelmään Afrikassa, koskevien hallinto- ja rahoitusjärjestelmien perustamista,

OTTAVAT HUOMIOON, että kyseisen unionin ja Afrikan välisen strategisen kumppanuuden toimeenpanossa ASECNA ja unioni tekevät jo nyt yhteistyötä kymmenennen Euroopan kehitysrahastosta rahoitettavan Afrikan lentoliikenteen ja satelliittipalvelujen tukiohjelman ja kehitysyhteistyövälineestä rahoitettavan yleisafrikkalaisen EGNOS-järjestelmää koskevan tukiohjelman puitteissa, erityisesti yhteisen EGNOS-Africa Joint Programme Office (JPO) -hallinnointitoimiston perustamisen myötä,

OTTAVAT HUOMIOON unionin ja ASECNAn yhteisen edun tehdä pitkäaikaista yhteistyötä satelliittinavigoinnin kehittämisessä siviili-ilmailua varten, ja haluavat virallistaa tämänkaltaisen yhteistyön,

OTTAVAT HUOMIOON, että on tarpeen varmistaa satelliittinavigointipalvelujen suojaamisen korkea taso osapuolten alueilla,

OTTAVAT HUOMIOON, että unioni on perustanut virastoja avustamaan sitä tietyillä toiminta-aloilla, muun muassa Euroopan GNSS-viraston Euroopan satelliittinavigointiohjelmien osalta ja Euroopan lentoturvallisuusviraston siviili-ilmailun osalta, ja että EGNOS-järjestelmän käytöstä vuosina 2014–2021 on solmittu valtuutus sopimus unionin ja Euroopan GNSS-viraston välillä,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan satelliittinavigointijärjestelmien toteuttamisesta ja käytöstä 11 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1285/2013 ⁽¹⁾ mukaan unioni on kaiken Galileo- ja EGNOS-ohjelmissa luodun tai kehitetyn aineellisen ja aineettoman omaisuuden omistaja, unioni voi tehdä näitä ohjelmia koskevia sopimuksia kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa ja EGNOS-järjestelmän mahdollisesta kattavuuden laajentamisesta Euroopan ulkopuolelle syntyviä kustannuksia ei saisi rahoittaa talousarvion määrärahoista, jotka on kohdennettu kyseisen asetuksen mukaisesti,

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan GNSS-viraston perustamisesta 22 päivänä syyskuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 912/2010 ⁽²⁾,

KATSOVAT, että standardointia ja sertifiointia koskevien kantojen koordinointi on tärkeää, erityisesti kun on kyse maailmanlaajuisten satelliittinavigointijärjestelmien ja -palvelujen kansainvälisistä standardointi- ja sertifiointielimistä, varsinkin jotta edistetään Galileo- ja EGNOS-järjestelmien laajaa ja innovatiivista käyttöä ja SBAS-ASECNA-järjestelmän asemaa maailmanlaajuisena siviili-ilmailun navigointi- ja ajanmääritysstandardina,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I OSA

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Tavoitteet

1. Tämän sopimuksen tavoitteena on kehittää satelliittinavigointia ja tarjota siihen liittyviä palveluja siviili-ilmailua varten ASECNAn vastuualueella antamalla ASECNAlle mahdollisuuden hyödyntää Euroopan satelliittinavigointiohjelmaa.

Tämä sopimus on osa Euroopan satelliittinavigointiohjelmiin perustuvien palvelujen tunnettuuden edistämistä Afrikassa.

2. Osapuolten välisen yhteistyön muodot ja ehdot 1 kohdan tavoitteiden saavuttamiseksi vahvistetaan tässä sopimuksessa.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 276, 20.10.2010, s. 11.

2 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'GNSS:llä' tai 'maailmanlaajuisella satelliittinavigointijärjestelmällä' satelliittien ryhmästä ja maa-asemien ja -keskusten verkostosta koostuvaa infrastruktuuria, jolla tarjotaan radiosignaalien välityksellä maailmanlaajuisesti tarkkoja aika- ja paikannustietoja käyttäjille, joilla on käytössään soveltuva vastaanotin;
- 2) 'Euroopan satelliittinavigointijärjestelmillä' Galileo-ohjelman mukaisesti perustettua maailmanlaajuisia satelliittinavigointijärjestelmää ja EGNOS-järjestelmää, jotka ovat unionin omaisuutta;
- 3) 'ASECNA:n vastuualueella' maantieteellistä aluetta, jolla ASECNA tuottaa lennonvarmistuspalveluja, riippumatta siitä, kuuluuko kyseinen alue sen jäsenvaltioiden ilmatilaan;
- 4) 'Euroopan geostationaarisella navigointisäätijärjestelmällä' tai 'EGNOSilla' alueellista satelliittinavigointijärjestelmäninfrastruktuuria, joka seuraa ja korjaa maailmanlaajuisista satelliittinavigointijärjestelmistä, pääasiassa GPS:stä ja Galileosta, lähetettyjä avoimia signaaleja ja näin ollen tarjoaa näiden maailmanlaajuisien järjestelmien käyttäjille parempaa tarkkuutta ja luotettavuutta. EGNOS koostuu maa-asemista ja useista geostationaarisiiin satelliitteihin asennetuista transpondereista. Maa-asetat muodostuvat suunnittelukeskuksesta, valvontakeskuksesta, RIMS- ja NLES-aseamista, palvelukeskuksesta ja EDAS-palvelimesta. EGNOSin alueelliseen peittoalueeseen kuuluvat ensisijaisesti Euroopan unionin jäsenvaltioiden maantieteellisesti Euroopassa sijaitsevat alueet;
- 5) 'SBAS-ASECNAlla' ASECNA:n satelliittinavigointijärjestelmää, joka seuraa ja korjaa maailmanlaajuisista satelliittinavigointijärjestelmistä, pääasiassa GPS:stä ja Galileosta, lähetettyjä avoimia signaaleja ja näin ollen tarjoaa näiden maailmanlaajuisien järjestelmien käyttäjille paremman suorituskyvyn etenkin tarkkuuden ja luotettavuuden osalta. SBAS-ASECNA on ASECNA:n omaisuutta. Se koostuu maainfrastruktuurista ja useista geostationaarisiiin satelliitteihin asennetuista transpondereista. Maainfrastruktuuri muodostuu pääasiassa RIMS-aseamista, yhdestä tai kahdesta valvontakeskuksesta ja NLES-aseamista. SBAS-ASECNA:n peittoalueeseen kuuluvat ensisijaisesti ASECNA:n vastuualueet. SBAS-ASECNAlla tarkoitetaan sen ensimmäisen version ohella kaikkia sen tulevia versioita, mukaan lukien kaksitaajuusversiot ja usean konstellation versiot. Järjestelmän toteuttamiseen kuuluvat muun muassa määrittely- ja suunnitteluvaihe, kehitys- ja käyttöönottovaihe sekä hyväksyntä- ja sertifiointivaihe. Toteuttamista seuraa käyttövaihe;
- 6) 'EGNOS-peittoalueella' tai 'SBAS-ASECNA-peittoalueella' alueita, joilla on mahdollista vastaanottaa asianomaisen järjestelmän lähettämiä signaaleja (esimerkiksi geostationaaristen satelliittien peittoalueet);
- 7) 'SBAS-ASECNA-palvelualueella' SBAS-ASECNA-peittoalueen sisäpuolella olevaa aluetta, jolla SBAS-ASECNA-järjestelmä tuottaa ASECNA:n laatimia ja ICAO:n määrittelemien standardien ja suositeltujen menettelytapojen (SARP) mukaisia vaatimuksia vastaavaa palvelua ja vastaa siihen liittyvästä sallitusta toiminnasta;
- 8) 'EGNOS-SoL-palvelualueella' EGNOS-peittoalueen sisäpuolella olevaa aluetta, jolla EGNOS-järjestelmä tuottaa ICAO:n määrittelemien standardien ja suositeltujen menettelytapojen (SARP) mukaisia palveluja ja vastaa siihen liittyvästä sallitusta toiminnasta;
- 9) 'RIMS-aseimilla' EGNOS- tai SBAS-ASECNA-järjestelmään kuuluvia asemia, jotka keräävät reaaliaikaisesti maailmanlaajuisien satelliittinavigointijärjestelmien lähettämien signaalien perusteella tuotettuja paikannustietoja;
- 10) 'NLES-aseimilla' EGNOS- tai SBAS-ASECNA-järjestelmään kuuluvia asemia, jotka lähettävät korjatut tiedot geostationaarisille satelliiteille asennetuille transpondereille, mikä mahdollistaa jommankumman järjestelmän peittoalueella olevien GNSS-signaaleja vastaanottavien vastaanottimien tekemät paikannuskorjaukset;
- 11) 'Galileolla' unionin, Euroopan avaruusjärjestön ja niiden jäsenvaltioiden suunnittelemaa ja kehittämää itsenäistä eurooppalaista siviilihallinnon alaista GNSS-palveluja tarjoavaa satelliittinavigointi- ja ajanmääritysjärjestelmää. Galileon ylläpito voidaan siirtää yksityiselle osapuolelle. Galileolla on tarkoitus luoda avoimia palveluja, kaupallisia palveluja, säänneltyjä julkisia palveluja ja ihmishenkien turvaamiseen tarkoitettuja etsintä- ja pelastuspalveluja sekä osallistua ihmishengen turvaavien sovellusten käyttäjille tarkoitettuihin valvontapalveluihin;
- 12) 'yhteentoimivuudella' mahdollisuutta käyttää kahta tai useampaa satelliittinavigointijärjestelmää ja niiden tarjoamia palveluja yhdessä siten, että tarjotaan käyttäjille parempia toimintoja kuin käyttämällä yksinomaan yhden järjestelmän palvelua;
- 13) 'teollis- ja tekijänoikeuksilla' Maailman henkisen omaisuuden järjestön perustamisesta Tukholmassa 14 päivänä heinäkuuta 1967 tehdyn yleissopimuksen 2 artiklan viii alakohdan mukaisesti määriteltyä henkistä omaisuutta;

- 14) 'turvallisuusluokitellulla tiedolla' missä tahansa muodossa olevaa tietoa, jota on suojattava luvattomalta paljastamiselta ja joka voisi jollakin tavalla vahingoittaa osapuolten tai yksittäisten jäsenvaltioiden keskeisiä etuja, kansallinen turvallisuus mukaan lukien. Tällainen tieto merkitään turvallisuusluokitelluksi. Osapuolet turvallisuusluokittelevat nämä tiedot sovellettavien lakien ja säännösten mukaisesti, ja näiden tietojen luottamuksellisuutta, koskemattomuutta ja saatavuutta on varjeltava.

3 artikla

Yhteistyön periaatteet

Osapuolet sopivat noudattavansa seuraavia periaatteita tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa yhteistyötoimissa:

1. oikeuksien ja velvollisuuksien yleiseen tasapainoon perustuva molemminpuolinen hyöty mukaan luettuina rahoitusosuudet ja kaikkien palvelujen saatavuus;
2. vastavuoroiset mahdollisuudet osallistua yhteistyötoimiin unionin ja ASECNA:n satelliittinavigointiohjelmassa;
3. nopea tiedonvaihto kaikista tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta merkityksellisistä seikoista;
4. asianmukainen ja tehokas teollis- ja tekijänoikeuksien suoja.

4 artikla

Unionin virastot

Unioni voi valtuuttaa Euroopan GNSS-viraston tai Euroopan lentoturvallisuusviraston toteuttamaan kaikki tai osan sille tämän sopimuksen mukaisesti määrätystä tehtävistä. Tässä tapauksessa Unioni on vastuussa ASECNALLE sille tämän sopimuksen mukaisesti asetettujen velvoitteiden asianmukaisesta ja täydellisestä noudattamisesta.

5 artikla

Suhteet kolmansiin osapuoliin

Unioni helpottaa ja tukee ASECNA:n ja muiden Euroopan satelliittinavigointiohjelmiin EGNOS ja Galileo osallistuvien tahojen, erityisesti Euroopan avaruusjärjestön, välisiä kaikkia yhteistyö- ja kumppanuusaloitteita, sillä edellytyksellä, että aloitteet voivat olla hyödyksi ASECNALLE näihin kahteen ohjelmaan perustuvien satelliittinavigointijärjestelmien kehittämisessä ja tarjoamisessa.

II OSA

YHTEISTYÖTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

6 artikla

Yhteistyötoimet

1. Tässä sopimuksessa määrätty yhteistyötoimet koskevat pääsääntöisesti EGNOS-järjestelmän tekniikkaan perustuvan SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamista ja käyttöä. Ne koskevat myös Galileo-ohjelmalla perustetun järjestelmän käyttöä Afrikassa, radiotaajuuksia, standardeja, sertifiointia ja kansainvälisiä järjestöjä, turvallisuutta, tutkimusta ja tuotekehitystä, henkilöresursseja, tiedonvälitystä ja tiedotusta, henkilöstönvaihtoa sekä satelliittinavigointipalvelujen tunnetuksi tekemistä Afrikassa.

Osapuolet voivat muuttaa tätä yhteistyötoimien luetteloa 34 artiklan mukaisesti.

2. Tämä sopimus ei vaikuta unionin hallinnolliseen itsenäisyyteen säännellä Euroopan satelliittinavigointiohjelmiä eikä unionin näiden ohjelmien toimintaa varten perustamaan rakenteeseen. Tämä sopimus ei vaikuta myöskään sovellettaviin sääntelytoimenpiteisiin, joilla pannaan täytäntöön asensukvelvoitteet, vientivalvonta ja teknologian aineettoman viennin valvonta. Se ei myöskään vaikuta kansallista turvallisuutta koskeviin toimenpiteisiin.

3. Tämä sopimus ei myöskään vaikuta ASECNA:n hallinnolliseen itsenäisyyteen.
4. Jollei kumpaankaan osapuoleen sovellettavasta sääntelystä muuta johdu, osapuolet edistävät mahdollisuuksien mukaan tähän sopimukseen perustuvia yhteistyötoimia.

I LUKU

7 artikla

SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttaminen ja käyttö

1. Unioni avustaa ASECNAa SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamisessa ja käytössä. Tämän sopimuksen 8–16 artiklojen erityisten määräysten lisäksi se auttaa SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamisessa ja käytössä yleisesti muun muassa luovuttamalla vastikkeetta ASECNA:n käyttöön kaiken siihen tarvittavan tiedon, avustamalla ASECNAa ohjelman hallinnoinnissa ja teknisissä ja organisatorisissa kysymyksissä ja osallistumalla SBAS-ASECNA-ohjelman arviointiin ja seurantaan.
2. EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien yhteenliittymissä kumpikin osapuoli vastaa oman järjestelmänsä muutoksista ja niistä syntyvistä investointi- ja käyttökustannuksista. Toinen osapuoli välittää järjestelmän muutoksiin liittyvät tarvittavat tiedot toiselle osapuolelle ja avustaa toisen osapuolen järjestelmän muutoksissa. Otetaan käyttöön suorituskyvyn sitoutumista ja suorituskyvyn valvontaa koskeva prosessi, jossa määritellään osapuolten velvollisuudet.

8 artikla

SBAS-ASECNA-järjestelmän määrittely ja suunnittelu

Unioni avustaa ASECNAa SBAS-ASECNA-järjestelmän määrittelyssä ja suunnittelussa, erityisesti järjestelmäarkkitehtuurin, maainfrastruktuurin rakennuskohteiden ja toiminnan suunnittelun osalta. Tätä varten suoritettavien tutkimusten avulla määritellään tarkemmin SBAS-ASECNA- ja EGNOS-järjestelmien yhteenliittymiä.

9 artikla

RIMS-asemien kehittäminen ja käyttöönotto

Unioni avustaa ASECNAa SBAS-ASECNA-järjestelmän RIMS-asemien kehittämisessä ja käyttöönotossa, erityisesti laitteistojen, toimintamenetelmien, käyttöhenkilöstön kelpoisuusehtojen ja maainfrastruktuurin rakennuskohteiden tarkistamisen osalta, muun muassa määrittämällä ja vahvistamalla niitä koskevat turvallisuusvaatimukset.

EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien suorituskyvyn ja palvelualueen parantamiseksi osapuolet koordinoivat RIMS-asemiensa perustamista, erityisesti järjestelmien yhteisille raja-alueille sijoittuvien asemien osalta, siten, että asemat jakautuvat tasaisesti ja että ne voivat toimia synergiassa niiden tuottaman tiedon avulla kumpaankin osapuoleen sovellettavien sääntöjen asettamien turvallisuus- ja turvavaatimusten mukaisesti.

10 artikla

Valvontakeskusten kehittäminen ja käyttöönotto

Unioni avustaa ASECNAa SBAS-ASECNA-järjestelmän valvontakeskusten kehittämisessä ja käyttöönotossa, erityisesti laitteistojen, toimintamenetelmien, käyttöhenkilöstön kelpoisuusehtojen ja maainfrastruktuurin rakennuskohteiden tarkistamisen osalta, muun muassa asettamalla ja vahvistamalla niitä koskevat turvallisuusvaatimukset.

11 artikla

NLES-asemien ja transpondereiden kehittäminen ja käyttöönotto

Unioni avustaa ASECNAa geostationaariin satelliitteihin asennettujen SBAS-ASECNA-järjestelmän transpondereiden ja maalähetysasemien tuottamaan ja välittämään tietoon perustuvien tietojen jakopalvelujen kehittämisessä ja käyttöönotossa. Unioni avustaa ASECNAa myös SBAS-ASECNA-järjestelmän käytön kannalta välttämättömien PRN-koodien hankkimiseen vaadittavissa menettelyissä ja toimintatavoissa.

12 artikla

SBAS-ASECNA-järjestelmän hyväksyntä ja sertifiointi

Unioni avustaa ASECNAa tämän pyynnöstä

- SBAS-ASECNA-järjestelmän sertifiointissa,
- SBAS-ASECNA-järjestelmän turvallisuushyväksynnässä, mukaan lukien maainfrastruktuurin rakennuskohteet,
- SBAS-ASECNA-järjestelmän avulla tuotettujen palvelujen sertifiointissa.

Unioni voi avustaa ASECNAa tämän pyynnöstä myös menettelyissä ja prosesseissa, joiden tarkoituksena on

- ilma-alusten SBAS-ASECNA-järjestelmään liittyvien nousu-, lento- ja laskeutumismenetelmien hyväksyntä ennen niiden julkaisua ilmailukäsikirjassa,
- ilma-aluksiin asennettujen satelliittinavigointisignaalien vastaanottoon ja käsittelyyn tarkoitettujen laitteiden sertifiointi sekä ilma-alusten käyttäjien ja käyttäjäryhmien hyväksyntä.

13 artikla

SBAS-ASECNA-järjestelmän käyttö

1. Unioni avustaa ASECNAa SBAS-ASECNA-järjestelmän käytössä.

Unioni avustaa ASECNAa käyttöönoton valmisteluvaiheessa erityisesti

- palvelujen tuottamista koskevan hallinnointijärjestelmän luomisessa,
- EGNOS-järjestelmän toimintaohjeiden ja koulutusaineiston mukauttamisessa SBAS-ASECNA-järjestelmään soveltuvaksi,
- palvelujen tuottamista koskevan integroidun hallintajärjestelmän, joka kattaa muun muassa laatu-, turvallisuus- ja ympäristötekijät, toteuttamisessa,
- alihankintasuunnitelmien arvioinnissa ja toteuttamisessa,
- käyttöhenkilöstön koulutuksessa,
- palvelujen julkistamisessa.

Unioni avustaa ASECNAa myös niiden käyttöä koskevien ongelmien ratkaisemisessa, jotka ovat syntyneet palvelujen julkistamisen jälkeen, muun muassa hyödyntämällä suorituskyvyn arviointiprosesseja ja -työkaluja, tukemalla koulutusta ja asettamalla alkuvaiheessa henkilöstöä kohteisiin.

Lisäksi unioni avustaa ASECNAa käytössä olevan järjestelmän uusien versioiden käyttöönotossa.

2. Osapuolet avustavat toisiaan vastavuoroisesti EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien tuottamien palvelujen käytön ja niitä koskevien markkinoiden kehityksen edistämiseksi.

14 artikla

Palvelualueet

EGNOS-SoL-palvelualueetta ja SBAS-ASECNA-palvelualueetta määritellessään osapuolet toimivat yhteistyössä käyttöön liittyvien vaikeuksien välttämiseksi, erityisesti yhteentoimivuuden ja vastuiden osalta. Osapuolet pyrkivät tässä suhteessa löytämään yhteisiä ratkaisuja.

Jos EGNOS-SoL-palvelualue ulottuu osin ASECNAn vastuualueelle tai jos SBAS-ASECNA-palvelualue ulottuu osin Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle, otetaan käyttöön suorituskykyyn sitoutumista ja suorituskyvyn valvontaa koskeva prosessi, jossa määritellään osapuolten velvollisuudet.

Jos EGNOS-SoL-palvelualue ja SBAS-ASECNA-palvelualue ulottuvat alueelle, joka ei kuulu Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueeseen eikä ASECNAn vastuualueeseen – tai jos ne limittyvät jonkin muun järjestelmän kuin EGNOS-järjestelmän tai SBAS-ASECNA-järjestelmän palvelualueisiin – osapuolet ilmoittavat toisilleen tilanteesta ja koordinoivat edustuksensa asianomaisen alueen tai asianomaisten alueiden viranomaisissa, jotta varmistetaan se, että tilanteesta aiheutuneisiin ongelmiin, erityisesti yhteentoimivuuden ja vastuiden osalta, löydetään yhteiset ratkaisut.

15 artikla

Julkiset hankinnat

1. Unioni avustaa ASECNAa tämän pyynnöstä tarjouskilpailuasiakirjojen laatimisessa ja tarjousten arvioinnissa niiden hankintojen osalta, jotka liittyvät SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamiseen tai käyttöön.
2. Euroopan unionin jäsenvaltioiden julkisoikeudellisilla elimillä ja Euroopan unionin jäsenvaltioissa toimivilla yrityksillä on oikeus osallistua tarjouskilpailuihin, jotka liittyvät SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamiseen tai käyttöön, lukuun ottamatta eturistiriitalanteita, sanotun kuitenkin rajoittamatta Maailman kauppajärjestön (WTO) julkisia hankintoja koskevan sopimuksen XXIII artiklan (tarkistetun sopimuksen III artiklan) soveltamista.
3. EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien toteuttamiseen ja käyttöön liittyvät hankinnat voidaan suorittaa unionin ja ASECNAn yhteisinä julkisina hankintoina kummankin osapuolen eduista riippuen, erityisesti kun on kyse maa-aseamista ja transpondereista.

16 artikla

Teollis- ja tekijänoikeudet

1. Kumpikin osapuoli luovuttaa vastikkeetta toisen osapuolen käyttöön kaikki sille kuuluvat teollis- ja tekijänoikeudet, jotka liittyvät aineistoihin tai keksintöihin, jotka ovat hyödyksi EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien toteuttamiselle ja käytölle. Tämä sopimus vastaa näiden oikeuksien käyttöön oikeuttavaa käyttö lupaa.

Jos jompikumpi osapuolista luo tai tuottaa uusia teollis- tai tekijänoikeuksia, jotka perustuvat toisen osapuolen teollis- ja tekijänoikeuksiin, jotka tämä on luovuttanut sen käyttöön, saa oikeuksia luovuttanut osapuoli kyseiset uudet teollis- ja tekijänoikeudet ja se antaa vastikkeetta oikeudet luoneelle tai tuottaneelle osapuolelle näiden oikeuksien käyttöön oikeuttavan käyttö luvan. Osapuoli, jolle kyseiset uudet teollis- ja tekijänoikeudet kuuluvat, ei voi kuitenkaan luovuttaa käyttö lupaa kolmannelle osapuolelle ilman toisen osapuolen nimenomaista suostumusta.

Ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettun käyttö luvan käyttöehdot määritetään 2 ja 3 kohdassa.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu käyttö lupa on henkilökohtainen, ja se ei ole yksinomainen, eikä sitä voida siirtää, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan toisen alakohdan soveltamista. Tapauksen mukaan se oikeuttaa käyttöön, käytön järjestämiseen, muokkaamiseen, monistamiseen ja valmistamiseen ainoastaan EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien toteuttamiseen ja käyttämiseen liittyvissä tarkoituksissa.

Kumpikaan osapuoli ei voi luovuttaa teollis- ja tekijänoikeuksia, jotka toinen osapuoli on luovuttanut sen käyttöön 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti, kolmannen osapuolen käyttöön eikä hyödyntää niitä minkäänlaisessa kaupallisessa tarkoituksessa ilman toisen osapuolen nimenomaista suostumusta, paitsi jos luovutus kolmannelle osapuolelle tapahtuu sellaisten julkisten hankintojen tai sellaisten jommankumman osapuolen sopimien sopimusten puitteissa, jotka liittyvät EGNOS-järjestelmän, Galileo-ohjelmalla perustetun järjestelmän tai SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamiseen ja käyttöön.

3. Kumpikin osapuoli pitää ajan tasalla rekisteriä teollis- ja tekijänoikeuksista, jotka se luovuttaa toiselle osapuolelle käyttöön 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti. Se toimittaa kopion rekisteristä toiselle osapuolelle. Kaikkien teollis- ja tekijänoikeuksien osalta rekisteriin merkitään

- oikeuden kohde, kuten keksintö, ohjelmisto, tietokanta jne.,
- oikeuden laji, kuten tekijänoikeus, patenti jne.,
- annettu käyttöoikeus, kuten oikeus monistamiseen, muuttamiseen, valmistamiseen jne.,
- alue, jolle oikeus on luovutettu käyttöön,
- annetun oikeuden voimassaolo.

4. Käyttö luvan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti luovuttanut osapuoli voi päättää käyttö luvan voimassaolon, mikäli se toteaa, että 2 ja 3 määrittäjä velvoitteita ei ole noudatettu.

5. Osapuolet myöntävät ja turvaavat teollis- ja tekijänoikeuksien riittävän ja tosiasiallisen suojan EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien toteuttamiseen ja käyttöön liittyvillä aloilla Maailman kauppajärjestön (WTO) teollis- ja tekijänoikeuksien kaupan liittyvistä näkökohdista tehdyssä sopimuksessa (TRIPS) vahvistettujen tiukimpien kansainvälisten vaatimusten mukaisesti; tähän luetaan kuuluvaksi myös tällaisten vaatimusten noudattamisen tehokas valvonta.

II LUKU

MUU TOIMINTA*17 artikla***Galileo**

1. Osapuolet toimivat yhteistyössä Galileo-ohjelmalla perustetun järjestelmän tunnettuuden edistämiseksi ja käytössä Afrikassa, erityisesti järjestelmään pohjautuvien sovellusten kehittämisessä ja siihen pohjautuvien palvelujen käytössä, muun muassa ajanmäärityksen, navigoinnin, valvonnan, etsintä- ja pelastustoiminnan alalla, ja kyseisen järjestelmään pohjautuvien sovellusten ja palvelujen etujen tuomisessa esille.
2. ASECNA välttää kaikki toimia ja aloitteita, jotka voivat vahingoittaa unionin Galileo-ohjelmaan liittyviä teollis- ja tekijänoikeuksia koskevia etuja.

*18 artikla***Radiotaajuudet**

1. Osapuolet toimivat yhteistyössä ja avustavat toisiaan Kansainvälisen televiestintäliiton, jäljempänä 'ITU', hallinnoimaan radiotaajuuspektriin liittyvissä kysymyksissä erityisesti satelliittinavigointipalveluissa ja ilmailuviestinnässä käytettävien taajuusalueiden turvaamiseksi ja suojaamiseksi.
2. Osapuolet vaihtavat tietoja ja avustavat toisiaan kysymyksissä, jotka liittyvät taajuusalueiden yhteiskäyttöön ja ITU:n jakamiin taajuusalueisiin. Osapuolet edistävät ja turvaavat asianmukaisten taajuuksien jakamista EGNOS- ja SBAS-ASECNA-järjestelmien sekä Galileo-ohjelmalla perustetun järjestelmän käyttöön, jotta voidaan varmistaa näiden järjestelmien avulla tarjottujen palvelujen saatavuus unionissa ja Afrikassa.
3. Suojatakseen navigointiin varatut radiotaajuudet häiriöiltä, kuten tahattomalta tai tahallista häirinnältä, osapuolet pyrkivät tunnistamaan häiriöiden aiheuttajat ja ne etsivät molemminpuolisesti hyväksyttäviä ratkaisuja.
4. Tällä sopimuksella ei millään tavoin poiketa voimassa olevista ITU:n säännöistä, erityisesti ITU:n radio-ohjesäännöistä.

*19 artikla***Standardit, sertifiointit ja kansainväliset järjestöt**

1. Osapuolet pyrkivät yhtenäiseen lähestymistapaan kysymyksissä, jotka koskevat standardointia, ja kaikissa niissä satelliittinavigointijärjestelmiä koskevilla asioilla, joita käsitellään kansainvälisissä järjestöissä, erityisesti Kansainvälisessä siviili-ilmailujärjestössä, Radio Technical Commission for Aeronautics -yhtymässä ja Euroopan siviili-ilmailulaitejärjestössä (Eurocae), ja järjestöissä ja ryhmittymissä, jotka toimivat aktiivisesti standardointialalla.
2. Osapuolet tukevat yhdessä satelliittinavigoinnin standardien kehittämistä kansainvälisissä järjestöissä; näihin standardeihin kuuluvat muun muassa ICAO:n standardit ja suositellut menettelytavat (SARP) sekä RTCA:n ja Eurocaen MOPS-laatuvaatimukset. Osapuolet tukevat yhdessä Galileo-, EGNOS- ja SBAS-ASECNA-standardien tunnustamista kyseisissä kansainvälisissä järjestöissä ja edistävät näiden standardien soveltamista maailmanlaajuisesti korostaen yhteentoimivuutta muiden satelliittinavigointijärjestelmien kanssa.

*20 artikla***Turvallisuus**

Suojatakseen Euroopan satelliittinavigointijärjestelmiä ja SBAS-ASECNA-järjestelmää uhkilta ja vihamielisiltä teoilta, kuten tahallista häirinnältä, osapuolet toteuttavat kaikki kohtuudella toteutettavissa olevat toimenpiteet, erityisesti valvonnan ja tekniikan leviämisen estämisen osalta, jotta varmistetaan satelliittinavigointipalvelujen ja niihin liittyvän infrastruktuurin ja kriittisen laitteiston keskeytymätön toiminta, käyttöturvallisuus ja turvatoimet, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6 artiklan 2 kohdan soveltamista.

*21 artikla***Tutkimus ja kehittäminen**

Osapuolet pyrkivät toteuttamaan yhteisiä satelliittinavigoinnin tutkimus- ja kehittämistoimia etenkin satelliittinavigointijärjestelmien teknologian kehittämiseksi ja suunnittelemiseksi.

Kumpikin osapuoli edistää toisen osapuolen osallistumista omiin tutkimus- ja kehitysohjelmiinsa.

Unioni helpottaa ASECNA:n rahoituksen saantia sen tutkimus- ja tuotekehitysohjelmien määrärahoista.

*22 artikla***Henkilöresurssit**

Unioni toimittaa ASECNA:lle SBAS-ASECNA-ohjelman toteuttamisen kannalta merkitykselliset henkilöresursseja koskevat tiedot omaan kokemukseensa perustuen.

Unioni avustaa ASECNA:ta SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamisen ja käytön kannalta tarpeellisten työpaikkojen luonnissa ja tarpeellisen osaamisen kehittämisessä.

Unioni helpottaa kaikkia ASECNA:n ja niiden toimielinten, jotka osallistuvat valmiuksien kehittämiseen Euroopan satelliittinavigointiohjelmiin liittyvillä aloilla, välisiä yhteistyö- ja kumppanuusaloitteita. Lisäksi unioni helpottaa ASECNA:n rahoituksen saantia eurooppalaisten koulutusohjelmien määrärahoista.

EGNOS-järjestelmän, SBAS-ASECNA-järjestelmän ja Galileo-ohjelmalla kehitetyn järjestelmän toteuttamisen ja käytön tarpeisiin vastaamiseksi ja niiden teknologian kehittämiseksi voidaan toteuttaa yhteisiä koulutustoimia.

*23 artikla***Tiedotus ja näkyvyys**

Osapuolet pyrkivät toteuttamaan satelliittinavigointiohjelmiansa koskevia yhteisiä viestintä- ja tiedotustoimia.

Unioni avustaa ASECNA:ta sekä SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamiseen ja käyttöön liittyviä tahoja että suurta yleisöä koskevien viestintästrategioiden määrittelyssä ja toteuttamisessa.

*24 artikla***Henkilöstövaihto**

Osapuolet toteuttavat tässä sopimuksessa määrättyjen yhteistyötoimien yhteydessä henkilöstövaihtoja.

*25 artikla***Satelliittinavigoinnin tunnetuksi tekeminen Afrikassa**

Osapuolet avustavat toisiaan satelliittinavigoinnin tunnettuuden edistämiseksi Afrikassa, ja ne sopivat aina tarpeen ilmetessä yhdessä tätä koskevat tarvittavat yhteiset toimenpiteet. Osapuolet tukevat erityisesti satelliittinavigoinnin käyttöä ja satelliittinavigointimarkkinoiden kehittymistä edistäviä aloitteita.

III OSA

RAHOITUSMÄÄRÄYKSET*26 artikla***Rahoitus**

1. ASECNA rahoittaa SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamisen ja käytön omien varojensa, avustusten tai tukien, erityisesti 3 kohdassa tarkoitettujen avustusten ja tukien, rahoituslaitoksilta ottamiensa lainojen tai vaihtoehtoisesta rahoituslähteestä saamiensa varojen turvin 2 kohdan määräysten mukaisesti.

2. SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamista ja käyttöä ei missään tapauksessa voida rahoittaa Euroopan satelliittinavigointijärjestelmille varatuista ja 11 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1285/2013 II luvun mukaisista talousarviomäärärahoista.

3. SBAS-ASECNA-järjestelmän toteuttamisen ja käytön varmistamiseksi unioni helpottaa ASECNAn rahoituksen saantia omista yhteistyöhön ja kehitykseen osoitetuista määrärahoistaan, joiden käyttämiseen ASECNA on oikeutettu sekä käynnissä olevien että tulevien ohjelmien osalta. Käynnissä olevat ohjelmat ovat kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta kaudelle 2014–2020 11 päivänä maaliskuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 233/2014 9 artiklan ja liitteen III mukainen yleisafrikkalainen ohjelma ja aiheesta "Afrikan yhteenliittäminen: EU:n ja Afrikan välinen infrastruktuurikumppanuus" 13 päivänä heinäkuuta 2006 annetun komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille KOM(2006) 376 lopullinen mukaiset EU–Afrikka infrastruktuuri-rahastoon liittyvät ohjelmat.

IV OSA

LOPPUMÄÄRÄYKSET

27 artikla

Oikeudellinen vastuu

1. Koska ASECNA ei ole Euroopan satelliittinavigointijärjestelmien omistaja, sille ei koidu kyseisten järjestelmien omistajuudesta johtuvia korvausvastuita.

Koska unioni ei ole SBAS-ASECNA-järjestelmän omistaja, sille ei koidu kyseisen järjestelmän omistajuudesta johtuvia korvausvastuita.

2. Kumpikaan osapuoli ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että toinen osapuolista käyttää tässä sopimuksessa tarkoitettua teknologiaa; osapuolet eivät myöskään takaa kyseisen teknologian toimivuutta.

28 artikla

Turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihto

Osapuolet eivät vaihda keskenään turvallisuusluokiteltuja tietoja, elleivät osapuolet tee tietojenvaihdosta keskinäistä sopimusta. Osapuolet pyrkivät luomaan kattavan ja johdonmukaisen oikeudellisen kehyksen tällaisen sopimuksen tekemiseksi.

29 artikla

Sekakomitea

1. Perustetaan sekakomitea, josta käytetään nimitystä 'EU:n ja ASECNAn GNSS-komitea'. Se koostuu osapuolten edustajista, ja se vastaa tämän sopimuksen hallinnoinnista ja moitteettomasta soveltamisesta. Tätä varten se tekee sopimuksessa määrätyissä tapauksissa päätöksiä, jotka osapuolet panevat täytäntöön omien sääntöjensä mukaisesti. Sekakomitea tekee päätöksensä yhteisellä sopimuksella. Lisäksi sekakomitea laatii suosituksia asioissa, joihin sillä ei ole päätösvaltaa.

Sekakomitea määrittelee ne ehdot ja menettelyt, joita ei ole erikseen määrätty tässä sopimuksessa.

2. Sekakomitea vahvistaa työjärjestyksensä, jossa annetaan muun muassa yksityiskohtaiset säännöt kokousten koollekutsumisesta, sekakomitean puheenjohtajan nimittämisestä, puheenjohtajan toimikauden määrittelemisestä ja yhteydenpidosta osapuolten välillä.

3. Sekakomitea kokoontuu tarpeen mukaan. Unioni tai ASECNA voi pyytää kokouksen kutsumista koolle. Sekakomitea kokoontuu 15 päivän kuluessa pyynnön esittämisestä.

4. Sekakomitea voi päättää perustaa työ- tai asiantuntijaryhmiä avustamaan itseään tehtäviensä suorittamisessa.

5. Sekakomitea voi päättää muuttaa liitettä I.

*30 artikla***Neuvottelut**

1. Sopimuksen moitteettoman noudattamisen varmistamiseksi osapuolet vaihtavat säännöllisesti tietoja ja kokoontuvat sekakomiteassa jommankumman osapuolen pyynnöstä.
2. Osapuolet neuvottelevat viipymättä kumman tahansa osapuolen pyynnöstä kysymyksistä, jotka koskevat tämän sopimuksen tulkintaa tai soveltamista.
3. Osapuolet toimittavat tietoja toisilleen säännöllisesti ja pitävät toisen osapuolen ajan tasalla satelliittinavigointiohjelmiensa hallinnointiin ja kehitykseen liittyvistä asioista. Mikäli osapuoli harkitsee päätöstä asiassa, joka voi vaikuttaa toisen osapuolen satelliittinavigointijärjestelmään tai -järjestelmiin, on tätä osapuolta kuultava ennalta, jotta se voi laatia ei-sitovan lausunnon. Mikäli osapuoliin sovellettavien määräysten mukaisista luottamuksellisuutta koskevista vaatimuksista ei muuta johdu, kumpikin osapuoli hyväksyy toisen osapuolen edustajan toimimisen tarkkailijana työryhmissään sekä hallintoelimissään ja -komiteoissaan.

*31 artikla***Suojatoimenpiteet**

1. Kukin osapuoli voi sekakomiteassa käytyjen neuvottelujen jälkeen toteuttaa asianmukaisia suojatoimenpiteitä, mukaan lukien yhden tai useamman yhteistyötoimen keskeyttäminen, jos se katsoo, että osapuolten yhtäläistä vientivalvonnan ja turvallisuuden tasoa ei voida enää varmistaa. Jos väliaikaisten suojatoimenpiteiden viivästyminen vaarantaisi Euroopan satelliittinavigointijärjestelmien tai SBAS-ASECNA-järjestelmän asianmukaisen toiminnan, väliaikaisia suojatoimenpiteitä voidaan toteuttaa ilman edeltävää kuulemistä, edellyttäen että kuuleminen järjestetään välittömästi mainittujen toimenpiteiden toteuttamisen jälkeen.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden laajuus ja kesto rajoitetaan siihen, mikä on tarpeen tilanteen korjaamiseksi ja sopivan tasapainon varmistamiseksi tästä sopimuksesta johtuvien oikeuksien ja velvollisuuksien välillä. Toinen osapuoli voi pyytää sekakomiteaa neuvottelemaan näiden toimenpiteiden oikeasuhteisuudesta. Jos riitaa ei onnistuta ratkaisemaan kuuden kuukauden kuluessa, kumpi tahansa osapuoli voi viedä riidan käsiteltäväksi sitovassa välimiesmenettelyssä liitteessä I vahvistetun menettelyn mukaisesti. Tässä yhteydessä ei voida ratkaista sellaisten tämän sopimuksen määräysten tulkintaan liittyviä kysymyksiä, jotka ovat samanlaisia kuin vastaavat unionin oikeuden säännökset ja määräykset.

*32 artikla***Riitojen ratkaiseminen**

Tämän sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskevat mahdolliset erimielisyydet ratkaistaan sekakomiteassa käytävillä neuvotteluilla, sanotun kuitenkin rajoittamatta 31 artiklan soveltamista.

Mikäli erimielisyyttä ei saada ratkaistua kolmen kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona asia on saatettu sekakomitean käsiteltäväksi, sovelletaan liitteessä I määrättyä välimiesmenettelyä.

*33 artikla***Liitteet**

Tämän sopimuksen liitteet ovat sen erottamaton osa.

*34 artikla***Uudelleentarkastelu**

Tätä sopimusta voidaan muuttaa ja laajentaa milloin tahansa osapuolten välisellä lisäsopimuksella noudattaen osapuolten sisäisiä menettelyjä.

*35 artikla***Irtisanominen**

1. Unioni tai ASECNA voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Sopimuksen voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua tällaisen ilmoituksen vastaanottamisesta.
2. Tämän sopimuksen irtisanominen ei vaikuta sopimuksen täytäntöönpanossa toteutettujen järjestelyiden voimassaoloon tai kestoon. Tämän sopimuksen irtisanominen ei myöskään vaikuta sopimuksen perusteella syntyneistä teollis- ja tekijänoikeuksista johtuviin erityisiin oikeuksiin ja velvoitteisiin; osapuolella, joka on antanut toiselle osapuolelle käyttöluvan, on edelleen oikeus muun muassa käyttöluvan voimassaolon päättämiseen, mikäli se toteaa, että käyttöluvan käyttöehtoja ei ole noudatettu.
3. Jos tämä sopimus irtisanotaan, sekakomitea tekee ehdotuksen, jotta osapuolet voivat ratkaista mahdolliset avoimet kysymykset, joilla on taloudellisia seurauksia, ottaen tarvittaessa huomioon *pro rata temporis* -periaatteen.

*36 artikla***Voimaantulo**

1. Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien sisäisten menettelyjensä mukaisesti. Se tulee voimaan viimeisen osapuolen allekirjoituspäivämäärää seuraavan ensimmäisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.
2. Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena vain ranskan kielellä, ja se on tehty määräämättömäksi ajaksi.

*Euroopan unionin puolesta**ASECNAn puolesta*

LIITE I

VÄLIMIESMENETTELY

Jos riita saatetaan välimiesmenettelyyn, nimetään kolme välimiestä, jolleivät osapuolet toisin päätä.

Kukin osapuoli nimeää yhden välimiehen 30 päivän kuluessa siitä, kun erimielisyys on todettu sekakomiteassa.

Nimetyt välimiehet nimittävät yksimielisesti puheenjohtajan, joka ei ole osapuolten kansalainen. Jos välimiehet eivät pääse yksimielisyyteen puheenjohtajan nimittämisestä kahden kuukauden kuluessa viimeisen välimiehen nimeämisestä, he valitsevat puheenjohtajan sekakomitean laatimasta seitsemän nimeä sisältävästä luettelosta. Sekakomitea laatii kyseisen luettelon ja pitää sen ajan tasalla työjärjestyksensä mukaisesti.

Jolleivät osapuolet toisin pääätä, välimiesoikeus vahvistaa itse työjärjestyksensä. Se tekee päätöksensä määräenemmistöllä.

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1604,

annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,

tietyistä Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 1284/2009 täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1284/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 a artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 asetuksen (EU) N:o 1284/2009.
- (2) Kahden asetuksen (EU) N:o 1284/2009 liitteessä II luetellun henkilön sotilasarvoa koskevat tiedot olisi saatettava ajan tasalle.
- (3) Asetus (EU) N:o 1284/2009 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EU) N:o 1284/2009 liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetukset tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ EUVL L 346, 23.12.2009, s. 26.

LIITE

”LIITE II

6 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETTUIJEN LUONNOLLISTEN HENKILÖIDEN, OIKEUSHENKILÖIDEN, YHTEISÖJEN TAI ELINTEN LUETTELO

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Kapteeni Moussa Dadis CAMARA	sa.: 1.1.1964 tai 29.12.1968 Passi: R0001318	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
2.	Eversti Moussa Tiégboro CAMARA	sa.: 1.1.1968 Passi: 7190	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
3.	Eversti tri. Abdoulaye Chérif DIABY	sa.: 26.2.1957 Passi: 13683	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
4.	Lutnantti Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
5.	Eversti Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	sa.: 1.1.1960	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa”

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1605,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,****Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2015/1755 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 1 päivänä lokakuuta 2015 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 2015/1755 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 1 päivänä lokakuuta 2015 asetuksen (EU) 2015/1755 Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Yhden luonnollisen henkilön osalta on käytettävissä täydentäviä tunnistetietoja.
- (3) Asetuksen (EU) 2015/1755 liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) 2015/1755 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ EUVL L 257, 2.10.2015, s. 1.

LIITE

Korvataan asetuksen (EU) 2015/1755 liitteessä I otsikon ”Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä” alla oleva 3 kohta seuraavasti:

	Nimi	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet
”3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA alias KAZUNGU	Syntymäaika: 6.3.1956; 2.1.1967 Syntymäpaikka: Kanyosha Commune, Mubimbi, Bujumbura-Rural Province, Burundi Rekisterinumero (SNR): O/00064 Burundin kansalainen. Passin nro: OP0053090	Kansallisen tiedustelupalvelun upseeri. Vastuussa poliittisen ratkaisun löytymisen estämisestä Burundissa yllyttämällä väkivaltaan ja tukahduttamistoimiin mielenosoituksissa, jotka alkoivat 26. huhtikuuta 2015 sen jälkeen, kun oli ilmoitettu presidentti Nkurunzizan presidenttiehdokkuudesta. Vastuussa avun antamisesta puolisotilaallisten Imbonerakure-joukkojen koulutukseen, koordinointiin ja aseistamiseen myös Burundin ulkopuolella. Nämä joukot ovat vastuussa väkivaltaisuuksista, sortotoimista ja vakavista ihmisoikeusrikkomuksista Burundissa.”

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1606,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,****Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2017/1509 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 329/2007 kumoamisesta 30 päivänä elokuuta 2017 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2017/1509 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 47 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä elokuuta 2017 asetuksen (EU) 2017/1509.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1718 (2006) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea nimesi 16 päivänä lokakuuta 2018 kolme alusta, joihin sovelletaan satamaantulokieltoa ja ulosliputusta.
- (3) Asetuksen (EU) 2017/1509 liite XIV olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) 2017/1509 liite XIV tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ EUVL L 224, 31.8.2017, s. 1.

LIITE

- 1) Lisätään seuraavat alukset asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XIV olevassa alusluettelossa olevaan kohtaan ”B. Alukset, joilta kielletään pääsy satamiin”:

	Aluksen nimi	IMO-numero	YK nimennyt
”34.	SHANG YUAN BAO Kauppa-alus M/V SHANG YUAN BAO suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen YK:n nimeämän pohjoiskorealaisen aluksen M/V PAEK MA:n kanssa 18. toukokuuta 2018. SHANG YUAN BAO suoritti myös siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen pohjoiskorealaisen aluksen MYONG RYU 1:n kanssa 2. kesäkuuta 2018.	8126070	16.10.2018
35.	NEW REGENT M/V NEW REGENT suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen pohjoiskorealaisen öljysäiliöaluksen KUM UN SAN 3:n kanssa 7. kesäkuuta 2018.	8312497	16.10.2018
36.	KUM UN SAN 3 Pohjoiskorealainen öljysäiliöalus KUM UN SAN 3 suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen M/V NEW REGENTin kanssa 7. kesäkuuta 2018.	8705539	16.10.2018”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1607,**annettu 24 päivänä lokakuuta 2018,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 992/95 muuttamisesta Norjasta peräisin olevia tiettyjä maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita ja kalastustuotteita koskevien unionin tariffikiintiöiden osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Norjasta peräisin olevien tiettyjen maatalous- ja kalastustuotteiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta 10 päivänä huhtikuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 992/95 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välillä tehtiin vuonna 2018 kirjeenvaihtona sopimus lisäetuksista maataloustuotteiden kaupassa ⁽²⁾, jäljempänä 'vuoden 2018 sopimus'. Se hyväksyttiin unionin puolesta neuvoston päätöksellä (EU) 2018/760 ⁽³⁾.
- (2) Vuoden 2018 sopimuksen liitteessä IV määrätään uusista tullittomista tariffikiintiöistä, joita sovelletaan tiettyjen Norjasta peräisin olevien maataloustuotteiden ja jalostettujen maataloustuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovutukseen unionissa sekä asetuksessa (EY) N:o 992/95 vahvistetun CN-koodin 2005 20 20 tariffikiintiön määrän lisäämiseen. Asetusta (EY) N:o 992/95 on sen vuoksi tarpeen muuttaa näiden määräysten täytäntöönpanemiseksi.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 992/95 ja komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1354/2011 ⁽⁴⁾ vahvistetaan tariffikiintiöt nimikkeisiin 0210 ja 0204 kuuluvien Norjan alkuperätuotteiden osalta. Vuoden 2018 sopimuksen liitteessä IV määrätään kyseisten tariffikiintiöiden yhdistämisestä yhdeksi tariffikiintiöksi. Sen vuoksi on tarpeen muuttaa asetusta (EY) N:o 992/95 uuden tariffikiintiön yhdistämisen täytäntöönpanemiseksi ja säätää siirtymisestä uuteen tariffikiintiöön. Nimikettä 0210 vastaava tariffikiintiö olisi lisäksi poistettava asetuksista (EY) N:o 992/95. Nimikettä 0204 vastaavien tariffikiintiöiden samanaikaisesta poistamisesta täytäntöönpanoasetuksesta (EU) N:o 1354/2011 säädetään komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2018/1232 ⁽⁵⁾.
- (4) Asetuksessa (EY) N:o 992/95 säädetään yhdistetyn nimikkeistön 3, 15 ja 16 ryhmän kalaan liittyvien tuotteiden sekä yhdistetyn nimikkeistön 2, 6, 7, 8, 16, 20 ja 23 ryhmän muiden maataloustuotteiden tariffikiintiöiden hallinnoinnista. Asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa säädetään, että sovellettavat alkuperäsäännöt ovat ne, jotka vahvistetaan Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä tehdyn sopimuksen käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa pöytäkirjassa N:o 3, sellaisena kuin se on muutettuna EU–Norja-sekakomitean päätöksellä N:o 1/2016 ⁽⁶⁾.
- (5) Vuoden 2018 sopimuksessa kuitenkin määrätään, että sopimuksen liitteessä IV tarkoitettujen myönnytysten soveltamiseksi tuotteiden olisi oltava tietyistä maatalousalan järjestelyistä Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä 2 päivänä toukokuuta 1992 kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen ⁽⁷⁾, jäljempänä 'vuoden 1992 sopimus', liitteessä IV vahvistettujen alkuperäsääntöjen mukaisia. Lisäksi siinä määrätään, että sen osalta, mikä on riittävä määrä työtä alkuperätuotteiden aseman myöntämiseksi, sovelletaan Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjan 4 liitettä II eikä vuoden 1992 sopimuksen liitteen IV lisäystä ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 101, 4.5.1995, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 129, 25.5.2018, s. 3.

⁽³⁾ Neuvoston päätös (EU) 2018/760, annettu 14 päivänä toukokuuta 2018, lisäetuksia maataloustuotteiden kaupassa koskevan Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välisen kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen tekemisestä (EUVL L 129, 25.5.2018, s. 1).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1354/2011, annettu 20 päivänä joulukuuta 2011, unionin vuotuisten tariffikiintiöiden avaamisesta lampailla ja vuoille sekä lampaan- ja vuohehlihalle (EUVL L 338, 21.12.2011, s. 36).

⁽⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1232, annettu 11 päivänä syyskuuta 2018, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1354/2011 muuttamisesta Norjasta ja Uudesta-Seelannista peräisin olevaa lampaan- ja vuohehlihaa koskevien unionin tariffikiintiöiden osalta (EUVL L 231, 14.9.2018, s. 13).

⁽⁶⁾ EU–Norja-sekakomitean päätös N:o 1/2016, annettu 8 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen sisältyvän, käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan N:o 3 muuttamisesta (EUVL L 72, 17.3.2016, s. 63).

⁽⁷⁾ EYVL L 109, 1.5.1993, s. 47.

⁽⁸⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽⁹⁾ ETA:n sekakomitean päätös N:o 71/2015, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2015, ETA-sopimuksen pöytäkirjan 4 (alkuperäsäännöt) muuttamisesta [2016/754] (EUVL L 129, 19.5.2016, s. 56).

- (6) Asetuksessa (EY) N:o 992/95 vahvistetuista tariffikiintiöistä, jotka koskevat muita kuin yhdistetyn nimikkeistön 3, 15 ja 16 ryhmän tuotteita, määrätään joko vuoden 1992 sopimuksessa tai Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 19 artiklan perusteella tehdyssä maataloustuotteiden kaupassa myönnettäviä lisäetuuksia koskevassa Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisessä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa ⁽¹⁾ taikka Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 19 artiklan perusteella myönnettäviä lisäetuuksia maataloustuotteiden kaupassa koskevassa Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välisessä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa ⁽²⁾. Kaikissa näissä sopimuksissa määrätään vuoden 1992 sopimuksen liitteessä IV vahvistettujen alkuperäsääntöjen soveltamisesta näihin tariffikiintiöihin. Asetusta (EY) N:o 992/95 olisi sen vuoksi muutettava vuoden 1992 sopimuksen liitteessä IV vahvistettujen alkuperäsääntöjen sovellettavuuden huomioon ottamiseksi.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 992/95 liite on aiheellista korvata, jotta otettaisiin huomioon lukuisat pienet muutokset neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 ⁽³⁾ vahvistettuihin yhdistetyn nimikkeistön koodeihin ja Taric-alanimikkeisiin. Selkeyden vuoksi asetuksessa (EY) N:o 992/95 vahvistetut tariffikiintiöt olisi jaettava kahteen erilliseen liitteeseen kalastustuotteiden ja maataloustuotteiden tariffikiintiöitä koskevissa sopimuksissa vahvistettujen alkuperäsääntöjen mukaisesti.
- (8) Vuoden 2018 sopimuksen liitteessä IV vahvistetut tariffikiintiöt ilmaistaan vuosittaisina määrinä, ja sen vuoksi tuontia olisi hallinnoitava kalenterivuositain. Koska vuoden 2018 sopimusta kuitenkin sovelletaan vasta 1 päivästä lokakuuta 2018, vuotta 2018 koskevat suhteellisesti laskettavat määrät sekä seuraavia vuosia koskevat vuosittaiset määrät olisi vahvistettava vuoden 2018 sopimuksen liitteen IV mukaisesti.
- (9) Komission olisi hallinnoitava tariffikiintiöitä vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevien tulli-ilmoitusten hyväksymispäivien aikajärjestyksen mukaisesti komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2015/2447 ⁽⁴⁾ tariffikiintiöiden hallinnoinnista vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.
- (10) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 992/95 olisi muutettava.
- (11) Vuoden 2018 sopimus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2018. Sen vuoksi tätä asetusta olisi sovellettava samasta päivästä alkaen.
- (12) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 992/95 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Tämän asetuksen liitteessä I vahvistettuihin tariffikiintiöihin sovelletaan soveltuvin osin Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 3, joka koskee käsitteen ”alkuperä-tuotteet” määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä, sellaisena kuin se on muutettuna EY–Norja-sekakomitean päätöksellä N:o 1/2016 ^(*), määräyksiä.

3 a. Tämän asetuksen liitteessä II vahvistettuihin tariffikiintiöihin sovelletaan Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä tietyistä maatalousalan järjestelyistä 2 päivänä toukokuuta 1992 kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen ^(**), jäljempänä ’vuoden 1992 sopimus’, liitteessä IV vahvistettuja alkuperäsääntöjä.

⁽¹⁾ EUVL L 156, 25.6.2003, s. 49.

⁽²⁾ EUVL L 327, 9.12.2011, s. 2.

⁽³⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 58).

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen (***) pöytäkirjan 4, sellaisena kuin se on muutettuna ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 71/2015 (****), liitettä II sovelletaan kuitenkin kyseisiin tariffikiintiöihin vuoden 1992 sopimuksen lisäyksen sijasta.

(*) EU–Norja-sekakomitean päätös N:o 1/2016, annettu 8 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen sisältyvän, käsitteen ”alkuperätuotteet” määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan N:o 3 muuttamisesta (EUVL L 72, 17.3.2016, s. 63).

(**) EYVL L 109, 1.5.1993, s. 47.

(***) EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

(****) ETA:n sekakomitean päätös N:o 71/2015, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2015, ETA-sopimuksen pöytäkirjan 4 (alkuperäsäännöt) muuttamisesta [2016/754] (EUVL L 129, 19.5.2016, s. 56).”

2) Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2018.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2018.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE

”LIITE I

Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Jos CN-koodin edessä on ”ex”, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 10	90 99	Merieläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, muut kuin valaanöljy ja spermaseettiöljy eli valaanpääöljy, pakkauksen nettopaino enemmän kuin 1 kg	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 000	8,5
09.0702	0303 19 00 ex 0303 99 00	35	Muu jäädytetty lohikala (<i>Salmonidae</i>), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	2 000 3 000 3 000 3 000 3 000	0
09.0703	ex 0305 51 90 ex 0305 53 10	10 20 90	Kuivattu ja suolattu mutta ei savustettu turska, ei kuitenkaan <i>Gadus macrocephalus</i> -lajin kala (tyynenmerenturska) Kuivattu ja suolattu mutta ei savustettu <i>Boreogadus saida</i> -lajin kala (jäämerenseiti)	Tullattaessa 1.4.–31.12.	13 250	0
09.0710	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Jäädytetty silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti (!)	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	26 500 39 750 39 750 39 750 39 750	0
09.0711	ex 1604 13 90	91 92 99	Kalavalmisteet ja -säilykkeet: Sardinella spp., kilohaili, ei kuitenkaan fileet, raa'at, ainoastaan tai-kinalla tai korppujauhoilla päällystetyt, myös öljyssä esikypsennetyt, jäädytetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	400	3

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	1604 17 00		ankeriaat			
	1604 18 00		hain evät			
	1604 19 92		turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)			
ex	1604 19 93	90	seiti (<i>Pollachius virens</i>), ei kuitenkaan savustettu seiti			
	1604 19 94		kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.)			
	1604 19 95		alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) ja lyyraturaska (<i>Pollachius pollachius</i>)			
	1604 19 97		muu			
ex	1604 20 90	30	Muut kalavalmisteet ja -säilykkeet, ei kuitenkaan silli ja silakka, makrillit ja säilötty savustettu seiti			
		35				
		50				
		60				
		90				
ex	1604 20 90	40	Valmisteet ja -säilykkeet <i>Scomber australasicus</i> -lajin makrillia			10
09.0712	0303 54 10		<i>Scomber scombrus</i> - tai <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrilli, jäädytetty, ei kuitenkaan nimikkeen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017	25 000	0
ex	0303 99 00	40		Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018	37 500	
				Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019	37 500	
				Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020	37 500	
				Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	37 500	
09.0713			Jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti:	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017	2 200	0
	0303 55 30		chilenpiikkimakrilli (<i>Trachurus murphyi</i>)	Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018	3 300	
ex	0303 55 90	90	muu <i>Trachurus</i> spp. -kala, ei kuitenkaan <i>Trachurus trachurus</i> , <i>Trachurus murphyi</i> ja <i>Caranx trachurus</i>	Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019	3 300	
	0303 56 00		oka-ahven (<i>Rachycentron canadum</i>)	Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020	3 300	
	0303 59 90		muut kalat	Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	3 300	
	0303 69 90					
	0303 89 90					

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettontonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	0303 82 00 0303 89 55 ex 0303 99 00	85	rauskut (<i>Rajidae</i>) kultaotsa-ahven (<i>Sparus aurata</i>)			
09.0714	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Jäädetyt fileet, silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) Jäädetyt ns. perhosfileet, silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ⁽²⁾	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	55 600 83 400 83 400 83 400 83 400	0
09.0715	0302 11 ex 0302 99 00 0303 14 ex 0303 99 00	11 19 30	Taimenet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), tuoreet tai jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti Taimenet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.1.–31.12.	500	0
09.0716	0302 13 00 0302 14 00 ex 0302 99 00	30 40	Tyynenmerenlohiet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>), tuoreet tai jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.1.–31.12.	6 100	0
09.0717	0303 11 00 ex 0303 99 00	10	Jäädetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti: punalohi (intiaanilohi) (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	580	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettontonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	0303 12 00 ex 0303 99 00 ex 0303 13 00 ex 0303 99 00	15 10 20	muut tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>) merilohi (<i>Salmo salar</i>)			
09.0718	0304 41 00 0304 81 00		Tuoreet, jäähdtyetyt tai jäädytetyt fileet, tyynenmerenlohta (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohta (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohta (<i>Hucho hucho</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	610	0
09.0719	0302 19 00 ex 0302 99 00 0303 19 00	45	Muut lohikalat (<i>Salmonidae</i>), tuoreet tai jäähdtyetyt, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti Muut lohikalat (<i>Salmonidae</i>), jäädytetyt, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.1.–31.12.	670	0
09.0720	0302 59 40		Molvat (<i>Molva</i> spp.), tuoreet tai jäähdtyetyt, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.1.–31.12.	370	0
09.0721	0302 22 00 ex 0302 99 00 0302 23 00 0302 24 00 0302 29 0302 45 0302 46 00 0302 47 00 0302 49 90 0302 54 ex 0302 99 00	79 60	Tuoreet tai jäähdtyetyt, ei kuitenkaan nimikkeen 0304 kalafielet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti: punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>) kielikampelat eli merianturat (<i>Solea</i> spp.) piikkikampela (<i>Psetta maxima</i>) lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> spp.) ja muut kampelakalat perunpiikkimakrilli ja piikkimakrilli (<i>Trachurus</i> spp.) oka-ahven (<i>Rachycentron canadum</i>) miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>) muu kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	250	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	ex 0302 56 00	20	etelän mustakitaturuska (<i>Micromesistius australis</i>)			
	0302 59 90		muut Bregmacerotidae-, Eulichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae-heimon kuuluvat kalat			
	0302 82 00		rauskut (<i>Rajidae</i>)			
	0302 83 00		antarktiset ahvenet (<i>Dissostichus</i> spp.)			
	0302 84		meribassit (<i>Dicentrarchus</i> spp.)			
	0302 85 30		kultaotsa-ahven (<i>Sparus aurata</i>)			
	0302 85 90		muut hammasahvenet (<i>Sparidae</i>), ei kuitenkaan hammasahven (<i>Dentex dentex</i>) eikä pagellit (<i>Pagellus</i> spp.)			
	0302 89 50		merikrotti (<i>Lophius</i> spp.)			
	0302 89 60		<i>Genypterus blacodes</i> -lajin kalat (partanilkkalaji)			
	0302 89 90		muut kalat			
	ex 0302 99 00	71	tyynenmerenpallas (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
			Jäädetyt kampelakalat, ei kuitenkaan nimikkeen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti:			
	0303 34 00		piikkikampela (<i>Psetta maxima</i>)			
	0303 39 10		kampela (<i>Platichthys flesus</i>)			
	0303 39 30		<i>Rhombosolea</i> -suvun kalat			
	0303 39 85		muut kampelakalat, ei kuitenkaan pallakset, punakampela, meriantura, piikkikampela, kampela, <i>Rhombosolea</i> -suvun kalat eikä <i>Pelotreis flavilatus</i> -lajin ja <i>Peltorhamphus novaezelandiae</i> -lajin kalat			
09.0722			Jäädetyt kalanliha:	Tullattaessa 1.1.–31.12.	500	0
	0304 91 00		miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>)			
	0304 94 90		alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>), ei kuitenkaan surimi			

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	0304 95 21 0304 95 25 0304 95 29 0304 95 30 0304 95 40 0304 95 50 0304 95 60 0304 95 90 0304 96 0304 97 00 ex 0304 99 99		Bregmacerotidae-, Eulichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae-heimoon kuuluvat kalat, ei kuitenkaan alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) (muu kuin alanimikkeen 0304 95 10 surimi) haikalat rauskut (Rajidae) muut kalat, ei kuitenkaan surimi ja makeanveden kalat eikä makrilli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)			
09.0723	0302 41 00 ex 0302 99 00 0303 51 00 ex 0303 99 00		Tuore, jäädytetty tai jäädytetty silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 16.6.–14.2.	800	0
09.0724	0302 44 00 ex 0302 99 00		Tuoreet tai jäädytetyt makrillit (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 16.6.–14.2.	260	0
09.0725	0303 54 10 ex 0303 99 00		Jäädytetyt makrillit (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 16.6.–14.2.	30 600	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0726	0302 89 31 0302 89 39 ex 0302 99 00 0303 89 31 0303 89 39 ex 0303 99 00	50 80	Tuoreet, jäähdetyt tai jäädytetyt punasimput (puna-ahvenet) (<i>Sebastes</i> spp.), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.1.–31.12.	130	0
09.0727	0304 31 00 0304 61 00 0304 32 00 0304 62 00 0304 33 00 0304 63 00 0304 39 00 0304 69 00 0304 42 50 0304 82 50 0304 49 10 0304 89 10		Tuoreet tai jäähdetyt ja jäädytetyt fileet: tilapiat (<i>Oreochromis</i> spp.) merikissat (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) niilinahven (<i>Lates niloticus</i>) karpit (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), ankeriaat (<i>Anguilla</i> spp.) ja käärmeenpääkalat (<i>Channa</i> spp.) <i>Oncorhynchus apache</i> - ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> -lajin kalat muut makean veden kalat	Tullattaessa 1.1.–31.12.	110	0
09.0728	0304 44 30 0304 45 00 0304 46 00 0304 47 0304 48 00 0304 49 50 0304 49 90		Tuoreet tai jäähdetyt fileet: seiti (<i>Pollachius virens</i>) miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>) antarktiset ahvenet (<i>Dissostichus</i> spp.) haikalat rauskut (<i>Rajidae</i>) punasimppu (<i>Sebastes</i> spp.) muut kalat	Tullattaessa 1.1.–31.12.	180	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettontonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0729	0304 53 00 0304 56 0304 57 00 0304 59 90 0304 59 50		Bregmacerotidae-, Eulichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae-heimoon kuuluvien kalojen ja muiden kuin makean veden kalojen tuore tai jäähdytetty liha (myös murskeena tai jauhettuna) Tuoreet tai jäähdytetyt ns. perhosfileet, silliiä tai silakkaa ⁽³⁾	Tullattaessa 1.1.–31.12.	130	0
09.0730	0304 71 0304 72 00 0304 73 00 0304 74 0304 75 00 0304 79 10 0304 79 50 0304 79 90 0304 83 10 ex 0304 83 90 0304 84 00 0304 85 00 0304 88 90 0304 89 21 0304 89 29	11 19 90	Jäädetyt fileet: turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) seiti (<i>Pollachius virens</i>) kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.) alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) <i>Boreogadus saida</i> -lajin kala (jäämerenseiti) hoki (<i>Macruronus novaezelandiae</i>) muut kalat punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>) muut kampelakalat, ei kuitenkaan <i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i> miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>) antarktiset ahvenet (<i>Dissostichus</i> spp.) rauskut (<i>Rajidae</i>) punasimppu (<i>Sebastes</i> spp.)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	9 000	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettontonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	0304 89 60 ex 0304 89 90	10 30 40 50 60 90	merikrotti (<i>Lophius</i> spp.) muut kalat, ei kuitenkaan merilahna (<i>Brama</i> spp.)			
09.0731	ex 0305 20 00	11 18 19 21 30 73 75 77 79 99	Kalan maksa, mäti ja maiti, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 900	0
09.0732	0305 41 00		Savustettu tyynenmerenlohi (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>), myös fileet, ei kuitenkaan muut syötävät kalanosat	Tullattaessa 1.1.–31.12.	450	0
09.0733	0305 42 00 0305 43 00 0305 44 0305 49 ex 0305 71 00	10	Savustettu kala, muu kuin tyynenmerenlohi (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>), myös fileet, ei kuitenkaan muut syötävät kalanosat Savustetut hain evät	Tullattaessa 1.1.–31.12.	140	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0734	0305 64 00		Suolattu, muu kuin kuivattu tai savustettu kala, sekä suolavedessä oleva kala, ei kuitenkaan muut syötävät kalanosat:	Tullattaessa 1.1.–31.12.	250	0
	ex 0305 69 80	20 25 30 40 50 61 64 65 67 90	tilapiat (<i>Oreochromis</i> spp.), merikissat (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpit (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodonidellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), ankeriaat (<i>Anguilla</i> spp.), niilinahven (<i>Lates niloticus</i>) ja käärmeenpäkalat (<i>Channa</i> spp.)			
	ex 0305 71 00	90	muut kalat, ei kuitenkaan grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) ja tyynenmerenpallas (<i>Hippoglossus stenolepis</i>) hain evät, ei savustetut			
09.0735	0305 61 00		Suolattu, muu kuin kuivattu tai savustettu silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) sekä suolavedessä oleva silli ja silakka, ei kuitenkaan muut syötävät kalanosat	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 440	0
09.0736	0306 15 00 0306 16 99 0306 17 93		Keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>), jäädytetyt Jäädytetyt Pandalidae-heimoon kuuluvat katkaravut, ei kuitenkaan savustetut	Tullattaessa 1.1.–31.12.	950	0
09.0737	ex 0306 95 20 ex 0306 95 30	10 10	Jäädyttämättömät Pandalidae-heimoon kuuluvat katkaravut, pyyntialuksella keitetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	800	0
09.0738	0306 34 00 0306 94 00		Jäädyttämättömät keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	900	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	ex 0306 35 90	12 14 20 92 93 96	Jäädättämättömät Pandalidae-heimoon kuuluvat katkaravut, jalostettaviksi tarkoitettut (4)			
	ex 0306 36 10	11 91				
	ex 0306 95 20	21 29				
	ex 0306 95 30	21, 29				
09.0739	1604 11 00		Lohivalmisteet ja -säilykkeet, kokonaisina tai paloitetuina, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena	Tullattaessa 1.1.–31.12.	170	0
09.0740	1604 12 91 1604 12 99		Silli- ja silakkavalmisteet ja -säilykkeet, kokonaisina tai paloitetuina, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena	Tullattaessa 1.1.–31.12.	3 000	0
09.0741	1604 13 90		Sardinella-suvun kalasta ja kilohailista saadut valmisteet ja -säilykkeet, kokonaisina tai paloitetuina, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena	Tullattaessa 1.1.–31.12.	180	0
09.0742	1604 15 11 1604 15 19		<i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillista saadut valmisteet ja -säilykkeet, kokonaisina tai paloitetuina, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena	Tullattaessa 1.1.–31.12.	130	0
09.0743	1604 17 00 1604 18 00 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95		Kalavalmisteet ja -säilykkeet, kokonaisina tai paloitetuina, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena: ankeriaat hain evät turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) seiti (<i>Pollachius virens</i>) kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.) alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) ja lyyraturska (<i>Pollachius pollachius</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	5 500	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	1604 19 97 1604 20 90		muu muun kalan lihasta saadut valmisteet ja säilykkeet			
09.0744	1604 20 10		Lohen lihasta saadut valmisteet ja säilykkeet	Tullattaessa 1.1.–31.12.	300	0
09.0745	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	20 40 50 91 20 40 57 60 91 20 40 45 91	Katkaravut, valmistetut tai säilötyt, kuoritut ja jäädytetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	8 000	0
09.0746	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90	30 96 99 30 45 49 55 58 62 65 96 99	Katkaravut, valmistetut tai säilötyt, ei kuitenkaan kuoritut ja jäädytetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 000	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	ex 1605 29 00	30 50 55 60 96 99				
09.0748	1605 10 00		Taskuravut, valmistetut tai säilötyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	50	0
09.0749	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	20 40 50 91 20 40 57 60 91 20 40 45 91	Katkaravut, valmistetut tai säilötyt, kuoritut ja jäädytetyt	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	7 000 10 500 10 500 10 500 10 500	0
09.0750	ex 1604 12 91 ex 1604 12 99	11 91 11 19	Silli ja silakka, mausteissa ja/tai etikassa käsitelty, suolavedessä	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	11 400 tonnia (valu- tettu nettopaino) 17 100 tonnia (valu- tettu nettopaino) 17 100 tonnia (valu- tettu nettopaino) 17 100 tonnia (valu- tettu nettopaino) 17 100 tonnia (valu- tettu nettopaino)	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alamike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettontonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0752	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Jäädetytty silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan nimikkeen 0304 kalafileet ja muu kalanliha eikä maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.1.–31.12.	44 000	0
09.0756	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Jäädetytyt fileet, silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) Jäädetytyt ns. perhosfileet, silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	67 000	0
09.0776	1504 20 10		Kalarasvat ja -öljyt (muut kuin kalanmaksäöljyt), jähmeät jakeet	Tullattaessa 1.1.–31.12.	384	0
09.0818	ex 0304 89 49 ex 0304 99 99	10 20 11	Jäädetytyt fileet, makrillia Jäädetytyt ns. perhosfileet, makrillia	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	11 300 16 950 16 950 16 950 16 950	0
09.0819	ex 0304 49 90 0304 59 50	10	Tuoreet tai jäähdetytyt fileet, silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) Tuoreet tai jäähdetytyt ns. perhosfileet, silliä tai silakkaa	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	9 000 13 500 13 500 13 500 13 500	0
09.0820	0305 10 00		Ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	Tullattaessa 1.9.2016–30.4.2017 Tullattaessa 1.5.2017–30.4.2018 Tullattaessa 1.5.2018–30.4.2019 Tullattaessa 1.5.2019–30.4.2020 Tullattaessa 1.5.2020–30.4.2021	1 000 1 500 1 500 1 500 1 500	0

(¹) Koska suosituimmuustullia ei kanneta 15 päivästä helmikuuta 15 päivään kesäkuuta, tähän tariffikiintiöön ei lueta tavaroita, jotka ilmoitetaan vapaaseen liikkeeseen luovutetuiksi tänä aikana.

(²) Koska CN-koodin 0304 99 23 tavaroista ei kanneta suosituimmuustullia 15 päivästä helmikuuta 15 päivään kesäkuuta, tähän tariffikiintiöön ei lueta tavaroita, jotka ilmoitetaan vapaaseen liikkeeseen luovutetuiksi tänä aikana.

(³) Koska CN-koodin 0304 59 50 tavaroista ei kanneta suosituimmuustullia 15 päivästä helmikuuta 15 päivään kesäkuuta, tähän tariffikiintiöön ei lueta tavaroita, jotka ilmoitetaan vapaaseen liikkeeseen luovutetuiksi tänä aikana.

(⁴) Luokittelu tähän alanimikkeeseen edellyttää asiaankuuluvissa Euroopan unionin säännöksissä säädettyjen edellytysten noudattamista [ks. unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 254 artikla (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1)].

LIITE II

Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Jos CN-koodin edessä on "ex", etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettontonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0751	ex 0704 10 00	90	Kukkakaalit, tuoreet tai jäädytetyt	Tullattaessa 1.8.–31.10.:	2 000	0
09.0757	0809 21 00 0809 29 00		Tuoreet kirsikat	Tullattaessa 16.7–15.9.:	900	0 ⁽¹⁾
09.0759	0809 40 05		Tuoreet luumut	Tullattaessa 1.9.–15.10.:	600	0 ⁽¹⁾
09.0761	0810 10 00		Tuoreet mansikat	Tullattaessa 9.6.–31.7.:	900	0
09.0762	0810 10 00		Tuoreet mansikat	Tullattaessa 1.8.–15.9.:	900	0
09.0783	0705 11 00		Keräsalaatti, tuore tai jäädytetty	Tullattaessa 1.1.–31.12.:	300	0
09.0784	0705 19 00		Muut salaatit, tuoreet tai jäädytetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.:	300	0
09.0786	0602 90 70		Huonekasvit: juurrutetut pistokkaat ja nuoret taimet, ei kuitenkaan kaktukset	Tullattaessa 1.1.–31.12.:	544 848 euroa	0
09.0787	1601		Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet, lihasta, muista eläimenoista tai verestä; tällaisiin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet	Tullattaessa 1.1.–31.12.:	300	0
09.0815	0810 20 10		Tuoreet vadelmat	Tullattaessa 1.1.–31.12.:	400	0
09.0816	2005 20 20		Perunat ohuina viipaleina, rasvassa kiehausetut, myös suolatut tai maustetut, ilmanpitävissä pakkauksissa, siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltuvat	Tullattaessa 1.1.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	200 350	0
09.0817	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33		Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa	Tullattaessa 1.1.–31.12.:	13 000	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettontonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70 2309 10 90					
09.0821	2005 20 20		Perunat ohuina viipaleina, rasvassa kiehausetut, myös suolatut tai maustetut, ilmanpitävissä pakkauksissa, siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltuvat	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018:	37,5	0
09.0822	0207 14 30		Nimikkeen 0105 siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt: kanaa Luulliset palat, jäädytetyt Kokonaiset siivet, myös ilman siivenkärkeä	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	137,5 550	0
09.0823	0207 14 70		Nimikkeen 0105 siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt: kanaa Muut luulliset palat, jäädytetyt	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	37,5 150	0
09.0824	0204 0210		Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Naudanliha ja muut nautaeläimen syötävät osat, suolattu tai suolavedessä, kuivatut tai savustetut; lihasta tai muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	200 (?) 500	0
09.0825	0603 19 70		Leikkokukat ja kukannuput, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, muut kuin ruusut, neilikat, orkidat, krysanteemit, liljat (<i>Lilium</i> spp.), gladiolukset ja leinikit	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	125 000 euroa 500 000 euroa	0
09.0826	1602		Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	75 300	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0827	2309 90 96		Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan: muu	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	50 200	0
09.0828	3502 20		Albumiinit (myös kahden tai useamman heraproteiinin tiivisteet, joiden heraproteiinipitoisuus on suurempi kuin 80 prosenttia kuiva-aineen painosta), albuminaatit ja muut albumiinijohdannaiset: — maitoalbumiini (laktalbumiini), myös kahden tai useamman heraproteiinin tiivisteet	Tullattaessa 1.10.2018–31.12.2018: Kultakin kalenterivuodelta 1.1.2019 alkaen:	125 500	0

(¹) Sovelletaan paljouden mukaan kannettavaa lisätullia.

(²) Tämän vuotta 2018 koskevan kiintiön määrää pienennetään järjestysnumeron 09.0782 tariffikiintiössä myönnetyllä määrällä niiden ilmoitusten osalta, joiden hyväksymispäivämäärä on ajanjaksolla 1.1.2018–30.9.2018.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/1608,**annettu 24 päivänä lokakuuta 2018,****asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 183 artiklan b alakohdan,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 1216/2009 ja (EY) N:o 614/2009 kumoamisesta 16 päivänä huhtikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen määrittämisen perustana olevien tietojen säännöllinen seuranta osoittaa, että on aiheellista muuttaa tiettyjen tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.
- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.
- (4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2018.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

Pääjohtaja

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1484/95, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1995, siipikarjanliha- ja muna-alan sekä ovalbumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edustavien hintojen vahvistamisesta sekä asetuksen N:o 163/67/ETY kumoamisesta (EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47).

LIITE

”LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklassa tarkoi- tettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 14 10	Luuttomat palat, lajin <i>Gallus domesticus</i> siipikarjaa, jäädytetyt	287,2	4	AR
		238,7	18	BR
		338,7	0	CL
		226,6	22	TH
0207 27 10	Luuttomat palat, kalkkunaa, jäädytetyt	318,4	0	BR
		333,3	0	CL
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, lajin <i>Gallus domesticus</i> siipikarjaa	277,7	3	BR

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö.”

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2018/1609,

annettu 28 päivänä syyskuuta 2018,

kuljetuksiin liittyviä tullikysymyksiä käsittelevässä Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission (UNECE) työryhmässä ja UNECE:n sisäliikennettä käsittelevässä komiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kansainvälisessä junaliikenteessä kuljetettavien matkustajien, matkatavaroiden ja matkatavarapalveluna kuljetettavien matkatavaroiden rajanylitysmenettelyjen helpottamista koskevan yleissopimukseen hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan b alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Venäjän federaatio on ehdottanut uutta kansainvälisessä junaliikenteessä kuljetettavien matkustajien, matkatavaroiden ja matkatavarapalveluna kuljetettavien matkatavaroiden rajanylitysmenettelyjen helpottamista koskevaa UNECE:n yleissopimusta, jäljempänä 'yleissopimusluonnos'. Rautateiden yhteistyöjärjestö, jäljempänä 'OSJD', on antanut tukensa yleissopimusluonnokselle.
- (2) Kuljetuksiin liittyviä tullikysymyksiä käsittelevä työryhmä, jäljempänä 'WP.30', toimii UNECE:n politiikan aloilla ja kuuluu sisäliikennettä käsittelevän komitean yleisen valvonnan alaisuuteen. WP.30:n tehtävänä on käynnistää ja toteuttaa toimia, joiden tarkoituksena on yhdenmukaistaa ja yksinkertaistaa eri sisämaan liikennemuotojen rajanylitysmenettelyjä koskevia määräyksiä, sääntöjä ja asiakirja-aineistoa.
- (3) WP.30 tekee päätöksen yleissopimusluonnoksen hyväksymisestä ja sen saattamisesta sisäliikennettä käsittelevän komitean käsittelyyn virallista hyväksyntää varten.
- (4) Unionin jäsenvaltiot edustavat unionia WP.30:ssä ja sisäliikennettä käsittelevässä komiteassa. Kaikki unionin jäsenvaltiot ovat WP.30:n ja sisäliikennettä käsittelevän komitean äänioikeutettuja jäseniä.
- (5) Yleissopimusluonnokseen sisältyy yleisiä määräyksiä siitä, miten matkustajajunien rajatarkastukset järjestetään. Sitä voidaan pitää perustana kaikille monen- ja kahdenvälisille sopimuksille, joiden puuttuessa mitkään yleissopimusluonnoksen kattamista osatekijöistä eivät voisi toimia.
- (6) Unionin jäsenvaltiot voivat tehdä tällaisia monen- ja kahdenvälisiä sopimuksia jopa ilman yleissopimusluonnosta. Venäjän federaation ja eräiden muiden OSJD:ssä edustettuina olevien maiden oikeudelliset kehykset näyttävät edellyttävän tällaista yleissopimusta, jotta monen- ja kahdenvälisiä sopimuksia olisi helpompi tehdä.
- (7) Yleissopimusluonnoksen sisällöllä ei vaikuta olevan myönteisiä eikä kielteisiä vaikutuksia unionin jäsenvaltioihin. Unionin ei sen vuoksi olisi tuettava yleissopimusluonnosta, mutta sillä ei ole mitään syytä estää sen hyväksymistä.
- (8) Vaikka yleissopimusluonnokseen liittyminen ei näytä olevan unionin edun mukaista, sen institutionaalisia näkökohtia koskevan yleisen politiikan mukaan kaikissa uusissa kansainvälisissä yleissopimuksissa olisi oltava lauseke, joka mahdollistaa alueellisten taloudellisten yhdentymisjärjestöjen osallistumisen. Yleissopimusluonnoksessa ei ole lauseketta, joka mahdollistaisi unionin liittymisen yleissopimukseen.
- (9) Unionin kannan WP.30:ssä ja sisäliikennettä käsittelevässä komiteassa olisi sen vuoksi oltava neutraali, jos alueellisten taloudellisten yhdentymisjärjestöjen osallistumisen mahdollistava lauseke lisätään yleissopimusluonnokseen. Tällaisessa tapauksessa unionin jäsenvaltioiden olisi pidättäydyttävä äänestämästä. Muussa tapauksessa unionin jäsenvaltioiden olisi äänestettävä yleissopimusluonnoksen hyväksymistä vastaan.

- (10) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan. Koska tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstöä, Tanska päättää mainitun pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on hyväksynyt tämän päätöksen, saattaako se päätöksen osaksi kansallista lainsäädäntöään.
- (11) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY⁽¹⁾ mukaisesti; Yhdistynyt kuningaskunta ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (12) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY⁽²⁾ mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (13) Bulgarian, Kroatian, Kyproksen ja Romanian osalta tämän päätöksen säännökset ovat vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdassa, vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa ja vuoden 2012 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja Schengenin säännöstöön perustuvia tai muuten siihen liittyviä säännöksiä.
- (14) On aiheellista määrittää kanta, joka otetaan unionin puolesta WP.30:ssä ja sisäliikennettä käsittelevässä komiteassa, koska yleissopimusluonnos koskee sellaisia viisumimuodollisuuksiin liittyviä seikkoja, jotka kuuluvat unionin toimivaltaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kuljetuksiin liittyviä tullikysymyksiä käsittelevässä UNECE:n työryhmässä ja UNECE:n sisäliikennettä käsittelevässä komiteassa unionin puolesta otettava kanta kansainvälisessä junaliikenteessä kuljetettavien matkustajien, matkatavaroiden ja matkatavarapalveluna kuljetettavien matkatavaroiden rajanylitysmenettelyjen helpottamista koskevaan UNECE:n yleissopimusluonnokseen on seuraava:

Unionin jäsenvaltiot pidättäytyvät äänestämästä, jos alueellisten taloudellisten yhdentymisjärjestöjen osallistumisen mahdollistava lauseke sisällytetään yleissopimusluonnokseen. Jos kyseistä lauseketta ei sisällytetä, unionin jäsenvaltioiden on äänestettävä yleissopimusluonnosta vastaan.

2 artikla

Unionin jäsenvaltiot esittävät 1 artiklassa tarkoitetun kannan.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2018.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. SCHRAMBÖCK

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1610,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,****Moldovan tasavallan Transnistrian alueen johtoon kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/573/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä syyskuuta 2010 päätöksen 2010/573/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Päätöksen 2010/573/YUTP uudelleentarkastelun perusteella Moldovan tasavallan Transnistrian alueen johtoon kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava 31 päivään lokakuuta 2019. Neuvosto tarkastelee tilannetta uudelleen rajoittavien toimenpiteiden osalta kuuden kuukauden kuluttua.
- (3) Päätös 2010/573/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2010/573/YUTP 4 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään lokakuuta 2019. Se on jatkuvan tarkastelun alainen. Sen voimassaoloa jatketaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2010/573/YUTP, annettu 27 päivänä syyskuuta 2010, Moldovan tasavallan Transnistrian alueen johtoon kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 253, 28.9.2010, s. 54).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1611,
annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,
Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/638/YUTP
muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä lokakuuta 2010 päätöksen 2010/638/YUTP ⁽¹⁾ Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Päätöksen 2010/638/YUTP uudelleentarkastelun perusteella kyseisiä rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava 27 päivään lokakuuta 2019.
- (3) Kahden päätöksen 2010/638/YUTP liitteessä luetellun henkilön sotilasarvoa koskevat tiedot olisi saatettava ajan tasalle.
- (4) Päätös 2010/638/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2010/638/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 8 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tätä päätöstä sovelletaan 27 päivään lokakuuta 2019. Sitä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.”

2) Korvataan päätöksen 2010/638/YUTP liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2010/638/YUTP, annettu 25 päivänä lokakuuta 2010, Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 280, 26.10.2010, s. 10).

LIITE

”LIITE

LUETTELO 3 JA 4 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Kapteeni Moussa Dadis CAMARA	sa.: 1.1.1964 tai 29.12.1968 Passi: R0001318	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
2.	Eversti Moussa Tiégboro CAMARA	sa.: 1.1.1968 Passi: 7190	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
3.	Eversti tri. Abdoulaye Chérif DIABY	sa.: 26.2.1957 Passi: 13683	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
4.	Lutnantti Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa
5.	Eversti Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	sa.: 1.1.1960	Henkilö, jonka kansainvälinen tutkintakomissio on todennut olevan vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 tapahtumista Guineassa”

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1612,
annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,
Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP)
2015/1763 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 1 päivänä lokakuuta 2015 päätöksen (YUTP) 2015/1763 ⁽¹⁾ Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Päätöksen (YUTP) 2015/1763 uudelleentarkastelun perusteella rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava 31 päivään lokakuuta 2019.
- (3) Yhden luonnollisen henkilön osalta on käytettävissä täydentäviä tunnistetietoja.
- (4) Päätös (YUTP) 2015/1763 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen (YUTP) 2015/1763 6 artiklan toinen kohta seuraavasti:

”Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään lokakuuta 2019 asti.”

2 artikla

Muutetaan päätöksen (YUTP) 2015/1763 liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1763, annettu 1 päivänä lokakuuta 2015, Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 257, 2.10.2015, s. 37).

LIITE

Korvataan päätöksen (YUTP) 2015/1763 liitteessä otsikon ”Luettelo 1 ja 2 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä” alla oleva 3 kohta seuraavasti:

	Nimi	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet
”3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA alias KAZUNGU	Syntymäaika: 6.3.1956; 2.1.1967 Syntymäpaikka: Kanyosha Commune, Mubimbi, Bujumbura-Rural Province, Burundi Rekisterinumero (SNR): O/00064 Burundin kansalainen. Passin nro: OP0053090	Kansallisen tiedustelupalvelun upseeri. Vastuussa poliittisen ratkaisun löytymisen estämisestä Burundissa yllyttämällä väkivaltaan ja tukahduttamistoimiin mielenosoituksissa, jotka alkoivat 26. huhtikuuta 2015 sen jälkeen, kun oli ilmoitettu presidentti Nkurunzizan presidenttiehdokkuudesta. Vastuussa avun antamisesta puolisotilaallisten Imbonerakure-joukkojen koulutukseen, koordinoitiin ja aseistamiseen myös Burundin ulkopuolella. Nämä joukot ovat vastuussa väkivaltaisuuksista, sortotoimista ja vakavista ihmisoikeusrikkomuksista Burundissa.”

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2018/1613,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,****Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2016/849 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2013/183/YUTP kumoamisesta 27 päivänä toukokuuta 2016 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2016/849 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä toukokuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/849.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1718 (2006) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea nimesi 16 päivänä lokakuuta 2018 kolme alusta, joihin sovelletaan satamaanpääsykieltoa ja ulosliputusta.
- (3) Päätöksen (YUTP) 2016/849 liite IV olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen (YUTP) 2016/849 liite IV tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ EUVL L 141, 28.5.2016, s. 79.

LIITE

- 1) Lisätään seuraavat alukset päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteessä IV olevassa alusluettelossa olevaan kohtaan "A. Alukset, joita on kielletty käyttämästä valtion lippua":

	Aluksen nimi	IMO-numero	YK nimennyt
"13.	SHANG YUAN BAO Kauppa-alus M/V SHANG YUAN BAO suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen YK:n nimeämän pohjoiskorealaisen aluksen M/V PAEK MA:n kanssa 18. toukokuuta 2018. SHANG YUAN BAO suoritti myös siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen pohjoiskorealaisen aluksen MYONG RYU 1:n kanssa 2. kesäkuuta 2018.	8126070	16.10.2018
14.	NEW REGENT M/V NEW REGENT suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen pohjoiskorealaisen öljysäiliöaluksen KUM UN SAN 3:n kanssa 7. kesäkuuta 2018.	8312497	16.10.2018
15.	KUM UN SAN 3 Pohjoiskorealainen öljysäiliöalus KUM UN SAN 3 suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen M/V NEW REGENTin kanssa 7. kesäkuuta 2018.	8705539	16.10.2018"

- 2) Lisätään seuraavat alukset päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteessä IV olevassa alusluettelossa olevaan kohtaan "D. Alukset, joilta kielletään pääsy satamiin":

	Aluksen nimi	IMO-numero	YK nimennyt
"34.	SHANG YUAN BAO Kauppa-alus M/V SHANG YUAN BAO suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen YK:n nimeämän pohjoiskorealaisen aluksen M/V PAEK MA:n kanssa 18. toukokuuta 2018. SHANG YUAN BAO suoritti myös siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen pohjoiskorealaisen aluksen MYONG RYU 1:n kanssa 2. kesäkuuta 2018.	8126070	16.10.2018
35.	NEW REGENT M/V NEW REGENT suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen pohjoiskorealaisen öljysäiliöaluksen KUM UN SAN 3:n kanssa 7. kesäkuuta 2018.	8312497	16.10.2018
36.	KUM UN SAN 3 Pohjoiskorealainen öljysäiliöalus KUM UN SAN 3 suoritti siirron, todennäköisesti öljyä, aluksesta toiseen M/V NEW REGENTin kanssa 7. kesäkuuta 2018.	8705539	16.10.2018"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2018/1614,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2018,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklassa tarkoitettuja kalustorekistereitä koskevista eritelmistä sekä komission päätöksen 2007/756/EY muuttamisesta ja kumoamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa 11 päivänä toukokuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 47 artiklan 2 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kalustoyksikköjen ja niiden historian jäljitettävyyden turvaamiseksi kalustoyksiköt olisi rekisteröitävä kalustorekisteriin eurooppalaisella kalustoyksikkönumerolla. Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron määrittämistä koskevat säännöt olisi yhdenmukaistettava sen varmistamiseksi, että kalustoyksiköt rekisteröidään samalla tavalla kaikkialla unionissa.
- (2) Kalustoyksiköt on tällä hetkellä rekisteröity kansallisiin kalustorekistereihin, ja kukin jäsenvaltio hallinnoi omaa kansallista kalustorekisteriään. On tarpeen parantaa kansallisten kalustorekistereiden käytettävyyttä ja välttää tietyn kalustoyksikön tarpeetonta rekisteröintiä useisiin kalustorekistereihin, mukaan lukien virtuaaliseen kalustorekisteriin liitetyt kolmansien maiden kalustorekisterit. Tämän vuoksi komission päätöstä 2007/756/EY ⁽²⁾ olisi muutettava.
- (3) Euroopan unionin rautatieviraston, jäljempänä 'rautatievirasto', tekemässä kustannus-hyötyanalyysissä korostettiin merkittäviä hyötyjä, joita kansalliset kalustorekisterit korvaavan eurooppalaisen kalustorekisterin perustamisesta olisi unionin rautatiejärjestelmälle.
- (4) Jäsenvaltioille ja sidosryhmille aiheutuvien hallinnollisten rasitteiden ja kustannusten vähentämiseksi komission olisi hyväksyttävä tekniset ja toiminnalliset eritelmit eurooppalaiselle kalustorekisterille, johon kansalliset kalustorekisterit sisällytettäisiin.
- (5) Rautatieviraston olisi perustettava eurooppalainen kalustorekisteri ja ylläpidettävä sitä soveltuvin osin yhteistyössä kansallisten rekisteröintielinten kanssa. Kansallisilla turvallisuusviranomaisilla, tutkintaelimillä ja oikeutetun pyynnön perusteella sääntelyelimillä, rautatievirastolla, rautatieyrityksillä ja rataverkon haltijoilla sekä niillä henkilöillä tai organisaatioilla, jotka rekisteröivät kalustoyksikköjä tai jotka on yksilöity rekisterissä, olisi oltava pääsy eurooppalaisessa kalustorekisterissä oleviin tietoihin.
- (6) Jäsenvaltioiden olisi nimettävä rekisteröintielin, joka vastaa kalustoyksikköjen rekisteröinnistä ja eurooppalaiseen kalustorekisteriin rekisteröimiään kalustoyksikköjä koskevien tietojen käsittelystä ja ajan tasalle saattamisesta.
- (7) Kalustoyksikön haltijan olisi täytettävä rekisteröintihakemus vaadituilla tiedoilla ja voitava jättää hakemus internet-pohjaisen työkalun avulla yhdenmukaistettua sähköistä lomaketta käyttäen. Kalustoyksikön haltijan olisi varmistettava, että rekisteröintielimille toimitetut kalustoyksikön tiedot ovat ajan tasalla ja oikeita.
- (8) Jäsenvaltioiden olisi oltava vastuussa nimetyn rekisteröintielimen eurooppalaiseen kalustorekisteriin direktiivin (EU) 2016/797 22 artiklan mukaisesti rekisteröimien kalustoyksikön tietojen laadusta ja eheydestä, ja rautatieviraston olisi oltava vastuussa eurooppalaista kalustorekisteriä koskevan tietoteknisen järjestelmän kehittämisestä ja ylläpidosta tämän päätöksen mukaisesti.
- (9) Eurooppalaisen kalustorekisterin olisi oltava keskitetty rekisteri, joka tarjoaa yhdenmukaistetun liitännän kaikille käyttäjille, jotta näillä on pääsy tietoihin ja jotta ne voivat rekisteröidä kalustoyksikköjä ja hallinnoida tietoja.
- (10) Eurooppalaisen kalustorekisterin toimintojen tekniselle kehittämiselle ja testaukselle on tarvetta. Eurooppalaisen kalustorekisterin olisi kuitenkin direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklan 5 kohdan mukaisesti oltava toiminnassa 16 päivänä kesäkuuta 2021.

⁽¹⁾ EUVL L 138, 26.5.2016, s. 44.

⁽²⁾ Komission päätös 2007/756/EY, tehty 9 päivänä marraskuuta 2007, kansallista rekisteriä koskevasta direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY 14 artiklan 4 ja 5 kohdassa säädetyistä yhteisistä eritelmistä (EUVL L 305, 23.11.2007, s. 30).

- (11) Jotta voidaan vastata jäsenvaltioiden erityistarpeisiin, tiettyjä kansallisia kalustorekistereitä käytetään muihin tarkoituksiin kuin kalustoyksikköjen ja niiden historian jäljitettävyyden varmistamiseen. Jotta kansalliset kalustorekisterit, joita ei erityisesti käytetä kalustoyksikköjen rekisteröintiin, voidaan mukauttaa eurooppalaiseen kalustorekisteriin liittämistä varten, kalustoyksikköjen keskitettyyn rekisteröintiin olisi siirryttävä porrasteisesti. Eurooppalaisen kalustorekisterin käyttöönoton jälkeen jäsenvaltioille olisi annettava mahdollisuus käyttää ”hajautetun rekisteröinnin toimintoa” 16 päivään kesäkuuta 2024, kun taas muut toiminnot olisi keskitettävä 16 päivästä kesäkuuta 2021. Vuoden 2024 kesäkuun 16 päivästä kaikkien jäsenvaltioiden olisi käytettävä ainoastaan keskitettyä rekisteröintitoimintoa.
- (12) Eurooppalaiseen kalustorekisteriin olisi voitava rekisteröidä tiettyjä jäsenvaltioiden vaatimia lisätietoja. Kalustoyksikön haltijan olisi toimitettava jäsenvaltion vaatimat lisätiedot kyseiselle jäsenvaltiolle jättämässään rekisteröintihakemuksessa.
- (13) Jotta voidaan helpottaa eurooppalaiseen kalustorekisteriin rekisteröityjen kalustoyksikköiden käyttöä kolmansissa maissa – erityisesti jos nämä soveltavat kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen, jonka osapuoli Euroopan unioni on, määräyksiä – eurooppalaisen kalustorekisterin asiaankuuluvien tietojen olisi oltava kyseisten kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten saatavilla. Tätä varten rautatieviraston olisi helpotettava 9 päivänä toukokuuta 1980 tehdyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, mukaisesti hyväksytyjen päätösten täytäntöönpanoa.
- (14) Rautatievirasto antoi 21 päivänä joulukuuta 2016 kansallisten kalustorekistereiden eritelmiä koskevan suosituksen, jossa käsiteltiin mahdollisuuksia parantaa kansallisten kalustorekistereiden käytettävyyttä. Lisäksi rautatievirasto antoi 14 päivänä joulukuuta 2017 suosituksen eurooppalaisen kalustorekisterin eritelmistä.
- (15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin (EU) 2016/797 51 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tällä päätöksellä muutetaan kansallisia kalustorekistereitä koskevia yhteisiä eritelmiä ja vahvistetaan eurooppalaista kalustorekisteriä koskevat tekniset ja toiminnalliset eritelvät.

2 LUKU

KANSALLISET KALUSTOREKISTERIT

2 artikla

Kansallisia kalustorekistereitä koskevien yhteisten eritelmien muuttaminen

Muutetaan päätöksen 2007/756/EY liite tämän päätöksen liitteen I mukaisesti.

3 artikla

Tarpeettomien rekisteröintien peruuttaminen

1. Kalustoyksikön haltijan on varmistettava, että päätöksen 2007/756/EY, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2011/107/EU ⁽¹⁾, liitteessä olevan 3.2.5 kohdan 1 alakohdassa tarkoitetut kalustoyksikköjen tarpeettomat rekisteröinnit poistetaan kansallisista kalustorekistereistä vuoden kuluessa 15 päivästä marraskuuta 2018.

2. Kalustoyksikön haltijan on varmistettava, että sellaisten kolmansien maiden kalustoyksikköjen tarpeettomat rekisteröinnit, joita on tarkoitus käyttää unionin rautatiejärjestelmässä ja jotka on päätöksen 2007/756/EY liitteessä esitettyjen eritelmien mukaisesti rekisteröity kalustorekisteriin, joka on liitetty kyseisessä päätöksessä tarkoitettuun virtuaaliseen rekisteriin, peruutetaan vuoden kuluessa 15 päivästä marraskuuta 2018.

⁽¹⁾ Komission päätös 2011/107/EU, annettu 10 päivänä helmikuuta 2011, kansallista rekisteriä koskevasta yhteisestä eritelmästä tehdyn päätöksen 2007/756/EY muuttamisesta (EUVL L 43, 17.2.2011, s. 33).

3 LUKU

EUROOPPALAINEN KALUSTOREKISTERI

4 artikla

Eurooppalaista kalustorekisteriä koskevat eritelvät

Eurooppalaista kalustorekisteriä koskevat tekniset ja toiminnalliset eritelvät vahvistetaan liitteessä II.

5 artikla

Rekisteröintieliin

1. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä rautatieyrityksistä riippumaton rekisteröintieliin, joka vastaa hakemusten käsittelystä ja eurooppalaisessa kalustorekisterissä olevien tietojen käsittelystä kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen kalustoyksikköjen osalta, viimeistään 15 päivänä toukokuuta 2019.
2. Kyseinen rekisteröintieliin voi olla päätöksen 2007/756/EY 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti nimitetty elin. Jäsenvaltioiden on varmistettava rekisteröintieliinten välinen yhteistyö ja keskinäinen tietojenvaihto, jotta eurooppalaisen kalustorekisterin muutokset annetaan tiedoksi hyvissä ajoin.
3. Jos rekisteröintieliin ei ole päätöksen 2007/756/EY 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti nimetty elin, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille 1 kohdan mukaisesti nimetystä elimestä viimeistään 15 päivänä marraskuuta 2019.

6 artikla

Markkinoillesaattamisluvan saaneiden kalustoyksikköjen rekisteröinti

1. Kalustoyksikön haltijan on jätettävä rekisteröintihakemus eurooppalaisen kalustorekisterin kautta valitsemalleen jäsenvaltiolle kyseisen kalustoyksikön käyttöalueella.
2. Rekisteröintieliinten on toteutettava kohtuulliset toimet eurooppalaiseen kalustorekisteriin rekisteröityjen tietojen oikeellisuuden varmistamiseksi.
3. Kunkin rekisteröintieliimen on voitava noutaa rekisteristä tiedot niistä kalustoyksikköjen rekisteröinneistä, jotka se on tehnyt.

7 artikla

Eurooppalaisen kalustorekisterin rakenne

1. Rautatieviraston on tämän päätöksen mukaisesti perustettava eurooppalainen kalustorekisteri ja ylläpidettävä sitä.
2. Jäljempänä 8 artiklassa tarkoitetun siirtymisen jälkeen eurooppalaisen kalustorekisterin on oltava keskitetty rekisteri, joka tarjoaa yhdenmukaistetun liitännän kaikille käyttäjille, jotta niillä on pääsy tietoihin ja jotta ne voivat rekisteröidä kalustoyksikköjä ja hallinnoida tietoja.
3. Edellä olevasta 1 kohdasta poiketen jäsenvaltiot voivat käyttää liitteessä II olevassa 2.1.4 kohdassa tarkoitettua rekisteröintitoimintoa hajautetulla tavalla enintään 16 päivään kesäkuuta 2024.
4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava rautatievirastolle viimeistään 15 päivänä toukokuuta 2019, aikovatko ne käyttää rautatieviraston perustamaa keskitettyä rekisteröintitoimintoa vai perustaa hajautetun rekisteröintitoiminnon. Niiden on osoitettava, kuinka ne aikovat täyttää 5 kohdassa vahvistetut edellytykset 16 päivään kesäkuuta 2020 mennessä.
5. Kun jäsenvaltio panee täytäntöön hajautetulla tavalla toteutetun rekisteröintitoiminnon, sen on varmistettava yhteensopivuus ja yhteydenpito eurooppalaisen kalustorekisterin kanssa. Sen on myös varmistettava, että hajautettu rekisteröintitoiminto on eurooppalaista kalustorekisteriä koskevien eritelmiä mukaisesti toiminnassa viimeistään 16 päivänä kesäkuuta 2021.
6. Jäsenvaltiot voivat milloin tahansa muuttaa päätöstään käyttää hajautettua rekisteröintitoimintoa ja valita sen sijaan keskitetyn rekisteröintitoiminnon ilmoittamalla asiasta rautatievirastolle. Päätös tulee voimaan kuuden kuukauden kuluttua kyseisestä ilmoituksesta.

8 artikla

Kansallisista kalustorekistereistä eurooppalaiseen kalustorekisteriin siirtyminen

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisteröityjä kalustoyksikköjä koskevat tiedot on siirretty kansallisista kalustorekistereistä eurooppalaiseen kalustorekisteriin viimeistään 16 päivänä kesäkuuta 2021. Siirtymävaiheen aikana rautatieviraston on koordinoitava rekisteröintieliinten kanssa kansallisista kalustorekistereistä eurooppalaiseen kalustorekisteriin siirtymistä ja varmistettava, että tietotekninen ympäristö on käytettävissä.

2. Rautatievirasto asettaa eurooppalaisen kalustorekisterin toiminnot jäsenvaltioiden saataville viimeistään 15 päivänä marraskuuta 2020.
3. Rautatievirasto määrittelee eritelmät hajautetun rekisteröinnin toimintoa koskevien liitântöjen toteuttamiseksi ja asettaa ne jäsenvaltioiden saataville viimeistään 16 päivänä tammikuuta 2020.
4. Jäsenvaltioiden on 16 päivästä kesäkuuta 2021 rekisteröitävä kalustoyksiköt eurooppalaiseen kalustorekisteriin 7 artiklan mukaisesti.
5. Jäsenvaltioiden on 16 päivästä kesäkuuta 2024 käytettävä keskitettyä rekisteröintitoimintoa.

4 LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

9 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös 2007/756/EY 16 päivästä kesäkuuta 2021.

10 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Liitteessä II olevia 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 3, 4.3 ja 5 kohtaa sekä kyseisen liitteen lisäyksiä 1–6 sovelletaan 16 päivästä kesäkuuta 2021.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2018.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Muutetaan päätöksen 2007/756/EY liite seuraavasti:

1) Korvataan 3.2.1 kohta seuraavasti:

”3.2.1 Rekisteröintihakemus

Lisäyksessä 4 olevaa lomaketta käytetään rekisteröintihakemuksessa.

Haettaessa kulkuneuvon rekisteröintiä napsautetaan ensin nimikettä ”Uusi rekisteröinti” vastaavaa ruutua. Sen jälkeen täytetään lomake ja toimitetaan se

- kaikki kentät täytettyinä sen jäsenvaltion rekisteröintielimelle, jossa rekisteröintiä haetaan,
- kolmannelta maasta tulevan kulkuneuvon osalta sen jäsenvaltion rekisteröintielimelle, jossa sitä on tarkoitus käyttää ensimmäiseksi (ks. 3.2.5 kohdan 2 alakohta). Tässä tapauksessa lomakkeen on sisällettävä vähintään kulkuneuvon omistajan ja haltijan tunnistetiedot, kulkuneuvon käyttöön liittyviä rajoituksia koskevat tiedot ja tiedot huollosta vastaavasta elimestä.”

2) Lisätään 3.2.3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Rekisteröintielimen on rekisteröitävä muutokset NVR:ään 20 työpäivän kuluessa täydellisen hakemuksen vastaanottamisesta. Rekisteröintielimen on mainitussa ajassa joko rekisteröitävä kulkuneuvo tai pyydettyä korjausta tai selvennystä.”

3) Korvataan 3.2.5 kohta seuraavasti:

”3.2.5 Useissa eri jäsenvaltioissa voimassa oleva lupa

1. Kulkuneuvot on rekisteröitävä vain sen jäsenvaltion NVR:ään, jossa niille on ensimmäisen kerran myönnetty käyttöönottolupa, tai jos kyseessä on kulkuneuvo, jolle on myönnetty markkinoillesaattamislupa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 (*) mukaisesti, vain markkinoillesaattamisluvan mukaisella kulkuneuvon käyttöönottoalueella sijaitsevassa jäsenvaltiossa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3.2.6 kohdan 2 alakohdassa tarkoitettua rekisteröinnin siirtoa toiseen NVR:ään.
2. Kulkuneuvot, jotka saapuvat unionin rautatiejärjestelmään kolmansista maista ja jotka on rekisteröity muuhun kuin tämän eritelmän mukaiseen rekisteriin, jota ei ole liitetty EC VVR:ään, on rekisteröitävä vain sen jäsenvaltion NVR:ään, jossa kulkuneuvoa aiotaan ensimmäisen kerran käyttää unionin rautatiejärjestelmässä.
3. Kulkuneuvoja, jotka saapuvat unionin rautatiejärjestelmään kolmansista maista ja jotka on rekisteröity tämän eritelmän mukaiseen rekisteriin, joka on liitetty EC VVR:ään, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätä, ei rekisteröidä yhteenkään kansalliseen rekisteriin.
4. Kaikkien kulkuneuvojen kohdalla sen NVR:n, johon kulkuneuvo on rekisteröity, on sisällettävä kohtiin 2, 6, 12 ja 13 liittyvät tiedot jokaiselle jäsenvaltiolle, jossa tälle kulkuneuvolle on annettu käyttöönottolupa.

Tämä säännös ei rajoita 3 ja 5 artiklan soveltamista.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/797, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 44).”

4) Lisätään 3.2 jaksoon 3.2.6 kohta seuraavasti:

”3.2.6 Rekisteröinnin siirto ja EVN:n vaihtuminen

1. EVN on vaihdettava, jos se ei kalustoyksikköön tehtyjen teknisten muutosten takia enää ole lisäyksessä 6 esitettyjen yksikön yhteentoimivuuden tai teknisten ominaisuuksien mukainen. Tällaiset tekniset muutokset saattavat edellyttää uutta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY (*) 21–26 artiklassa tarkoitettua käyttöönottolupaa tai uutta direktiivin (EU) 2016/797 21 artiklan mukaista markkinoillesaattamislupaa ja tarvittaessa uutta 24 artiklan mukaista tyyppihyväksyntää. Kulkuneuvon haltijan on ilmoitettava kyseisistä muutoksista ja tarvittaessa uudesta käyttöönottoluvasta tai uudesta markkinoillesaattamislupasta koskevasta luvasta sen jäsenvaltion rekisteröintielimelle, jossa kulkuneuvo on rekisteröity. Tämän rekisteröintielimen on annettava kulkuneuvolle uusi EVN.

2. EVN voidaan vaihtaa kulkuneuvon haltijan pyynnöstä rekisteröimällä kulkuneuvo uudelleen eri jäsenvaltion NVR:ään, joka on liitetty EC VVR:ään, ja peruuttamalla sen jälkeen vanha rekisteröinti.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/57/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä (EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1).”

- 5) Korvataan 3.3 kohta seuraavasti:

”3.3 Käyttöoikeudet

Tietyn jäsenvaltion ”XX” oikeudet NVR-tietojen käyttöön esitetään jäljempänä olevassa taulukossa.

Elin	Lukuoikeudet	Päivitysoikeudet
Jäsenvaltion ”XX” rekisteröintielin	Kaikki tiedot	Kaikki jäsenvaltion ”XX” rekisterissä olevat tiedot
NSA	Kaikki tiedot	Ei ole
Rautatievirasto	Kaikki tiedot	Ei ole
Kulkuneuvon haltija	Kaikki tiedot kulkuneuvoista, joiden haltija se on	Ei ole
Huollosta vastaava elin	Kaikki tiedot kulkuneuvoista, joiden huollosta se vastaa, lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
Omistaja	Kaikki tiedot kulkuneuvoista, joiden omistaja se on	Ei ole
Rautatieyrittäjä	Kaikki yhteen tai useampaan kulkuneuvon numeroon perustuvat tiedot lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
Infrastruktuurin haltija	Kaikki yhteen tai useampaan kulkuneuvon numeroon perustuvat tiedot lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/798 ⁽¹⁾ 22 artiklassa tarkoitettu tutkintaelin ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/34/EU ⁽²⁾ 55 artiklassa tarkoitettu sääntelyelin	Kaikki tiedot valvottavista ja tarkastettavista kulkuneuvoista	Ei ole
EY-tarkastusvakuutuksen antaja (hakija)	Kaikki tiedot kulkuneuvoista, joiden EY-tarkastusvakuutuksen antaja (hakija) se on, lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
NSA:n tai rautatieviraston tunnustama muu käyttöoikeuden haltija ⁽³⁾	Määritellään tarpeen mukaan; käyttöoikeudelle voidaan asettaa aikaraja; ei koske omistajaa koskevia tietoja	Ei ole

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/798, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautateiden turvallisuudesta (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 102).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/34/EU, annettu 21 päivänä marraskuuta 2012, yhtenäisestä eurooppalaisesta rautatiealueesta (EUVL L 343, 14.12.2012, s. 32).

⁽³⁾ Rautatieviraston on yhteistyössä kansallisten turvallisuusviranomaisten kanssa määriteltävä menettely käyttöoikeuden haltijoiden tunnustamiselle.

Pääsy kansallisten rekisterien tietoihin voidaan antaa asianomaisille kolmansien maiden elimille tai hallitusten väliselle järjestölle, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätään.”

6) Korvataan lisäykset 1 ja 2 seuraavasti:

”LISÄYS 1

RAJOITUSKODDAUS

1. PERIAATTEET

Rajoituksille, joihin viitataan direktiivin 2008/57/EY 21–26 artiklassa tarkoitettussa käyttöönottoluvassa tai direktiivin (EU) 2016/797 21 artiklassa tarkoitettussa markkinoillesaattamisluvassa ja tarvittaessa direktiivin (EU) 2016/797 24 artiklassa tarkoitettussa uudessa tyyppihyväksynnässä, on määritettävä yhdenmukaistettu tunnus tai kansallinen tunnus.

2. RAKENNE

Tunnuksissa ilmoitetaan

- rajoitusluokka
- rajoitustyyppi
- arvo tai eritelmä

jotka on yhdistetty pisteillä (.) seuraavasti:

[luokka].[tyyppi].[arvo tai eritelmä].

3. RAJOITUSSÄÄNNÖT

1. Yhdenmukaistettuja rajoitussääntöjä on sovellettava kaikissa jäsenvaltioissa.

Rautatieviraston on pidettävä ajan tasalla koko unionin rautatiejärjestelmää koskeva yhdenmukaistettujen rajoitussääntöjen luettelo ja julkaistava se verkkosivustollaan.

Jos kansallinen turvallisuusviranomaisen katsoo, että yhdenmukaistettujen rajoitussääntöjen luetteloon on tarpeen lisätä uudet säännöt, se pyytää rautatievirastoa arvioimaan näiden uusien sääntöjen lisäämistä luetteloon.

Rautatieviraston on arvioitava pyyntö kuullen tarvittaessa muita kansallisia turvallisuusviranomaisia. Rautatieviraston on lisättävä tarvittaessa uudet rajoitussäännöt luetteloon.

2. Rautatieviraston on pidettävä ajan tasalla luettelo kansallisista rajoitussäännöistä. Kansallisia rajoitussääntöjä käytetään vain, kun rajoitukset liittyvät jäsenvaltion nykyisen rautatiejärjestelmän erityispiirteisiin eikä niitä todennäköisesti sovelleta samassa merkityksessä muissa jäsenvaltioissa.

Niiden rajoitustyyppien osalta, joita ei mainita 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa, kansallinen turvallisuusviranomaisen pyytää rautatievirastoa sisällyttämään uudet säännöt kansallisten rajoitussääntöjen luetteloon. Rautatieviraston on arvioitava pyyntö kuullen tarvittaessa muita kansallisia turvallisuusviranomaisia. Rautatieviraston on lisättävä tarvittaessa uusia rajoitussääntöjä luetteloon.

3. Monikansallisten turvallisuusviranomaisten rajoitussääntöjä käsitellään kuten kansallisia rajoitussääntöjä.

4. Koodaamattomia rajoituksia käytetään vain, kun rajoituksia ei niiden erityisluonteen vuoksi todennäköisesti sovelleta moniin eri kalustoyksikkötyyppeihin.

Rautatieviraston on pidettävä eurooppalaiseen kalustorekisteriin liittyvää yksiselitteistä rajoitussääntöjen luettelo, direktiivin (EU) 2016/797 48 artiklassa tarkoitettua hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaista rekisteriä, keskitettyä palvelupistettä ja yhteentoimivuuteen ja turvallisuuteen tähtäävää Euroopan rautatieviraston tietokantaa.

5. Rautatievirasto voi tarvittaessa koordinoita rajoitussääntöjen yhdenmukaistamisprosessia asianomaisen hallitustenvälisen järjestön kanssa, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätään.

LISÄYS 2

EIN:N RAKENNE JA SISÄLTÖ

Rautatievirasto määrittää EIN:n rakenteen ja sisällön, mukaan lukien asiaan liittyvien asiakirjatyyppeiden kodifioinnin teknisessä asiakirjassa ja julkaisee sen verkkosivustollaan.”

7) Korvataan lisäyksen 6 osassa 1 oleva 1 kohta seuraavasti:

”1. Liikkuvan kaluston haltijan tunnuksen (VKM) määritelmä

Liikkuvan kaluston haltijan tunnus (VKM) on kirjaintunnus, joka koostuu 2–5 kirjaimesta (*). Liikkuvan kaluston haltijan tunnus merkitään kaikkiin kalustoyksiköihin niiden eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron läheisyyteen. Liikkuvan kaluston haltijan tunnus yksilöi kyseisen haltijan kansalliseen liikkuvan kaluston rekisteriin merkityllä tavalla.

Liikkuvan kaluston haltijan tunnus on yksiselitteinen ja voimassa kaikissa jäsenvaltioissa ja kaikissa maissa, jotka solmivat tässä päätöksessä vahvistetun liikkuvan kaluston numeroinnin ja haltijan tunnuksen soveltamista edellyttävän sopimuksen.

(*) Belgian rautateillä voidaan edelleen käyttää ympyröityä B-kirjainta.”

8) Korvataan lisäyksessä 6 oleva osa 4 seuraavasti:

”OSA 4 – LIIKKUVAN KALUSTON REKISTERÖINTIMAAN TUNNUKSET (NUMEROT 3–4 JA LYHENTEET)

Kolmansia maita koskevat tiedot on annettu vain tiedoksi.

Maat	Maan kirjaintunnus (1)	Maan numero-tunnus	Maat	Maan kirjaintunnus (1)	Maan numero-tunnus
Albania	AL	41	Liettua	LT	24
Algeria	DZ	92	Luxemburg	L	82
Armenia	AM	58	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	MK	65
Itävalta	A	81	Malta	M	
Azerbaidžan	AZ	57	Moldova	MD (1)	23
Valko-Venäjä	BY	21	Monaco	MC	
Belgia	B	88	Mongolia	MGL	31
Bosnia ja Hertsegovina	BIH	50 ja 44 (2)	Montenegro	MNE	62
Bulgaria	BG	52	Marokko	MA	93
Kiina	RC	33	Alankomaat	NL	84
Kroatia	HR	78	Pohjois-Korea	PRK (1)	30
Kuuba	CU (1)	40	Norja	N	76
Kypros	CY		Puola	PL	51
Tšekki	CZ	54	Portugali	P	94
Tanska	DK	86	Romania	RO	53
Egypti	ET	90	Venäjä	RUS	20

Maat	Maan kirjaintunnus ⁽¹⁾	Maan numero-tunnus	Maat	Maan kirjaintunnus ⁽¹⁾	Maan numero-tunnus
Viro	EST	26	Serbia	SRB	72
Suomi	FIN	10	Slovakia	SK	56
Ranska	F	87	Slovenia	SLO	79
Georgia	GE	28	Etelä-Korea	ROK	61
Saksa	D	80	Espanja	E	71
Kreikka	GR	73	Ruotsi	S	74
Unkari	H	55	Sveitsi	CH	85
Iran	IR	96	Syyria	SYR	97
Irak	IRQ ⁽¹⁾	99	Tadžikistan	TJ	66
Irlanti	IRL	60	Tunisia	TN	91
Israel	IL	95	Turkki	TR	75
Italia	I	83	Turkmenistan	TM	67
Japani	J	42	Ukraina	UA	22
Kazakstan	KZ	27	Yhdistynyt kuningaskunta	GB	70
Kirgisia	KS	59	Uzbekistan	UZ	29
Latvia	LV	25	Vietnam	VN ⁽¹⁾	32
Libanon	RL	98			

⁽¹⁾ Tieliikennettä koskevien vuoden 1949 yleissopimuksen liitteessä 4 ja vuoden 1968 yleissopimuksen 45 artiklan 4 kohdassa kuvatun kirjaintunnusjärjestelmän mukaisesti.

⁽²⁾ Bosnia ja Hertsegovina käyttää kahta eri tunnusta. Numeerinen maatunnus 49 on varattu.”

LIITE II

1. SISÄLTÖ JA TIETOJEN MUOTO

Eurooppalaisen kalustorekisterin (EVR) sisältö ja tietojen muoto vahvistetaan jäljempänä esitettyssä taulukossa.

Taulukko 1

Eurooppalaisen kalustorekisterin parametrit

Parametrin numero	Parametrin nimi	Kuvaus	Muoto	Pakollinen/Vapaaehtoinen
1	Liikkuvan kaluston tunnistet			
1.1	Eurooppalainen kalustoyksikkönumero (EVN)	Eurooppalainen kalustoyksikkönumero. Lisäyksessä 6 määritelty numerotunniste.	Katso lisäys 6 ⁽¹⁾	Pakollinen
1.2	Edellinen kalustoyksikkönumero	Edellinen numero (tarvittaessa, uudelleen numeroitavan kalustoyksikön osalta)		Pakollinen (soveltuvin osin)
2	Rekisteröintijäsenvaltio			
2.1	Rekisteröintijäsenvaltio	Jäsenvaltio, jossa kalustoyksikkö on rekisteröity	2-kirjaiminen koodi (*)	Pakollinen
3	Jäsenvaltiot, joissa kalustoyksikkö on saanut luvan			
3.1	Käyttöalue	Järjestelmä täyttää kentän automaattisesti parametrin 11.4 arvojen perusteella.	Teksti	Järjestelmä täyttää kentän automaattisesti parametrin 11.4 arvojen perusteella.
4	Muut olosuhteet			
4.1	Muut kalustoyksikköä koskevat olosuhteet	Ilmoitetaan sovellettavat kahden- tai monenväliset sopimukset, kuten RIV, RIC, TEN, TEN-CW tai TEN-GE.	Teksti	Pakollinen (soveltuvin osin)
5	Valmistusteollisuus			
5.1	Valmistusvuosi	Vuosi, jona kalustoyksikkö lähti tehtaalta	VVVV	Pakollinen
5.2	Valmistajan sarjanumero	Valmistajan sarjanumero, sellaisena kuin se on merkittynä kalustoyksikön runkoon.	Teksti	Vapaaehtoinen
5.3	ERATV-viite	Ilmoitetaan hyväksytty ⁽²⁾ kalustoyksikkötyyppi (tai -versio tai -variantti), jonka mukainen kalustoyksikkö on.	Aakkosnumeerinen koodi (aakkosnumeeriset koodit)	Pakollinen (jos sellainen on)

Parametrin numero	Parametrin nimi	Kuvaus	Muoto	Pakollinen/Vapaaehtoinen
5.4	Sarja	Sen sarjan tunniste, johon kalustoyksikkö kuuluu.	Teksti	Pakollinen (soveltuvin osin)
6	Viitetiedot EY-tarkastusvakuutuksesta (?)			
6.1	EY-tarkastusvakuutuksen päiväys	EY-tarkastusvakuutuksen päiväys	Päiväys (VVVVKKPP)	Pakollinen (jos sellainen on)
6.2	Viitetiedot EY-tarkastusvakuutuksesta	Viitetiedot EY-tarkastusvakuutuksesta	Olemassa olevien kalustoyksikköjen osalta: teksti. Uusien kalustoyksikköjen osalta: EU-tunnistenumeroon perustuva aakkosnumeerinen koodi, ks. lisäys 2.	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3	EY-tarkastusvakuutuksen antaja (hakija)			
6.3.1	Organisaation nimi		Teksti	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3.2	Yritysrekisterinumero		Teksti	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3.3	Osoite	Organisaation osoite, kadunnimi ja numero	Teksti	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3.4	Kaupunki		Teksti	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3.5	Maakoodi		2-kirjaiminen koodi (*)	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3.6	Postinumero		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3.7	Sähköposti		Sähköpostiosoite	Pakollinen (jos sellainen on)
6.3.8	Organisaation koodi		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen (jos sellainen on)
7	Omistaja	Kalustoyksikön omistajan yksilöinti		
7.1	Organisaation nimi		Teksti	Pakollinen
7.2	Yritysrekisterinumero		Teksti	Pakollinen
7.3	Osoite		Teksti	Pakollinen

Parametrin numero	Parametrin nimi	Kuvaus	Muoto	Pakollinen/Vapaaehtoinen
7.4	Kaupunki		Teksti	Pakollinen
7.5	Maakoodi		2-kirjaiminen koodi (*)	Pakollinen
7.6	Postinumero		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen
7.7	Sähköposti		Sähköpostiosoite	Pakollinen
7.8	Organisaation koodi		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen
8	Kalustoyksikön haltija	Kalustoyksikön haltijan yksilöinti		
8.1	Organisaation nimi		Teksti	Pakollinen
8.2	Yritysrekisterinumero		Teksti	Pakollinen
8.3	Osoite		Teksti	Pakollinen
8.4	Kaupunki		Teksti	Pakollinen
8.5	Maakoodi		2-kirjaiminen koodi (*)	Pakollinen
8.6	Postinumero		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen
8.7	Sähköposti		Sähköpostiosoite	Pakollinen
8.8	Organisaation koodi		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen
8.9	Liikkuvan kaluston haltijan tunnus		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen
9	Kunnossapidosta vastaava yksikkö	Viitetieto kunnossapidosta vastaavasta yksiköstä		
9.1	Organisaation nimi		Teksti	Pakollinen
9.2	Yritysrekisterinumero		Teksti	Pakollinen
9.3	Osoite		Teksti	Pakollinen
9.4	Kaupunki		Teksti	Pakollinen
9.5	Maakoodi		2-kirjaiminen koodi (*)	Pakollinen
9.6	Postinumero		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen
9.7	Sähköposti		Sähköpostiosoite	Pakollinen
9.8	Organisaation koodi		Aakkosnumeerinen koodi	Pakollinen

Parametrin numero	Parametrin nimi	Kuvaus	Muoto	Pakollinen/Vapaaehtoinen
10	Rekisteröinnin tila			
10.1	Rekisteröinnin tila (ks. lisäys 3)		2-numeroinen koodi	Pakollinen
10.2	Rekisteröinnin tila – päiväys	Rekisteröinnin tila – päiväys	Päiväys (VVVVKKPP)	Pakollinen
10.3	Rekisteröinnin tila – syy		Teksti	Pakollinen (soveltuvin osin)
11	Markkinoillesaattamisluvat ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾			
11.1	Luvan myöntäjän nimi	Markkinoille saattamista koskevan luvan myöntäjä (kansallinen turvallisuusviranomainen tai rautatievirasto)	Teksti	Pakollinen
11.2	Luvan myöntäjän jäsenvaltio	Luvan myöntäjän jäsenvaltio	2-kirjaiminen koodi (*)	Pakollinen
11.3	EU-tunnistenumero	Luvan myöntäjän antama yhdenmukaistetun käyttöönottoluvan numero	Lupnumero. Uusien kalustoyksikköjen osalta: EU-tunnistenumeroon perustuva aakkosnumeerinen koodi, ks. lisäys 2.	Pakollinen
11.4	Käyttöalue	Myönnettyssä luvassa ilmoitettu käyttöalue.	Teksti	Pakollinen
11.5	Luvan myöntämispvm		Päiväys (VVVVKKPP)	Pakollinen
11.6	Luvan voimassaolo päättyy (jos määritelty)		Päiväys (VVVVKKPP)	Pakollinen (soveltuvin osin)
11.7	Luvan keskeyttämisen päivämäärä		Päiväys (VVVVKKPP)	Pakollinen (soveltuvin osin)
11.8	Luvan peruttamisen päivämäärä		Päiväys (VVVVKKPP)	Pakollinen (soveltuvin osin)
11.9	Kalustoyksikön käyttöä koskevat ehdot ja muut kalustoyksikön käyttöä koskevat rajoitukset			
11.9.1	Koodatut käyttöehdot ja rajoitukset	Kalustoyksikön käyttöä koskevat ehdot ja rajoitukset	Koodiluettelo (ks. lisäys 1).	Pakollinen (soveltuvin osin)

Parametrin numero	Parametrin nimi	Kuvaus	Muoto	Pakollinen/Vapaaehtoinen
11.9.2	Koodaamattomat käyttöehdot ja rajoitukset	Kalustoyksikön käyttöä koskevat ehdot ja rajoitukset	Teksti	Pakollinen (soveltuvin osin)
12	Lisäkäntät ⁽⁶⁾			

(*) Koodeina käytetään unionin verkkosivuilla olevissa *Toimielinten yhteisissä tekstinlaadinnan ohjeissa* virallisesti julkaistuja ja ajan tasalla pidettyjä maakoodoja. Jos kyseessä on monikansallinen turvallisuusviranomaisen Channel Tunnel Intergovernmental Commission, on käytettävä CT-maakoodia. Jos kyseessä on rautatievirasto, on käytettävä EU:n maakoodia.

(1) Liikkuva kalusto, joka on otettu käyttöön ensimmäistä kertaa Latviassa, Liettussa tai Virossa ja on tarkoitettu käytettäväksi unionin ulkopuolella osana 1 520 mm:n rautatiejärjestelmän vaunustoa, on rekisteröitävä sekä eurooppalaiseen kalustorekisteriin että Itsenäisten valtioiden yhteisön rautatiekuljetushallinnon tietokantaan. Tässä tapauksessa voidaan käyttää 8-numeroista numerointijärjestelmää lisäyksessä 6 määritellyn numerointijärjestelmän sijasta.

(2) Direktiivin 2008/57/EY 26 artiklan (EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1) ja direktiivin (EU) 2016/797 24 artiklan mukaisesti hyväksytyt kalustoyksikkötyypit osalta.

(3) On oltava mahdollista antaa viitetiedot liikkuvan kaluston osajärjestelmän ja ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmän EY-tarkastusvakuutuksesta.

(4) On oltava mahdollista antaa tiedot kaikista kalustoyksikölle myönnettyistä luvista.

(5) Markkinoillesaattamislupa, joka on annettu direktiivin (EU) 2016/797 V luvun mukaisesti tai käyttöönottolupa, joka on annettu direktiivin 2008/57/EY V luvun mukaisesti tai ennen direktiivin 2008/57/EY saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä olemassa olleiden lupajärjestelyjen mukaisesti.

(6) Soveltuvin osin 3.2.1.14 kohdassa tarkoitettavat lisäkäntät.

2. RAKENNE

2.1 Eurooppalaisen kalustorekisterin rakenne

2.1.1 Tiedonhakua ja tietoihin pääsyä koskeva toiminto (DSC-toiminto)

Rautatievirasto panee DSC-toiminnon täytäntöön keskitetyn internet-pohjaisen työkalun ja koneiden väliseen viestintään tarkoitettua liitännän avulla. Kyseinen toiminto mahdollistaa tietojen hakemisen ja tietoihin pääsyn eurooppalaisessa kalustorekisterissä todentamisen jälkeen.

DSC-toiminnon avulla rekisteröintielimet voivat noutaa kirjaamia kalustoyksikkörekisteröintejä koskevat taulukossa 1 esitetyt parametriarvot.

2.1.2 Käyttäjätilien luomista ja hallinnointia koskeva toiminto (UCA-toiminto)

Rautatievirasto panee UCA-toiminnon täytäntöön keskitetyn internet-pohjaisen työkalun avulla. Kyseisen toiminnon avulla henkilöt ja organisaatiot voivat pyytää pääsyä eurooppalaisen kalustorekisterin tietoihin ja toimivaltainen rekisteröintielin voi luoda käyttäjätilejä ja hallinnoida käyttöoikeuksia.

2.1.3 Viitetietojen hallinnointitoiminto (RDA-toiminto)

Rautatievirasto panee RDA-toiminnon täytäntöön keskitetyn internet-pohjaisen työkalun avulla. Kyseisen toiminnon avulla rekisteröintielimet ja rautatievirasto voivat hallinnoida yhteisiä viitetietoja.

2.1.4 Hakemuksen jättämistä, rekisteröitymistä ja tietojen varastointia koskevat toiminnot (ARS-toiminnot)

ARS-toimintojen avulla kalustoyksikköjen haltijat voivat todentamisen jälkeen jättää valitulle rekisteröintielimelle hakemuksen kalustoyksikön rekisteröintiä varten tai olemassa olevan rekisteröinnin ajan tasalle saattamista varten käyttämällä internet-pohjaista työkalua, joka sisältää yhdenmukaistetun sähköisen lomakkeen (ks. lisäys 4). Tämän toiminnon avulla rekisteröintielimen on voitava rekisteröidä rekisteritiedot. Tiettyyn jäsenvaltioon liittyviin rekisteröinteihin viitataan kyseisen jäsenvaltion rekisterinä.

Jäsenvaltiot voivat päättää käyttää rautatieviraston tarjoamaa keskitettyä ARS-toimintoa (C-ARS) tai ne voivat panna ARS-toiminnon täytäntöön itsenäisesti hajautetulla tavalla. Jälkimmäisessä tapauksessa jäsenvaltion ja rautatieviraston on varmistettava hajautettujen ARS-toimintojen (D-ARS) ja keskitettyjen toimintojen (DSC, UCA ja RDA) välinen yhteensopivuus ja viestintä.

Keskitetty ARS-toiminto mahdollistaa kalustoyksikkönumeroiden ennakkovarauksen ja hallinnoinnin. Ennakkovarausprosessi mahdollistaa sen, että hakija tai haltija voi täyttää ennakkoon sähköisessä lomakkeessa vaaditut tiedot.

2.2 Käytettävyys

Eurooppalaisen kalustorekisterin toimintoja on voitava käyttää yleisimmillä verkkoselaimilla ja kaikilla unionin virallisilla kielillä.

2.3 Saatavuus

Yleissääntönä on, että eurooppalaisen kalustorekisterin on oltava jatkuvasti saatavilla; tavoitteena on 98 prosentin käytettävyysaste.

Jos tavanomaisten työskentelyaika- (ma–pe klo 7.00–20.00 Keski-Euroopan aikaa) ulkopuolella tapahtuu toimintahäiriö, palvelu palautetaan toimintahäiriötä seuraavana työpäivänä. Huollon aikana järjestelmän käyttö keskeytetään mahdollisimman lyhyeksi ajaksi.

2.4 Palvelutaso

Käyttäjätuki on saatavilla työskentelyaikoina Help Desk -tukipalvelun kautta, joka avustaa käyttäjiä järjestelmän käyttöön liittyvissä asioissa ja rekisteröintielimiä järjestelmän toimintaan liittyvissä kysymyksissä.

Rautatieviraston on tarjottava testausympäristö eurooppalaista kalustorekisteriä varten.

2.5 Muutoksenhallinta

Rautatievirasto perustaa muutoksenhallintamenettelyn eurooppalaista kalustorekisteriä varten.

2.6 Tietojen eheys

Eurooppalaisessa kalustorekisterissä on varmistettava asianmukainen tietojen eheys.

2.7 Ennakkotarkastus

Eurooppalaisessa kalustorekisterissä on tarkastettava automaattisesti sähköiseen lomakkeeseen merkityt tiedot, myös vertaamalla niitä eurooppalaisessa kalustorekisterissä oleviin rekisteröinteihin, varmistamalla tietojen täydellisyys ja tarkistamalla merkittyjen tietojen muoto.

2.8 Kolmansissa maissa rekisteröityjen kalustoyksiköiden käytön helpottaminen unionissa

Rautatievirasto voi ottaa käyttöön DSC-toiminnon, jonka avulla kolmansien maiden asianomaiset elimet saavat pääsyn tiettyihin eurooppalaisessa kalustorekisterissä oleviin tietoihin, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätään.

Rautatievirasto voi sallia eurooppalaisen kalustorekisterin toimintojen käytön kolmansien maiden elimille, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätään.

3. KÄYTTÖTARKOITUS

3.1 Eurooppalaisen kalustorekisterin käyttö

Eurooppalaista kalustorekisteriä voidaan käyttää esimerkiksi seuraaviin tarkoituksiin:

- sen tarkistaminen, onko kalustoyksikkö asianmukaisesti rekisteröity ja mikä on rekisteröinnin tila;
- tietojen hakeminen markkinoillesaattamisluvista, mukaan lukien luvan antajasta, käyttöalueesta, käyttöehdoista ja muista rajoituksista;
- viitetietojen hakeminen hyväksytystä kalustoyksikkötyypistä, jonka mukainen kalustoyksikkö on;
- kalustoyksikön haltijan, omistajan tai kunnossapidosta vastaavan yksikön yksilöinti.

3.2 Kalustoyksikköjen rekisteröinti

3.2.1 Yleiset säännöt

1. Kalustoyksikkö on rekisteröitävä eurooppalaiseen kalustorekisteriin kalustoyksikön haltijan pyynnöstä markkinoillesaattamisluvan myöntämisen jälkeen ennen käyttöönottoa. Kalustoyksikön haltijan on täytettävä sähköinen lomake ja jätettävä rekisteröintihakemus käyttöalueella sijaitsevassa valitsemassaan jäsenvaltiossa. Kalustoyksikön rekisteröintiä varten valituilla jäsenvaltiolla on hakijan tai haltijan pyynnöstä annettava käyttöön menettelyt kalustoyksikkönumero(je)n varaamiseksi ennakkoon.
2. Eurooppalaisessa kalustorekisterissä voi olla kunkin kalustoyksikön osalta vain yksi voimassa oleva rekisteröinti. Kalustoyksikköä, jolla ei ole voimassa olevaa rekisteröintiä, ei saa käyttää.

3. Rekisteröintivaltion rekisteröintielin antaa kullekin kalustoyksikölle rekisteröinnin yhteydessä eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron. Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron on oltava lisäyksessä 6 vahvistettujen sääntöjen mukainen. Jos hakija tai haltija sai pyytämänsä ennakkoon varatun kalustoyksikkönumeron, kyseistä kalustoyksikkönumeroa on käytettävä ensirekisteröinnissä.
4. Eurooppalainen kalustoyksikkönumero on mahdollista vaihtaa 3.2.2.8 ja 3.2.2.9 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.
5. Sellaisten kalustoyksikköjen tapauksessa, jotka saapuvat unionin rautatiejärjestelmään kolmansista maista ja jotka on rekisteröity muuhun kuin tämän liitteen mukaiseen rekisteriin tai jota ei ole liitetty eurooppalaiseen kalustorekisteriin, kalustoyksikön haltija jättää rekisteröintihakemuksen sille jäsenvaltiolle, jossa kalustoyksikköä aiotaan ensimmäisen kerran käyttää unionin rautatiejärjestelmässä.
6. Liikkuvaa kalustoa, joka on otettu käyttöön ensimmäistä kertaa kolmannessa maassa ja jota aiotaan käyttää unionissa osana 1 520 mm:n rautatiejärjestelmän vaunustoa, ei rekisteröidä eurooppalaiseen kalustorekisteriin. Direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklan 7 kohdan nojalla on kuitenkin mahdollista saada käyttöön tiedot kyseessä olevan kalustoyksikön haltijasta ja sen kunnossapidosta vastaavasta yksiköstä sekä kalustoyksikön käyttöön liittyvistä rajoituksista.
7. Kalustoyksiköt, jotka saapuvat unionin rautatiejärjestelmään kolmansista maista ja jotka on rekisteröity eurooppalaiseen kalustorekisteriin liitettyyn rekisteriin (DSC-toiminnon avulla) tämän liitteen mukaisesti, on rekisteröitävä vain kyseiseen rekisteriin, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätään.
8. Eurooppalaisen kalustorekisterin on kunkin kalustoyksikön osalta sisällettävä viitetiedot kaikista kalustoyksikölle myönnettyistä luvista ja EU:n ulkopuolisista maista, joissa kalustoyksikköä saa käyttää kansainvälisessä liikenteessä kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen liitteen G mukaisesti, sekä niihin liittyvät käyttöehdot ja muut rajoitukset.
9. Rekisteröintielin toteuttaa kohtuulliset toimet varmistaa eurooppalaiseen kalustorekisteriin rekisteröityjen tietojen oikeellisuuden. Tätä tarkoitusta varten rekisteröintielin voi pyytää tietoja muilta rekisteröintielimiltä, erityisesti silloin, kun rekisteröintiä hakeva kalustoyksikön haltija on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Rekisteröintielin voi päättää keskeyttää kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolon perustelluissa tapauksissa.
10. Jos kansallinen turvallisuusviranomainen tai rautatievirasto katsoo, että kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolo on perusteltua keskeyttää komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/545 ⁽¹⁾ 54 artiklan mukaisesti, sen on pyydettävä keskeyttämistä rekisteröintielimeltä. Rekisteröintielin keskeyttää rekisteröinnin voimassaolon viipymättä saatuaan kyseisen pyynnön.
11. Kalustoyksikön haltijan on jätettävä rekisteröintihakemuksensa toimivaltaiselle rekisteröintielimelle internet-pohjaisella sähköisellä lomakkeella. Internet-pohjaiset lomake ja seurantanäkymä on asetettava saaville osana ARS-toimintoa, ja niihin on oltava pääsy todentamisen jälkeen.
12. Rekisteröintihakemus voi koskea yksittäistä kalustoyksikköä tai useita luetteloituja kalustoyksiköitä.
13. Joidenkin rekisteröintien osalta jäsenvaltiot voivat vaatia, että rekisteröintihakemukseen liitetään sähköisesti täydentäviä asiakirjoja; tätä tarkoitusta varten rekisteröintielimen on julkaistava luettelo kussakin rekisteröintitapauksessa vaadituista täydentävistä asiakirjoista.
14. Taulukossa 1 tarkoitettujen tietojen ohella jäsenvaltiot voivat vaatia ylimääräisten kenttien täyttämistä rekisteröintihakemuksessa. Tätä tarkoitusta varten rekisteröintielimen on julkaistava luettelo kyseisistä kentistä.
15. Eurooppalaisessa kalustorekisterissä on annettava haltijalle ja rekisteröintielimelle mahdollisuus rekisteröintihakemusten ja niiden liitteiden tarkasteluun järjestelmässä sekä rekisteröintien kirjaamiseen ja rekisteröintejä koskevien muutosten kirjaamiseen muutoksia vastaavilla tiedoilla.
16. Rekisteröintielimen on rekisteröitävä tiedot eurooppalaiseen kalustorekisteriin 20 työpäivän kuluessa täydellisen hakemuksen vastaanottamisesta. Rekisteröintielimen on mainitussa ajassa joko rekisteröitävä kalustoyksikkö tai pyydettävä korjausta tai selvennystä.
17. Kalustoyksikön haltijan on voitava tarkastella hakemuksensa edistymistä internet-pohjaisessa seurantanäkymässä.
18. Eurooppalaisen kalustorekisterin on ilmoitettava kalustoyksikön haltijalle ja rekisteröintielimelle mahdollisista rekisteröintihakemuksen tilassa tapahtuneista muutoksista.

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/545, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2018, raideliikenteen kalustoyksikköjen markkinoille-saattamislupa- ja tyyppihyväksyntämenettelyä koskevista käytännön järjestelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 nojalla (EUVL L 90, 6.4.2018, s. 66).

3.2.2 Rekisteröintitapaukset

Eri rekisteröintitapaukset esitetään jäljempänä. Useita eri rekisteröintitapauksia voidaan tarvittaessa yhdistää yhteen rekisteröintihakemukseen.

3.2.2.1 Uusi rekisteröinti

Kaikki taulukossa 1 luetellut pakolliset kentät ja jäsenvaltion 3.2.1.14 kohdan mukaisesti edellyttämät ylimääräiset kentät on täytettävä.

Kalustoyksikön haltijan on jätettävä hakemus kalustoyksikön käyttöalueella sijaitsevan jäsenvaltion, jossa rekisteröintiä haetaan, rekisteröintielimelle.

Sellaisten kalustoyksiköiden osalta, jotka saapuvat unionin rautatiejärjestelmään kolmansista maista 3.2.1.5 kohdassa esitetyn mukaisesti, hakemukset on jätettävä sen jäsenvaltion rekisteröintielimelle, jossa kalustoyksikköä aiotaan ensimmäisen kerran käyttää. Tässä tapauksessa hakemuksen on sisällettävä vähintään kalustoyksikön haltijan ja kunnossapidosta vastaavan yksikön tunnistetiedot ja kalustoyksikön käyttöön liittyviä rajoituksia koskevat tiedot.

3.2.2.2 Olemassa olevan rekisteröinnin ajan tasalle saattaminen

Kalustoyksikön haltijan on jätettävä hakemus sen jäsenvaltion rekisteröintielimelle, jossa kalustoyksikkö on rekisteröity. Vain taulukossa 1 esitetyt parametrit, jotka on saatettava ajan tasalle, on ilmoitettava.

3.2.2.3 Kalustoyksikön haltijan vaihtuminen

Jos kalustoyksikön haltija vaihtuu, vaihtumista edeltävän rekisteröidyn haltijan vastuulla on ilmoittaa asiasta hyvissä ajoin rekisteröintielimelle, jotta tämä voi saattaa eurooppalaisen kalustorekisterin ajan tasalle. Edellinen haltija poistetaan eurooppalaisessa kalustorekisterissä olevasta rekisteröinnistä ja vapautetaan vastuualueistaan vasta sitten, kun uusi haltija on hyväksynyt haltijan aseman. Jos kukaan haltija ei ole hyväksynyt haltijan asemaa edellisen haltijan rekisteröinnin poistamispäivänä, kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolo on keskeytettävä.

3.2.2.4 Kunnossapidosta vastaavan yksikön (ECM) vaihtuminen

Jos kunnossapidosta vastaava yksikkö vaihtuu, kalustoyksikön haltijan on ilmoitettava asiasta hyvissä ajoin rekisteröintielimelle, jotta tämä voi saattaa eurooppalaisen kalustorekisterin ajan tasalle. Edellisen kunnossapidosta vastaavan yksikön on toimitettava huoltoasiakirjat joko kalustoyksikön haltijalle tai uudelle kunnossapidosta vastaavalle yksikölle. Edellinen kunnossapidosta vastaava yksikkö vapautetaan vastuualueistaan sitten, kun se on poistettu eurooppalaisessa kalustorekisterissä olevasta rekisteröinnistä. Jos yksikään uusi taho ei ole hyväksynyt kunnossapidosta vastaavan yksikön asemaa edellisen kunnossapidosta vastaavan yksikön rekisteröinnin poistamispäivänä, kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolo keskeytetään.

3.2.2.5 Omistajan vaihtuminen

Jos kalustoyksikön omistaja vaihtuu, kalustoyksikön haltijan on ilmoitettava asiasta hyvissä ajoin rekisteröintielimelle, jotta tämä voi saattaa eurooppalaisen kalustorekisterin ajan tasalle.

3.2.2.6 Rekisteröinnin voimassaolon keskeyttäminen tai uudelleenaktivointi

Rekisteröinnin uusi tila ⁽¹⁾ ja sen syy on ilmoitettava. Eurooppalainen kalustorekisteri lisää uutta tilaa koskevan päiväyksen automaattisesti.

Kalustoyksikköä, jonka rekisteröinnin voimassaolo on keskeytetty, ei saa käyttää unionin rautatiejärjestelmässä.

Rekisteröinnin uudelleenaktivointi keskeyttämisen jälkeen edellyttää, että rekisteröintielin tarkastaa uudelleen keskeyttämiseen johtaneet olosuhteet soveltuvin osin yhteistyössä voimassaolon keskeyttämistä pyytäneen kansallisen turvallisuusviranomaisen kanssa.

3.2.2.7 Rekisteröinnin peruuttaminen

Rekisteröinnin uusi tila ⁽¹⁾ ja sen syy on ilmoitettava. Järjestelmä lisää uutta tilaa koskevan päiväyksen automaattisesti.

Kalustoyksikköä, jonka rekisteröinti on peruutettu, ei saa käyttää unionin rautatiejärjestelmässä kyseisen rekisteröinnin nojalla.

⁽¹⁾ Sellaisena kuin se on vahvistettu lisäyksessä 3.

3.2.2.8 Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron vaihtaminen teknisten muutosten vuoksi

Eurooppalainen kalustoyksikkönumero on vaihdettava, jos se ei kalustoyksikköön tehtyjen teknisten muutosten takia enää ole lisäyksessä 6 esitettyjen yksikön yhteentoimivuuden tai teknisten ominaisuuksien mukainen. Tällaiset tekniset muutokset saattavat edellyttää uutta direktiivin (EU) 2016/797 21 artiklan mukaista markkinoillesaattamislupaa ja tarvittaessa direktiivin (EU) 2016/797 24 artiklan mukaista tyyppihyväksyntää. Kalustoyksikön haltijan on ilmoitettava kyseisistä muutoksista ja tarvittaessa uudesta markkinoillesaattamisluvasta sen jäsenvaltion rekisteröintielimelle, jossa kalustoyksikkö on rekisteröity. Tämän rekisteröintielimen on annettava kalustoyksikölle uusi eurooppalainen kalustoyksikkönumero.

Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron vaihtamisen yhteydessä kalustoyksikkö rekisteröidään uudelleen ja sen jälkeen vanha rekisteröinti peruutetaan.

3.2.2.9 Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron ja rekisteröintijäsenvaltion vaihtuminen

Eurooppalainen kalustoyksikkönumero voidaan vaihtaa kalustoyksikön haltijan pyynnöstä rekisteröimällä kalustoyksikkö uudelleen eri jäsenvaltion toimesta kalustoyksikön käyttöalueella ja peruuttamalla sen jälkeen vanha rekisteröinti.

3.2.3 Automaattinen muutosilmoitus

Jos yksi tai useampi rekisteröintitieto muuttuu, eurooppalaisen kalustorekisterin tietotekninen järjestelmä lähettää kalustoyksikön haltijalle ja kalustoyksikön käyttöalueen osalta asianomaisille kansallisille turvallisuusviranomaisille automaattisen sähköposti-ilmoituksen, jossa kerrotaan muutoksesta, jos nämä ovat tilanneet kyseiset ilmoitukset.

Jos kalustoyksikön haltija, omistaja tai kunnossapidosta vastaava yksikkö vaihtuu, eurooppalaisen kalustorekisterin tietotekninen järjestelmä lähettää automaattisen sähköposti-ilmoituksen sekä vanhalle haltijalle/omistajalle/yksikölle että uudelle haltijalle/omistajalle/yksikölle.

Kalustoyksikön haltija, omistaja tai kunnossapidosta vastaava yksikkö taikka EY-tarkastusvakuutuksen antaja voi valita saavansa automaattisia sähköposti-ilmoituksia, joissa kerrotaan sellaisiin rekisteröinteihin liittyvistä muutoksista, joissa ne ovat osallisina.

3.2.4 Aikaisemmat tiedot

Kaikki eurooppalaisessa kalustorekisterissä olevat tiedot on säilytettävä 10 vuoden ajan siitä päivästä alkaen, jolloin kalustoyksikön rekisteröinti peruutetaan. Tietojen on oltava saatavilla online-muodossa vähintään kolmen ensimmäisen vuoden ajan. Kolmen vuoden jälkeen tiedot voidaan arkistoida. Jos tämän 10 vuoden ajanjakson aikana käynnistetään yhtä tai useampaa kalustoyksikköä koskeva tutkimus, näitä kalustoyksikköjä koskevat tiedot on säilytettävä myös mainitun 10 vuoden ajanjakson jälkeen, jos Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/798⁽¹⁾ 22 artiklassa tarkoitetut tutkintaelimet taikka kansalliset tuomioistuimet niin edellyttävät.

Kalustoyksikön rekisteröinnin peruuttamisen jälkeen mitään kalustoyksikölle annettuja rekisterinumeroita ei saa antaa millekään muulle kalustoyksikölle ennen kuin rekisteröinnin peruuttamispäivästä on kulunut sata vuotta.

Muutokset eurooppalaisessa kalustorekisterissä oleviin tietoihin on kirjattava.

3.3 Käyttäjien hallinta

3.3.1 Käyttäjän pyyntö

Kuka tahansa henkilö tai mikä tahansa organisaatio voi pyytää pääsyä eurooppalaiseen kalustorekisteriin internet-pohjaisella lomakkeella (osana keskitettyä UCA-toimintoa) sen maan toimivaltaiselta rekisteröintielimeltä, jossa henkilö tai organisaatio sijaitsee.

Rekisteröintielimen on arvioitava pyyntö ja tarvittaessa luotava käyttäjätili kyseiselle käyttäjälle ja annettava tälle asianomaiset pääsyoikeudet 3.3.2 ja 3.3.3 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/798, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautateiden turvallisuudesta (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 102).

3.3.2 Käyttöoikeudet

Oikeudet eurooppalaisen kalustorekisterin tietojen käyttöön esitetään jäljempänä olevassa taulukossa.

Taulukko 2

Elin	Lukuoikeudet	Päivitysoikeudet
Jäsenvaltion "XX" rekisteröintielin	Kaikki tiedot	Kaikki jäsenvaltion "XX" rekisterissä olevat tiedot
Kansallinen turvallisuusviranomainen	Kaikki tiedot	Ei ole
Rautatievirasto	Kaikki tiedot	Ei ole
Kalustoyksikön haltija	Kaikki tiedot kalustoyksiköistä, joiden haltija se on	Ei ole
Kunnossapidosta vastaava yksikkö	Kaikki tiedot kalustoyksiköistä, joiden kunnossapidosta se vastaa, lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
Omistaja	Kaikki tiedot kalustoyksiköistä, joiden omistaja se on	Ei ole
Rautatieyritys	Kaikki yhteen tai useampaan kalustoyksikön numeroon perustuvat tiedot lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
Infrastruktuurin haltija	Kaikki yhteen tai useampaan kalustoyksikön numeroon perustuvat tiedot lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
Direktiivin (EU) 2016/798 22 artiklassa tarkoitettu tutkintaelin ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/34/EU ⁽¹⁾ 55 artiklassa tarkoitettu sääntelyelin	Kaikki tiedot valvottavista ja tarkastettavista kalustoyksiköistä	Ei ole
EY-tarkastusvakuutuksen antaja (hakija)	Kaikki tiedot kalustoyksiköistä, joiden EY-tarkastusvakuutuksen antaja (hakija) se on, lukuun ottamatta omistajaa koskevia tietoja	Ei ole
Kansallisen turvallisuusviranomaisen tai rautatieviraston tunnustama muu käyttöoikeuden haltija ⁽²⁾	Määritellään tarpeen mukaan; käyttöoikeudelle voidaan asettaa aikaraja; ei koske omistajaa koskevia tietoja	Ei ole

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/34/EU, annettu 21 päivänä marraskuuta 2012, yhtenäisestä eurooppalaisesta rautatiealueesta (EUVL L 343, 14.12.2012, s. 32).

⁽²⁾ Rautatieviraston on yhteistyössä kansallisten turvallisuusviranomaisten kanssa määriteltävä menettely käyttöoikeuden haltijoiden tunnustamiselle.

Pääsy eurooppalaisen kalustorekisterin tietoihin voidaan antaa asianomaisille kolmansien maiden elimille tai hallitustenväliselle järjestölle, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätään.

3.3.3 Muut oikeudet

Kalustoyksikköjen haltijoiden on voitava toimittaa rekisteröintihakemuksia.

Minkä tahansa organisaation on voitava tehdä muutoksia omiin tietoihinsa, jotka sisältyvät viitetietoihin (ks. 3.4 kohta).

3.3.4 Turvallisuus

Käyttäjien tunnistus tapahtuu käyttäjänimen ja salasanan avulla. Kalustoyksiköiden haltijoiden (kalustoyksikkörekisteröinnin hakijoiden) ja rekisteröintielinten tunnistuksessa on käytettävä komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1502 ⁽¹⁾ liitteessä olevassa 2.2.1 kohdassa tarkoitettua varmuustasoa ”korotettu”.

3.3.5 Tietosuoja

Eurooppalaisessa kalustorekisterissä olevia tietoja hallinnoidaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679 ⁽²⁾ ja sovellettavan tietosuojaa koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

3.4 Viitetiedot

Yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tietojen syöttämisessä rekisteröintiprosessin aikana eurooppalaisessa kalustorekisterissä on hyödynnettävä viitetietoja. Eurooppalaisen kalustorekisterin viitetietoja koskevien taulukossa 1 esitettyjen parametrien on oltava kalustoyksikköjen haltijoiden käytettävissä ARS-toiminnon yhdenmukaistetun sähköisen lomakkeen avulla.

3.4.1 Viitetietojen päivittäminen

Rautatieviraston on pidettävä viitetiedot ajan tasalla ja saatavilla keskitetyssä työkalussa (osa RDA-toimintoa) yhteistyössä rekisteröintielinten kanssa.

Minkä tahansa viitetiedoissa mainitun organisaation on voitava tehdä muutoksia omiin tietoihinsa internet-pohjaisen liitännän kautta.

Rekisteröintihakemuksen jättämisen jälkeen rekisteröintielimen on varmistettava, että organisaation tiedot kirjataan viitetietoihin rautatieviraston myöntämän organisaatiokoodin kanssa tai, jos organisaation tiedot on jo kirjattu, rekisteröintielimen on varmistettava, että viitetiedot saatetaan ajan tasalle kalustoyksikön haltijan toimittamilla uusilla tiedoilla.

3.4.2 Organisaatiokoodi

3.4.2.1 Organisaatiokoodin määrittelmä

Organisaatiokoodi on yksiselitteinen tunniste, joka koostuu neljästä aakkosnumeerisesta merkistä, jotka rautatievirasto antaa kullekin organisaatiolle.

3.4.2.2 Organisaatiokoodin muoto

Kukin neljästä aakkosnumeerisesta merkistä voi olla mikä tahansa ISO 8859-1 -aakkosten 26 kirjaimesta tai mikä tahansa numero välillä 0–9. Kirjaimet kirjoitetaan isoin kirjaimin.

3.4.2.3 Organisaatiokoodin antaminen

Kaikille organisaatioille, joilla on pääsy eurooppalaiseen kalustorekisteriin tai jotka mainitaan eurooppalaisessa kalustorekisterissä, on annettava organisaatiokoodi.

Rautatieviraston on julkaistava organisaatiokoodien luomista ja antamista koskeva menettely ja pidettävä sitä ajan tasalla.

Yrityksille, jotka noudattavat TAP YTE:tä ja TAF YTE:tä, annettavien koodien sarja on täsmennettävä eurooppalaisen kalustorekisterin ohjeissa.

3.4.2.4 Organisaatiokoodien luettelon julkaiseminen

Rautatieviraston on asetettava organisaatiokoodien luettelo julkisesti saataville verkkosivustollaan.

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1502, annettu 8 päivänä syyskuuta 2015, teknisten vähimmäiseritelmien ja -menettelyjen vahvistamisesta sähköisen tunnistamisen menetelmien varmuustasoa varten sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 910/2014 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti (EUVL L 235, 9.9.2015, s. 7).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojaa-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

4. OLEMASSA OLEVAT KALUSTOYKSIKÖT

4.1 Kalustoyksikkönumero

1. Kalustoyksiköt, joilla on jo 12-numeroinen tunnus, säilyttävät nykyisen numeronsa. Tällaiset 12-numeroiset tunnukset rekisteröidään sellaisenaan ilman muutoksia.
2. Kalustoyksiköille, joilla ei ole 12-numeroista tunnusta ⁽¹⁾, annetaan sellainen eurooppalaisessa kalustorekisterissä (lisäyksen 6 mukaisesti). Eurooppalaisen kalustorekisterin tietoteknisen järjestelmän on yhdistettävä tämä eurooppalainen kalustoyksikkönumero kalustoyksikön nykyiseen numeroon. Kansainvälisessä liikenteessä käytettävät kalustoyksiköt museokäyttöä lukuun ottamatta: 12-numeroinen tunnus merkitään kalustoyksikköön kuuden vuoden kuluessa sen antamisesta eurooppalaisessa kalustorekisterissä. Kotimaan liikenteessä käytettävien kalustoyksikköjen ja museokalustoyksikköjen osalta 12-numeroisen tunnuksen merkitseminen on vapaaehtoista.

4.2 Menettely kansallisista kalustorekistereistä (NVR) eurooppalaiseen kalustorekisteriin (EVR) siirtymiseksi

Aiemmin kalustoyksikön rekisteröinnistä vastanneen elimen on toimitettava kaikki saatavilla olevat tiedot sen valtion rekisteröintielimelle, johon se on sijoittautunut.

Olemassa olevan kalustoyksikön saa rekisteröidä vain yksi seuraavista jäsenvaltioista:

- jäsenvaltio, jossa sille on ensimmäisen kerran myönnetty käyttöönottolupa direktiivin 2008/57/EY 21–26 artiklan mukaisesti;
- jäsenvaltio, jossa se rekisteröitiin sen jälkeen, kun sille oli myönnetty lupa tai se oli hyväksytty direktiivin (EU) 2016/797 21 ja 25 artiklan mukaisesti;
- toisen jäsenvaltion NVR:ään siirrettyjen rekisteröintien osalta kyseinen jäsenvaltio.

4.3 Olemassa olevat järjestelmät

Päätöksessä 2007/756/EY tarkoitetut kansalliset standardirekisterit, käänöskone ja virtuaalinen rekisteri (VVR) lakkautetaan.

5. OHJEET

Tämän liitteen täytäntöönpanon ja käytön helpottamiseksi rautatieviraston on julkaistava ohjeet ja pidettävä ne ajan tasalla.

Jäsenvaltioiden on perustettava, julkaistava ja pidettävä ajan tasalla ohjeet, joissa kuvataan erityisesti niiden kielipolitiikka ja viestintää koskevat säännöt.

⁽¹⁾ Rajoittamatta taulukon 1 alaviitteen 1 soveltamista.

LISÄYS 1

RAJOITUSKODDAUS

1. PERIAATTEET

Markkinoillesaattamisluvassa tarkoitetuille rajoituksille on annettava yhdenmukaistettu tunnus tai kansallinen tunnus.

2. RAKENNE

Tunnuksissa ilmoitetaan

- rajoitusluokka
- rajoitustyyppi
- arvo tai eritelmä

jotka on yhdistetty pisteillä (.) seuraavasti:

[luokka].[tyyppi].[arvo tai eritelmä].

3. RAJOITUSSÄÄNNÖT

1. Yhdenmukaistettuja rajoitussääntöjä on sovellettava kaikissa jäsenvaltioissa.

Rautatieviraston on pidettävä ajan tasalla koko unionin rautatiejärjestelmää koskeva yhdenmukaistettujen rajoitussääntöjen luettelo ja julkaistava se verkkosivustollaan.

Jos kansallinen turvallisuusviranomaisen katsoo, että yhdenmukaistettujen rajoitussääntöjen luetteloon on tarpeen lisätä uusi sääntö, se pyytää virastoa arvioimaan kyseisen uuden säännön lisäämistä luetteloon.

Rautatieviraston on arvioitava pyyntö kuullen tarvittaessa muita kansallisia turvallisuusviranomaisia. Rautatieviraston on lisättävä tarvittaessa uusia rajoitussääntöjä luetteloon.

2. Rautatieviraston on pidettävä ajan tasalla luettelo kansallisista rajoitussäännöistä. Kansallisia rajoitussääntöjä käytetään vain, kun rajoitukset liittyvät jäsenvaltion nykyisen rautatiejärjestelmän erityispiirteisiin eikä niitä todennäköisesti sovelleta samassa merkityksessä muissa jäsenvaltioissa.

Niiden rajoitustyyppien osalta, joita ei mainita 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa, kansallinen turvallisuusviranomaisen pyytää rautatievirastoa sisällyttämään uudet säännöt kansallisten rajoitussääntöjen luetteloon. Rautatieviraston on arvioitava pyyntö kuullen tarvittaessa muita kansallisia turvallisuusviranomaisia. Rautatieviraston on lisättävä tarvittaessa uusia rajoitussääntöjä luetteloon.

3. Monikansallisten turvallisuusviranomaisten rajoitussääntöjä käsitellään kuten kansallisia rajoitussääntöjä.

4. Koodaamattomia rajoituksia käytetään vain, kun rajoituksia ei niiden erityisluonteen vuoksi todennäköisesti sovelleta moniin eri kalustoyksikkötyyppeihin.

Rautatieviraston on pidettävä yksiselitteistä rajoitussääntöjen luettelo eurooppalaista kalustorekisteriä, direktiivin (EU) 2016/797 48 artiklassa tarkoitettua hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaista rekisteriä, keskitettyä palvelupistettä sekä yhteentoimivuuteen ja turvallisuuteen tähtäävää Euroopan rautatieviraston tietokantaa varten.

5. Rautatievirasto voi tarvittaessa koordinoita rajoitussääntöjen yhdenmukaistamisprosessia asianomaisen hallitustenvälisen järjestön kanssa, jos kansainvälisessä sopimuksessa, jonka osapuoli Euroopan unioni on, näin määrätään.

*LISÄYS 2***EU-TUNNISTENUMERON RAKENNE JA SISÄLTÖ**

Rautatievirasto määrittää EU-tunnistenumeron rakenteen ja sisällön, mukaan lukien asiaan liittyvien asiakirjatyypin kodifointi, teknisessä asiakirjassa ja julkaisee sen verkkosivustollaan.

LISÄYS 3

REKISTERÖINNIN TILAN KOODAUS

Koodi	Rekisteröinnin tila (*)	Rekisteröinnin tila – syy	Kuvaus
00	Voimassa	Ei sovelleta	Kalustoyksiköllä on voimassa oleva rekisteröinti.
10	Keskeytetty	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolo on keskeytetty kalustoyksikön haltijan pyynnöstä tai rekisteröintijäsenvaltion kansallisen turvallisuusviranomaisen tai rekisteröintielimen päätöksellä. Koodia ei saa enää käyttää.
11	Keskeytetty	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolo on keskeytetty kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. Kalustoyksikköä on tarkoitus säilyttää käyttökunnossa passiivisena tai strategisena reservinä.
12	Keskeytetty	Kalustoyksikön haltijan ilmoittama ja parametriin 10.3 kirjattu.	Kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolo on keskeytetty kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. Muu syy.
13	Keskeytetty	Rekisteröintijäsenvaltion kansallisen turvallisuusviranomaisen ilmoittama ja parametriin 10.3 kirjattu.	Kalustoyksikön rekisteröinti on keskeytetty rekisteröintijäsenvaltion kansallisen turvallisuusviranomaisen pyynnöstä.
14	Keskeytetty	Rekisteröintielimen ilmoittama ja parametriin 10.3 kirjattu.	Kalustoyksikön rekisteröinnin voimassaolo on keskeytetty rekisteröintielimen päätöksestä.
20	Peruutettu	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. On tiedossa, että kalustoyksikkö rekisteröidään uudelleen eri numerolla, kun käyttö jatkuu unionin rautatiejärjestelmässä (koko verkostossa tai osassa sitä). Koodia ei saa enää käyttää.
21	Peruutettu	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. On tiedossa, että kalustoyksikkö rekisteröidään uudelleen eri eurooppalaisella kalustoyksikkönumerolla teknisten muutosten vuoksi. Ks. kohta 3.2.2.8.
22	Peruutettu	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. On tiedossa, että kalustoyksikkö rekisteröidään uudelleen eri eurooppalaisella kalustoyksikkönumerolla eri jäsenvaltion toimesta kalustoyksikön käyttöalueella. Ks. kohta 3.2.2.9.
30	Peruutettu	Kalustoyksikön haltijan ilmoittama ja parametriin 10.3 kirjattu.	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. Kalustoyksikön rekisteröinti unionin rautatiejärjestelmässä käyttöä varten on päätynyt eikä uudelleenrekisteröinnistä ole tietoa.
31	Peruutettu	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. Kalustoyksikön käyttöä on tarkoitus jatkaa kiskokalustoyksikkönä unionin rautatiejärjestelmän ulkopuolella.

Koodi	Rekisteröinnin tila ⁽¹⁾	Rekisteröinnin tila – syy	Kuvaus
32	Peruutettu	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. Kalustoyksikkö on tarkoitettu tärkeiden yhteentoimivuuden osatekijöiden/moduulien/varaosien talteenottoon tai sitä on tarkoitus muuttaa perusteellisesti.
33	Peruutettu	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. Kalustoyksikkö on romutettu ja sen materiaalit (ja tärkeät varaosat) kierrätetty.
34	Peruutettu	Ei sovelleta	Kalustoyksikön rekisteröinti on peruutettu kalustoyksikön haltijan pyynnöstä. Kalustoyksikkö on tarkoitus säilyttää historiallisena liikuvana kalustona erillisessä rautatieverkossa tai se on tarkoitus pitää esillä paikallaan unionin rautatiejärjestelmän ulkopuolella.

⁽¹⁾ Tässä taulukossa esitetään vain loppuun saatettujen rekisteröintien tila.

Koodien käyttö

Koodien ja niiden syiden on perustuttava yksinomaan muutosta rekisteröinnin tilassa hakevan tason rekisteröintielimelle toimittamiin tietoihin.

LISÄYS 4

VAKIOMUOTOINEN SÄHKÖINEN REKISTERÖINTILOMAKE



LUVAN SAANEIDEN KALUSTOYKSIKKÖJEN VAKIOMUOTOINEN SÄHKÖINEN REKISTERÖINTILOMAKE

REKISTERÖINTITAPAUKSEN TYPPI	REKISTERÖINTITAPAUUS ⁽¹⁾
Uusi rekisteröinti	<input type="checkbox"/> Uusi rekisteröinti
Päivitys	<input type="checkbox"/> Rekisteröinnin ajan tasalle saattaminen
	<input type="checkbox"/> Kalustoyksikön haltijan vaihtuminen
	<input type="checkbox"/> Kunnossapidosta vastaavan yksikön vaihtuminen
	<input type="checkbox"/> Omistajan vaihtuminen
	<input type="checkbox"/> Organisaation tietojen ajan tasalle saattaminen
Rekisteröinnin tila muuttuu	<input type="checkbox"/> Keskeytys
	<input type="checkbox"/> Uudelleenaktivointi
	<input type="checkbox"/> Peruuttaminen
Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron vaihtuminen	<input type="checkbox"/> Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron vaihtaminen teknisten muutosten vuoksi
	<input type="checkbox"/> Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron ja rekisteröintijäsenvaltion vaihtuminen ⁽²⁾

KALUSTOYKSIKKÖÄ KOSKEVAT TIEDOT

1. Kalustoyksikön tunnistus

1.1 Eurooppalainen kalustoyksikkönumero ⁽³⁾: _____

1.2 Edellinen kalustoyksikkönumero: _____

2. Rekisteröintijäsenvaltio

2.1 Rekisteröintijäsenvaltio ⁽⁴⁾: __ __

3. Jäsenvaltiot, joissa kalustoyksikkö on saanut luvan

3.1 Käyttöalue: _____

⁽¹⁾ *Uutta rekisteröintiä* lukuun ottamatta on rastiitettava myös kutakin muuttunutta parametria koskeva ruutu.

⁽²⁾ Tässä tapauksessa uudelle rekisteröintielimelle osoitetussa lomakkeessa on rastiitettava myös ruutu *Uusi rekisteröinti* ja edelliselle rekisteröintielimelle osoitetussa lomakkeessa on rastiitettava myös ruutu *Peruuttaminen*.

⁽³⁾ Jos kyseessä on *Uusi rekisteröinti*, tämä kenttä voidaan jättää tyhjäksi tai täyttää ennakkoon varatulla kalustoyksikkönumerolla.

⁽⁴⁾ Jos kyseessä on *Uusi rekisteröinti*, ilmoitetaan jäsenvaltio, jossa rekisteröintiä haetaan.

4. **Muut kalustoyksikköä koskevat olosuhteet**

- 4.1 Muut kalustoyksikköä koskevat olosuhteet
- RIC RIV TEN
- TEN-CW TEN-GE muu (_ _ _ _ _)

5. **Valmistusteollisuus**

- 5.1 Valmistusvuosi: _ _ _ _
- 5.2 Valmistajan sarjanumero: _____
- 5.3 ERATV-viite: _____
- 5.4 Sarja: _____

6. **Viitetiedot EY-tarkastusvakuutuksesta**a. *Liikkuvan kaluston osajärjestelmä*

- 6.1 EY-tarkastusvakuutuksen päiväys: _ _ _ _ _
- 6.2 EY-tarkastusvakuutuksen viite: _____

EY-tarkastusvakuutuksen antaja (hakija)

- 6.3.1 Organisaation nimi: _____
- 6.3.2 Yritysrekisterinumero: _____
- 6.3.3 Osoite: _____
- 6.3.4 Postitoimipaikka: _____
- 6.3.5 Maakoodi: _ _
- 6.3.6 Postinumero: _____
- 6.3.7 Sähköpostiosoite: _____
- 6.3.8 Organisaation koodi: _ _ _ _

b. *Junassa oleva ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmä*

- 6.1 EY-tarkastusvakuutuksen päiväys: _ _ _ _ _
- 6.2 EY-tarkastusvakuutuksen viite: _____

EY-tarkastusvakuutuksen antaja (hakija)

- 6.3.1 Organisaation nimi: _____
- 6.3.2 Yritysrekisterinumero: _____
- 6.3.3 Osoite: _____
- 6.3.4 Postitoimipaikka: _____
- 6.3.5 Maakoodi: _ _
- 6.3.6 Postinumero: _____
- 6.3.7 Sähköpostiosoite: _____
- 6.3.8 Organisaation koodi: _ _ _ _

KALUSTOYKSIKÖSTÄ VASTUUSSA OLEVIA ELIMIÄ KOSKEVAT TIEDOT7. **Omistaja**

- 7.1 Organisaation nimi: _____
- 7.2 Yritysrekisterinumero: _____

- 7.3 Osoite: _____
- 7.4 Postitoimipaikka: _____
- 7.5 Maakoodi: __
- 7.6 Postinumero: _____
- 7.7 Sähköpostiosoite: _____
- 7.8 Organisaation koodi: _____

Omistajan vaihtuminen

Omistajan vaihtumisen päiväys (VVVVKKPP): _____

8. Kalustoyksikön haltija

- 8.1 Organisaation nimi: _____
- 8.2 Yritysrekisterinumero: _____
- 8.3 Osoite: _____
- 8.4 Postitoimipaikka: _____
- 8.5 Maakoodi: __
- 8.6 Postinumero: _____
- 8.7 Sähköpostiosoite: _____
- 8.8 Organisaation koodi: _____
- 8.9 Liikkuvan kaluston haltijan tunnus: _____

Kalustoyksikön haltijan vaihtuminen

Kalustoyksikön haltijan vaihtumisen päiväys (VVVVKKPP): _____

Uuden haltijan hyväksyntä:

päiväys (VVVVKKPP): _____

Valtuutetun edustajan tehtävänimike, nimi ja allekirjoitus: _____

TOIMINNALLISET TIEDOT**9. Kunnossapidosta vastaava yksikkö**

- 9.1 Organisaation nimi: _____
- 9.2 Yritysrekisterinumero _____
- 9.3 Katuosoite: _____
- 9.4 Postitoimipaikka: _____
- 9.5 Maakoodi: __
- 9.6 Postinumero: _____
- 9.7 Sähköpostiosoite: _____
- 9.8 Organisaation koodi: _____

Kunnossapidosta vastaavan yksikön vaihtuminen

Kunnossapidosta vastaavan yksikön vaihtumisen päiväys (VVVVKKPP): _____

Uuden kunnossapidosta vastaavan yksikön hyväksyntä:

päiväys (VVVVKKPP): _____

Valtuutetun edustajan tehtävänimike, nimi ja allekirjoitus: _____

10. **Rekisteröinnin tila**

- 10.1 Rekisteröinnin tila ⁽⁵⁾: __
- 10.2 Rekisteröinnin tila – päiväys (VVVVKKPP): _____
- 10.3 Rekisteröinnin tila – syy: _____

LUPAA KOSKEVAT TIEDOT11. **Markkinoillesaattamislupa**

- 11.1 Luvan myöntäjän nimi: _____
- 11.2 Luvan myöntäjän jäsenvaltio: __
- 11.3 EU-tunnistenumero: _____
- 11.4 Luvan mukainen käyttöalue: _____
- 11.5 Luvan myöntämispvm (VVVVKKPP): _____
- 11.6 Luvan voimassaolo päättyy (VVVVKKPP) _____
- 11.7 Luvan keskeyttämisen päivämäärä (VVVVKKPP): _____
- 11.8 Luvan peruuttamisen päivämäärä (VVVVKKPP): _____

11.9 **Kalustoyksikön käyttöehdot ja muut rajoitukset**

- 11.9.1 Koodatut rajoitukset (koodit): _____, _____, _____, _____,
 _____, _____, _____, _____, _____, _____,
 _____, _____, _____, _____, _____, _____
- 11.9.2 Ei-koodatut rajoitukset (tekstimuotoiset): _____

LISÄKENTÄT

[3.2.1.14 kohdassa tarkoitetut lisäkentät, jotka on sisällytettävä tähän osioon]

Rekisteröinnin hakija:

Nimi: _____

Osoite: _____

Organisaation koodi: _____

päiväys (VVVVKKPP): _____

Valtuutetun edustajan tehtävänimike, nimi ja allekirjoitus: _____

Rekisteröintielimen viitetiedot

Hakemuksen vastaanottopäivä (VVVVKKPP): _____

Ajan tasalle saattamisen päivä (VVVVKKPP): _____

⁽⁵⁾ Jos kyseessä on *Uusi rekisteröinti*, tämä kenttä voidaan jättää tyhjäksi.

LISÄYS 5

SANASTO

Akronyymi tai lyhenne	Määritelmä
Rautatievirasto	Euroopan unionin rautatievirasto, joka on perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2016/796 ⁽¹⁾
Hakija	Luonnollinen tai oikeushenkilö, joka pyytää lupaa kalustoyksikön markkinoille saattamiseen
Kalustoyksikön käyttöalue	Direktiivin (EU) 2016/797 2 artiklassa tarkoitettu verkko tai tarkoitetut verkot jäsenvaltiossa tai jäsenvaltioiden ryhmässä, jossa kalustoyksikköä on tarkoitus käyttää
ARS-toiminto	Hakemuksen jättämistä, rekisteröitymistä ja tietojen varastointia koskevat toiminnot
ATMF	Yhtenäiset oikeussäännökset kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisestä hyväksymisestä (ATMF – COTIF-yleissopimuksen liite G)
Luvan myöntäjä	Kalustoyksikön markkinoille saattamista koskevan luvan myöntäjä (kansallinen turvallisuusviranomainen tai rautatievirasto)
Lupa	Markkinoillesaattamislupa
C-ARS-toiminto	Keskitetty hakemuksen jättämistä, rekisteröitymistä ja tietojen varastointia koskeva toiminto
COTIF	Kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskeva yleissopimus
D-ARS-toiminto	Hajautettu hakemuksen jättämistä, rekisteröitymistä ja tietojen varastointia koskeva toiminto
DSC-toiminto	Tiedonhakua ja tietoihin pääsyä koskeva toiminto
ECM	Kunnossapidosta vastaava yksikkö
EIN	EU-tunnistenumero
EVN	Eurooppalainen kalustoyksikkönumero
EVR	Direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklassa tarkoitettu eurooppalainen kalustorekisteri
ERATV	Direktiivin (EU) 2016/797 48 artiklassa tarkoitettu hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalainen rekisteri
GDPR	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679
ISO	Kansainvälinen standardointijärjestö
IT	Tietotekniikka
NSA	Kansallinen turvallisuusviranomainen
NVR	Direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklassa tarkoitettu kansallinen kalustorekisteri
OTIF	Valtioiden välinen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestö
RDA-toiminto	Viitetietojen hallinnointitoiminto
RE	Rekisteröintieliin on kunkin jäsenvaltion tämän päätöksen mukaisesti nimeämä elin
RIC	Ajoneuvojen ja jarruvaunujen vastavuoroista käyttöä kansainvälisessä liikenteessä koskevat säännökset

Akronyymi tai lyhenne	Määritelmä
RIV	Kansainvälisten tavaravaunujen vastavuoroinen käyttösopimus
TAF (YTE)	Tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset (YTE)
TAP (YTE)	Henkilöliikenteen telemaattiset sovellukset (YTE)
YTE	Yhteentoimivuuden tekninen eritelmä
UCA-toiminto	Käyttäjätilien luomista ja hallinnointia koskeva toiminto
VKM	Liikkuvan kaluston haltijan tunnus
VKMR	Liikkuvan kaluston haltijan tunnusten rekisteri
VVR	Päätöksessä 2007/756/EY tarkoitettu virtuaalinen rekisteri

(¹) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/796, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, Euroopan unionin rautatievirastosta ja asetuksen (EY) N:o 881/2004 kumoamisesta (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 1).

LISÄYS 6

OSA "0"

Liikkuvan kaluston tunnistukset**Yleiset huomautukset**

Tässä lisäyksessä kuvaillaan eurooppalainen kalustoyksikkönumero ja sen näkyvä merkitseminen liikkuvan kaluston yksikköön sen erottamiseksi yksiselitteisesti ja pysyvästi muista liikenteessä olevista yksiköistä. Siinä ei käsitellä muita numeroita tai merkintöjä, joita mahdollisesti on kaiverrettu tai kiinnitetty pysyvästi valmistusvaiheessa kalustoyksikön runkorakenteeseen tai pääkomponentteihin.

Eurooppalainen kalustoyksikkönumero ja siihen liittyvät lyhenteet

Kullekin liikkuvan kaluston yksikölle annetaan 12-numeroinen tunnus (nimeltään eurooppalainen kalustoyksikkönumero), joka koostuu seuraavasti:

Liikkuvan kaluston ryhmä	Yhteentoimivuus ja kalustoyksikön tyyppi [2 numeroa]	Maa jossa kalustoyksikkö on rekisteröity [2 numeroa]	Tekniset ominaisuudet [4 numeroa]	Järjestysnumero [3 numeroa]	Tarkistusnumero [1 numero]
Tavaravaunut	00–09 10–19 20–29 30–39 40–49 80–89 [lisätietoja osassa 6]	01–99 [lisätietoja osassa 4]	0000–9999 [lisätietoja osassa 9]	000–999	0–9 [lisätietoja osassa 3]
Matkustajavaunut	50–59 60–69 70–79 [lisätietoja osassa 7]		0000–9999 [lisätietoja osassa 10]	000–999	
Vetokalusto ja kiinteään junayksikköön tai ennalta määriteltyyn kokoonpanoon kuuluva kalusto	90–99 [lisätietoja osassa 8]		0000000–8999999 [jäsenvaltiot määrittelevät myöhemmin näiden numeroiden merkityksen kahden- tai monenkeskisillä sopimuksilla]		
Erikoiskalusto			9000–9999 [lisätietoja osassa 11]	000–999	

Tietyissä maassa teknisiä ominaistietoja kuvaavat seitsemän numeroa ja sarjanumero riittävät liikkuvan kaluston yksikäsitteiseen tunnistamiseen matkustajavaunujen ja erikoiskaluston ⁽¹⁾ ryhmissä.

Numerotunnus täydennetään kirjaimilla:

- sen maan tunnus, jossa kyseinen liikkuva kalusto on rekisteröity (lisätietoja osassa 4);
- liikkuvan kaluston haltijan tunnus (lisätietoja osassa 1);
- teknisten ominaistietojen lyhenteet (lisätietoja on osassa 12 tavaravaunujen osalta ja osassa 13 matkustajavaunujen osalta).

⁽¹⁾ Liikkuvan erikoiskaluston numeron tulee tiettyissä maassa olla yksikäsitteinen ja koostua teknisten ominaistietojen ensimmäisestä ja viidestä viimeisestä numerosta sekä sarjanumerosta.

OSA 1

Liikkuvan kaluston haltijan tunnus**1. Liikkuvan kaluston haltijan tunnuksen (VKM) määritelmä**

Liikkuvan kaluston haltijan tunnus (VKM) on kirjaintunnus, joka koostuu 2–5 kirjaimesta ⁽¹⁾. Liikkuvan kaluston haltijan tunnus on merkittävä kaikkiin kalustoyksiköihin niiden eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron läheisyyteen. Liikkuvan kaluston haltijan tunnuksessa on yksilöitävä haltija, sellaisena kuin tämä on rekisteröity eurooppalaiseen kalustorekisteriin.

Liikkuvan kaluston haltijan tunnuksen on oltava yksiselitteinen ja voimassa kaikissa niissä maissa, joita tämä päätös koskee, sekä kaikissa maissa, jotka solmivat tässä päätöksessä kuvattujen kalustonumeroinnin ja liikkuvan kaluston haltijan tunnuksen soveltamista edellyttävän sopimuksen.

Jos kalustoyksikön haltijan päätoimipaikka on EU:n ulkopuolinen OTIF-sopimusvaltio, liikkuvan kaluston haltijan tunnusta on pyydettävä OTIF-pääsihteeriltä.

2. Liikkuvan kaluston haltijan tunnuksen muoto

Liikkuvan kaluston haltijan tunnus esittää kalustoyksikön haltijan joko koko nimenä tai lyhennettynä, mahdollisuuksien mukaan tunnistettavassa muodossa. Kaikkia ISO 8859-1 -kirjaimiston 26 kirjainta voidaan käyttää. Liikkuvan kaluston haltijan tunnuksessa on käytettävä isoja kirjaimia. Kirjaimet, jotka eivät ole kalustoyksikön haltijan nimen muodostavien sanojen alkukirjaimia, voidaan kuitenkin kirjoittaa pienin kirjaimin. Yksiselitteisyyttä tarkistettaessa pieniä kirjaimia on pidettävä isoina kirjaimina.

Kirjaimissa saa olla diakriittisiä merkkejä ⁽²⁾. Diakriittisiä merkkejä ei pidä ottaa huomioon yksiselitteisyyttä tarkastettaessa.

Jos liikkuvan kaluston haltijan kotipaikka on maassa, jossa ei käytetä latinalaisia kirjaimia, liikkuvan kaluston haltijan tunnuksen perään voidaan merkitä sama tunnus maan omilla kirjaimilla merkittynä ja vinoviivalla ("/") erotettuna. Tätä käännettä tunnusta ei oteta huomioon tietojenkäsittelyssä.

3. Liikkuvan kaluston haltijan tunnusten antamista koskevia määräyksiä

Kalustoyksikön haltijalle voidaan antaa enemmän kuin yksi liikkuvan kaluston haltijan tunnus, jos

- haltijalla on virallinen nimi useammalla kuin yhdellä kielellä,
- haltijalla on hyvä syy erottaa eri kalustoryhmät organisaationsa sisällä.

Yrityksryhmälle voidaan antaa yksi ainoa liikkuvan kaluston haltijan tunnus seuraavissa tapauksissa:

- yritykset kuuluvat samaan yritysraenteeseen (esim. holdingyhtiön tapauksessa),
- yritykset kuuluvat samaan yritysraenteeseen, joka on valtuuttanut yhden rakenteeseen kuuluvan organisaation hoitamaan kaikki asiat toisten puolesta,
- yritykset ovat valtuuttaneet yhden erillisen oikeudellisen yhteisön hoitamaan kaikki asiat puolestaan. Tässä tapauksessa haltijan on oltava kyseinen oikeudellinen yhteisö.

4. Liikkuvan kaluston haltijatunnusten rekisteri ja tunnuksen antamismenettely

Haltijatunnusten rekisterin on oltava julkinen, ja sitä päivitetään reaaliaikaisesti.

Hakijan on pyydettävä liikkuvan kaluston haltijan tunnusta sen jäsenvaltion kansalliselta turvallisuusviranomaiselta, jossa hakijan päätoimipaikka sijaitsee. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on tarkistettava hakemus ja toimitettava se rautatievirastolle. Liikkuvan kaluston haltijan tunnusta voi käyttää vasta, kun rautatievirasto on julkistanut sen.

Liikkuvan kaluston haltijan tunnuksen omistajan on ilmoitettava toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle, jos se lopettaa tunnuksen käytön, ja toimivaltaisen kansallisen viranomaisen on ilmoitettava asiasta rautatievirastolle. Liikkuvan kaluston haltijan tunnus peruutetaan haltijan osoitettua, että kaikkien asianomaisten kalustoyksiköiden tunnukset on muutettu. Samaa tunnusta ei anneta uudelleen käyttöön kymmeneen vuoteen, paitsi jos se annetaan uudelleen aiemmalle haltijalle tai tämän pyynnöstä toiselle haltijalle.

Liikkuvan kaluston haltijan tunnus voidaan siirtää toiselle haltijalle, joka on alkuperäisen haltijan laillinen seuraaja. Tunnus pysyy voimassa, vaikka sen haltija muuttaa nimensä muotoon, joka ei muistuta kyseistä tunnusta.

⁽¹⁾ Belgian rautateilla voidaan edelleen käyttää ympyröityä B-kirjainta.

⁽²⁾ Diakriittiset merkit ovat aksentin merkkejä, kuten kirjaimissa Å, Ç, Ö, Č, Ž, Å jne. Erikoiskirjaimet, kuten Ø ja Æ, esitetään yhdellä kirjaimella; yksikäsitteisyyttä tutkittaessa Ø on sama kuin O ja Æ sama kuin A.

Jos kaluston haltija muuttuu niin, että se edellyttää haltijan tunnuksen vaihtamista, kyseiset vaunut on merkittävä uuden haltijan tunnuksella kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun haltijan vaihdos kirjattiin eurooppalaiseen kalustorekisteriin. Jos kalustoyksikköön merkitty liikkuvan kaluston haltijan tunnus ei vastaa eurooppalaiseen kalustorekisteriin kirjattuja tietoja, eurooppalaisen kalustorekisterin tiedot pätevät.

OSA 2

Ei käytössä

OSA 3

Tarkistusnumeron (12. Numeron) määrittämistä koskevat säännöt

Tarkistusnumero määritetään seuraavasti:

- tunnuksen parillisissa asemissa (oikealta lukien) olevat numerot otetaan huomioon sellaisenaan
- tunnuksen parittomissa asemissa (oikealta lukien) olevat numerot kerrotaan kahdella
- parillisissa asemissa olevat numerot ja kahdella kerrotut parittomissa asemissa olevat numerot lasketaan sitten yhteen
- näin saatu summa merkitään muistiin
- tarkistusnumero on numero, joka summaan on lisättävä, jotta se olisi kymmenellä jaollinen; jos summan ykkösten arvo on nolla, tarkistusnumero on myös nolla.

Esimerkkejä

1 - Perusnumero	3	3	8	4	4	7	9	6	1	0	0
Kerroin	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	3	16	4	8	7	18	6	2	0	0

Summa: $6 + 3 + 1 + 6 + 4 + 8 + 7 + 1 + 8 + 6 + 2 + 0 + 0 = 52$

Tämän summan ykkösten arvo on 2.

Tarkistusnumeroksi tulee näin ollen 8, ja koko tunnukseksi tulee 33 84 4796 100–8.

2 - Perusnumero	3	1	5	1	3	3	2	0	1	9	8
Kerroin	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	1	10	1	6	3	4	0	2	9	16

Summa: $6 + 1 + 1 + 0 + 1 + 6 + 3 + 4 + 0 + 2 + 9 + 1 + 6 = 40$

Tämän summan ykkösten arvo on 0.

Tarkistusnumeroksi tulee näin ollen 0, ja koko tunnukseksi tulee 31 51 3320 198–0.

OSA 4

Liikkuvan kaluston rekisteröintimaan tunnuksat (numerot 3–4 ja lyhenteet)

Kolmansia maita koskevat tiedot on annettu vain tiedoksi.

Maat	Kirjaimin kirjaintunnus ⁽¹⁾	Maan kirjaintunnus	Maat	Kirjaimin kirjaintunnus ⁽¹⁾	Maan kirjaintunnus
Albania	AL	41	Liettua	LT	24
Algeria	DZ	92	Luxemburg	L	82
Armenia	AM	58	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	MK	65
Itävalta	A	81 ⁽⁶⁾	Malta	M	
Azerbaidžan	AZ	57	Moldova	MD ⁽¹⁾	23
Valko-Venäjä	BY	21	Monaco	MC	
Belgia	B	88	Mongolia	MGL	31

Maat	Kirjaimin kirjaintunnus ⁽¹⁾	Maan kirjaintunnus
Bosnia ja Hertsegovina	BIH	50 ja 44 ⁽²⁾
Bulgaria	BG	52
Kiina	RC	33
Kroatia	HR	78
Kuuba	CU ⁽¹⁾	40
Kypros	CY	
Tšekki	CZ	54
Tanska	DK	86
Egypti	ET	90
Viro	EST	26
Suomi	FIN	10
Ranska	F	87
Georgia	GE	28
Saksa	D	80 ⁽⁷⁾
Kreikka	GR	73
Unkari	H	55 ⁽³⁾
Iran	IR	96
Irak	IRQ ⁽¹⁾	99
Irlanti	IRL	60
Israel	IL	95
Italia	I	83 ⁽³⁾
Japani	J	42
Kazakstan	KZ	27
Kirgisia	KS	59
Latvia	LV	25
Libanon	RL	98
Liechtenstein	FL	

Maat	Kirjaimin kirjaintunnus ⁽¹⁾	Maan kirjaintunnus
Montenegro	MNE	62
Marokko	MA	93
Alankomaat	NL	84
Pohjois-Korea	PRK ⁽¹⁾	30
Norja	N	76
Puola	PL	51
Portugali	P	94
Romania	RO	53
Venäjä	RUS	20
Serbia	SRB	72
Slovakia	SK	56
Slovenia	SLO	79
Etelä-Korea	ROK	61
Espanja	E	71
Ruotsi	S	74
Sveitsi	CH	85 ⁽⁴⁾
Syyria	SYR	97
Tadžikistan	TJ	66
Tunisia	TN	91
Turkki	TR	75
Turkmenistan	TM	67
Ukraina	UA	22
Yhdistynyt kuningaskunta	GB	70
Uzbekistan	UZ	29
Vietnam	VN ⁽¹⁾	32

- ⁽¹⁾ Tieliikennettä koskevien vuoden 1949 yleissopimuksen liitteessä 4 ja vuoden 1968 yleissopimuksen 45 artiklan 4 kohdassa kuvatun kirjaintunnusjärjestelmän mukaisesti.
- ⁽²⁾ Bosnia ja Hertsegovina käyttää kahta eri tunnusta. Numeerinen maatunnus 49 on varattu.
- ⁽³⁾ Ja erityiskoodi (*) 64 FNME:tä varten (Ferrovie Nord Milano Esercizio)
- ⁽⁴⁾ Ja erityiskoodia (*) 63 BLS:tä varten (Bern–Lötschberg–Simplon Eisenbahn) käytettiin ennen vuotta 2007 hyväksytyjen ajoneuvojen osalta.
- ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ Ja erityiskoodia (*) 43 GySEV/ROEE:tä varten (Győr–Sopron–Ebenfurti Vasút Részvénytársaság/Raab–Ödenburg–Ebenfurter Eisenbahn) käytettiin ennen vuotta 2007 hyväksytyjen ajoneuvojen osalta.
- ⁽⁷⁾ Ja erityiskoodi (*) 68 AAE:tä varten (Ahaus Alstätter Eisenbahn).
- (*) Kaikille eurooppalaiseen kalustorekisteriin AAE-, BLS-, FNME- ja GySEV/ROEE-radoilla käyttöä varten rekisteröidyille uusille kalustoyksiköille on kuitenkin annettava maan standardikoodi. Eurooppalaisen kalustorekisterin tietojärjestelmässä on otettava huomioon molemmat tunnukset (yleinen maakoodi ja erityiskoodi) saman maan osalta.

Tavaravaunuille käytetyt yhteentoimivuuden tunnuksset (numerot 1–2)

	2. numero		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	2. numero	
	1. numero												1. numero	
		Raideleveys	kiinteä tai muuttuva	kiinteä	muuttuva	kiinteä	muuttuva	kiinteä	muuttuva	kiinteä	muuttuva	kiinteä tai muuttuva	Raideleveys	
Vaunut, jotka ovat tavaravaunuja koskevan YTE:n ^(a) mukaisia, mukaan lukien 7.1.2 kohta ja kaikki lisäyksessä C vahvistetut ehdot	0	akselit	Ei käytetä	Vaunut		Ei käytetä ^(c)						PPV/PPW-vaunut (muuttuva raideleveys)	akselit	0
	1	telit											telit	1
	2	akselit				Vaunut						PPV/PPW-vaunut (kiinteä raideleveys)	akselit	2
	3	telit											telit	3
Muut vaunut	4	akselit ^(b)	Kunnossapitoon liittyvät vaunut	Muut vaunut						Vaunut, joilla on erityisiä teknisiä ominaisuuksia vastaava numerointi ja joita ei käytetä EU:n liikenteessä	akselit ^(b)	4		
	8	telit ^(b)									telit ^(b)	8		
	1. numero		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1. numero	
	2. numero												2. numero	

^(a) Komission asetus (EU) N:o 321/2013, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin rautatiejärjestelmän osajärjestelmää 'liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut' koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä ja komission päätöksen 2006/861/EY kumoamisesta (EUVL L 104, 12.4.2013, s. 1).

^(b) Kiinteä tai muuttuva raideleveys.

^(c) Poikkeus luokan I kalustolle (vaunut, joiden lämpötilaa säädellään); ei käytetä uusille hyväksytyille käyttöön otettaville kalustoyksiköille.

Matkustajavaunuille käytetyt kansainvälisen liikenteen tunnuksset (numerot 1–2)

1. numero	2. numero	Kotimaan liikenne	TEN ^(a) ja/tai COTIF ^(b) ja/tai PPV/PPW				Kotimaan liikenne tai kansainvälinen liikenne erillisellä sopimuksella	TEN ^(a) ja/tai COTIF ^(b)	PPV/PPW		
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	Kotimaan liikenteen kalusto	Kiinteän raidelevyyden kalusto, jota ei ole varustettu ilmastoinnilla (mukaan luettuina autonkuljetusvaunut)	Säädettävän raidelevyyden (1435/1520) kalusto, jota ei ole varustettu ilmastoinnilla	Ei käytetä	Säädettävän raidelevyyden (1435/1668) kalusto, jota ei ole varustettu ilmastoinnilla	Museokalusto	Ei käytetä ^(c)	Kiinteän raidelevyyden kalusto	Säädettävän raidelevyyden kalusto (1435/1520) vaihdettavin telein	Säädettävän raidelevyyden kalusto (1435/1520) säädettävin akselein	
6	Ei-kaupallisen liikenteen vaunut	Kiinteän raidelevyyden ilmastoitu kalusto	Säädettävän raidelevyyden (1435/1520) ilmastoitu kalusto	Ei-kaupallisen liikenteen vaunut	Säädettävän raidelevyyden (1435/1668) ilmastoitu kalusto	Autojenkuljetusvaunut	Ei käytetä ^(c)				
7	Ilmastoidut ja painetiiviit kalustoyksiköt	Ei käytetä	Ei käytetä	Painetiivis kiinteän raidelevyyden ilmastoitu kalusto	Ei käytetä	Muu liikkuva kalusto	Ei käytetä	Ei käytetä	Ei käytetä	Ei käytetä	

^(a) On noudatettava sovellettavaa YTE:tä – ks. Euroopan unionin rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”käyttötoiminta ja liikenteen hallinta” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun päätöksen 2012/757/EU muuttamisesta 8 päivänä kesäkuuta 2015 annetun asetuksen (EU) 2015/995 lisäyksessä H oleva 6 kohta (EUVL L 165, 30.6.2015, s. 1).

^(b) Mukaan luettuina kalustoyksiköt, jotka nykyisten määräysten nojalla on merkitty tässä taulukossa määritellyillä numeroilla. COTIF: kalustoyksikkö, joka on käyttöönottohetkellä voimassa olleiden COTIF-sääntöjen mukainen.

^(c) Poikkeuksena jo liikenteessä olevat kiinteän raidelevyyden vaunut (56) ja säädettävän raidelevyyden vaunut (66); ei käytetä uusille kalustoyksiköille.

OSA 8

Erityyppinen vetävä kalusto ja kiinteän junayksikön tai ennalta määritellyn kokoonpanon kalustoyksiköt (numerot 1–2)

Ensimmäinen numero on 9.

Jos toinen numero kuvaa vetokaluston tyyppiä, seuraavat tunnuksot ovat pakollisia:

Koodi	Kaluston tyyppi
0	Sekalaiset
1	Sähköveturi
2	Dieselveturi
3	Sähköjunayksikkö (suurten nopeuksien) [moottorivaunu tai liitevaunu]
4	Sähköjunayksikkö (muu kuin suurten nopeuksien) [moottorivaunu tai liitevaunu]
5	Dieseljunayksikkö [moottorivaunu tai liitevaunu]
6	Liitevaunu erikoistarkoitukseen
7	Sähkövaihtoveturi
8	Dieselvaihtoveturi
9	Erikoiskalusto

OSA 9

Tavaravaunujen standardinumerointi (numerot 5–8)

Rautatieviraston on hallinnoitava vaunun tärkeimpiin teknisiin ominaisuuksiin liittyviä numerotunnuksia ja julkaistava ne verkkosivustollaan (www.era.europa.eu).

Uutta tunnusta koskeva hakemus jätetään rekisteröintielimelle, joka lähettää sen rautatievirastolle. Uutta tunnusta voi käyttää vasta, kun rautatievirasto on julkistanut sen.

OSA 10

Matkustajavaunukaluston teknisiä ominaisuuksia kuvaavat tunnuksot (numerot 5–6)

Rautatieviraston on hallinnoitava matkustajavaunukaluston teknisiin ominaisuuksiin liittyviä tunnuksia ja julkaistava ne verkkosivustollaan (www.era.europa.eu).

Uutta tunnusta koskeva hakemus jätetään rekisteröintielimelle, joka lähettää sen rautatievirastolle. Uutta tunnusta voi käyttää vasta, kun rautatievirasto on julkistanut sen.

OSA 11

Erikoiskaluston teknisiä ominaisuuksia kuvaavat tunnuksot (numerot 6–8)

Rautatieviraston on hallinnoitava erikoiskaluston teknisiin ominaisuuksiin liittyviä tunnuksia ja julkaistava ne verkkosivustollaan (www.era.europa.eu).

Uutta tunnusta koskeva hakemus jätetään rekisteröintielimelle, joka lähettää sen rautatievirastolle. Uutta tunnusta voi käyttää vasta, kun rautatievirasto on julkistanut sen.

OSA 12

Tavaravaunujen kirjaintunnuksot

Rautatieviraston on hallinnoitava tavaravaunujen (lukuun ottamatta nivelvaunuja ja vaunuyhdistelmiä) kirjaintunnuksia ja julkaistava ne verkkosivustollaan (www.era.europa.eu).

Uutta tunnusta koskeva hakemus jätetään rekisteröintielimelle, joka lähettää sen rautatievirastolle. Uutta tunnusta voi käyttää vasta, kun rautatievirasto on julkistanut sen.

OSA 13

Matkustajavaunukaluston kirjaintunnukset

Rautatieviraston on hallinnoitava matkustajavaunukaluston kirjaintunnuksia ja julkaistava ne verkkosivustollaan (www.era.europa.eu).

Uutta tunnusta koskeva hakemus jätetään rekisteröintielimelle, joka lähettää sen rautatievirastolle. Uutta tunnusta voi käyttää vasta, kun rautatievirasto on julkistanut sen.

OIKAISUJA**Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2018/1285, annettu 24 päivänä syyskuuta 2018, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2016/44 21 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanosta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 240, 25. syyskuuta 2018)

Sivulla 6, liitteessä olevassa 4 kohdassa:

on ”24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR ...”

pitää olla: ”24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR ...”

Oikaisu neuvoston täytäntöönpanopäätökseen (YUTP) 2018/1290, annettu 24 päivänä syyskuuta 2018, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2015/1333 täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 240, 25. syyskuuta 2018)

Sivulla 65, liitteessä olevassa 4 kohdassa:

on: ””24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR ...””

pitää olla: ””24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR ...””

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI